

Inspiring
spaces

Martela

2013 vuosikertomus



Sisällysluettelo

VUOSIKERTOMUS

Martela lyhyesti	4
Vuosi numeroin	4
Toimitusjohtajan katsaus	6
Strategia ja arvot	9
Vastuullisuus	10
Katsaus liiketoimintaan	12
Yksi toimisto, monta tilaa	12
Tulosityksikkö Suomi	14
Tulosityksikkö Ruotsi ja Norja	15
Tulosityksikkö International	16
Tulosityksikkö Puola	17
Muut toiminnot	18
Henkilöstö	18
Tuotteet ja viestintä	19
Supply Chain Management -yksikkö	20
Laatu	23
Hallinto ja ohjausjärjestelmä 2013	24
Hallinnointi	24
Organisaatio	24
Yhtiökokous	24
Osake	25
Hallitus	25
Toimitusjohtaja	26
Hallituksen jäsenet	27
Konsernin johtoryhmä	28
Johtoryhmän jäsenet	28
Konsernin taloudellinen raportointi	30
Tilintarkastus	30
Sisäinen valvonta	30
Riskien hallinta ja sisäinen tarkastus	30
Riskit	31
Johdon palkkiot, etuisuudet ja palkitsemisjärjestelmät	31
Sisäpiirihallinto	31
Yhteystiedot	32

TILINPÄÄTÖS

Tietoja osakkeenomistajille	34	Emoyhtiön tilinpäätös, FAS	85
Hallituksen toimintakertomus	35	Emoyhtiön tuloslaskelma	85
Segmenttien liikevaihto	39	Emoyhtiön tase	85
Henkilöstö keskimäärin alueittain	39	Emoyhtiön rahoituslaskelma	87
Konsernitilinpäätös, IFRS	40	Emoyhtiön tilinpäätöksen laatimisperiaatteet	88
Konsernin laaja tuloslaskelma	40	1. Liikevaihdon jakautuma markkina-alueittain, % liikevaihdosta	89
Konsernin rahavirtalaskelma	41	2. Liiketoiminnan muut tuotot	89
Konsernitase	42	3. Materiaalit ja palvelut	89
Laskelma konsernin oman pääoman muutoksista	44	4. Henkilöstökulut ja henkilöstömäärä	90
Konsernitilinpäätöksen liitetiedot	45	5. Poistot ja arvonalentumiset	90
Konsernitilinpäätöksen laatimisperiaatteet	45	6. Rahoitustuotot ja -kulut	91
Yrityksen perustiedot	45	7. Satunnaiset erät	91
Laatimisperusta	45	8. Tuloverot	91
1. Segmentti-informaatio	51	9. Aineettomat hyödykkeet	92
2. Liiketoiminnan muut tuotot	53	10. Aineelliset hyödykkeet	93
3. Työsuhde-etuuksista aiheutuneet kulut	54	11. Sijoitukset	94
4. Poistot ja arvonalentumiset	55	12. Saamiset	95
5. Liiketoiminnan muut kulut	55	13. Oman pääoman muutokset	96
6. Tutkimus- ja kehittämismenot	56	14. Pitkäaikainen vieras pääoma	97
7. Rahoitustuotot ja -kulut	56	15. Lyhytaikainen vieras pääoma	98
8. Tuloverot	57	16. Annetut pantit ja vastuusitoumukset	99
9. Osakekohtainen tulos	57	Tunnuslukujen laskentakaavat	100
10. Aineettomat hyödykkeet	58	Hallituksen ehdotus voittovarojen käytöstä	101
11. Aineelliset hyödykkeet	59	Tilintarkastuskertomus	102
12. Osuudet osakkuusyrityksissä	61		
13. Sijoituskiinteistöt	61		
14. Rahoitusvarojen ja -velkojen kirjanpitoarvot arvostusryhmittäin	62		
15. Muut rahoitusvarat	63		
16. Pitkäaikaiset saamiset	63		
17. Laskennalliset verosaamiset ja -velat	64		
18. Vaihto-omaisuus	65		
19. Lyhytaikaiset myyntisaamiset ja muut saamiset	65		
20. Käypään arvoon tulosvaikutteisesti kirjattavat rahoitusvarat	65		
21. Rahavarat	66		
22. Johdannaissopimukset	66		
23. Omaa pääomaa koskevat liitetiedot	66		
24. Osakeperusteiset maksut	67		
25. Rahoitusvelat	70		
26. Eläkevelvoitteet	71		
27. Lyhytaikaiset velat	72		
28. Rahoitusriskien hallinta	73		
29. Muut vuokrasopimukset	78		
30. Annetut pantit ja vastuusitoumukset	79		
31. Lähipiiritapahtumat	79		
32. Konsernin taloudellista kehitystä kuvaavat tunnusluvut	81		
33. Osakekohtaiset tunnusluvut	82		
34. Osakkeet ja osakkeenomistajat	82		

Martela lyhyesti

Martela Oyj on ergonomisten ja innovatiivisten kalusteiden toimittaja sekä tilamuutoksia toteuttava palveluyhtiö. Martelan tuotteet ja palvelut parantavat tilojen toimivuutta ja viihtyvyyttä työympäristöjen lisäksi muun muassa yleisissä julkisissa tiloissa, oppimisympäristöissä sekä hoivakodeissa. Martelan mallisto sisältää sekä klassikoita että uutuuksia, jotka vastaavat työkuultuurin muutokseen. Nopeat toimitukset ja kattava jakeluverkosto tukevat toiminnan tehokkuutta. Martela tarjoaa alan laajimman

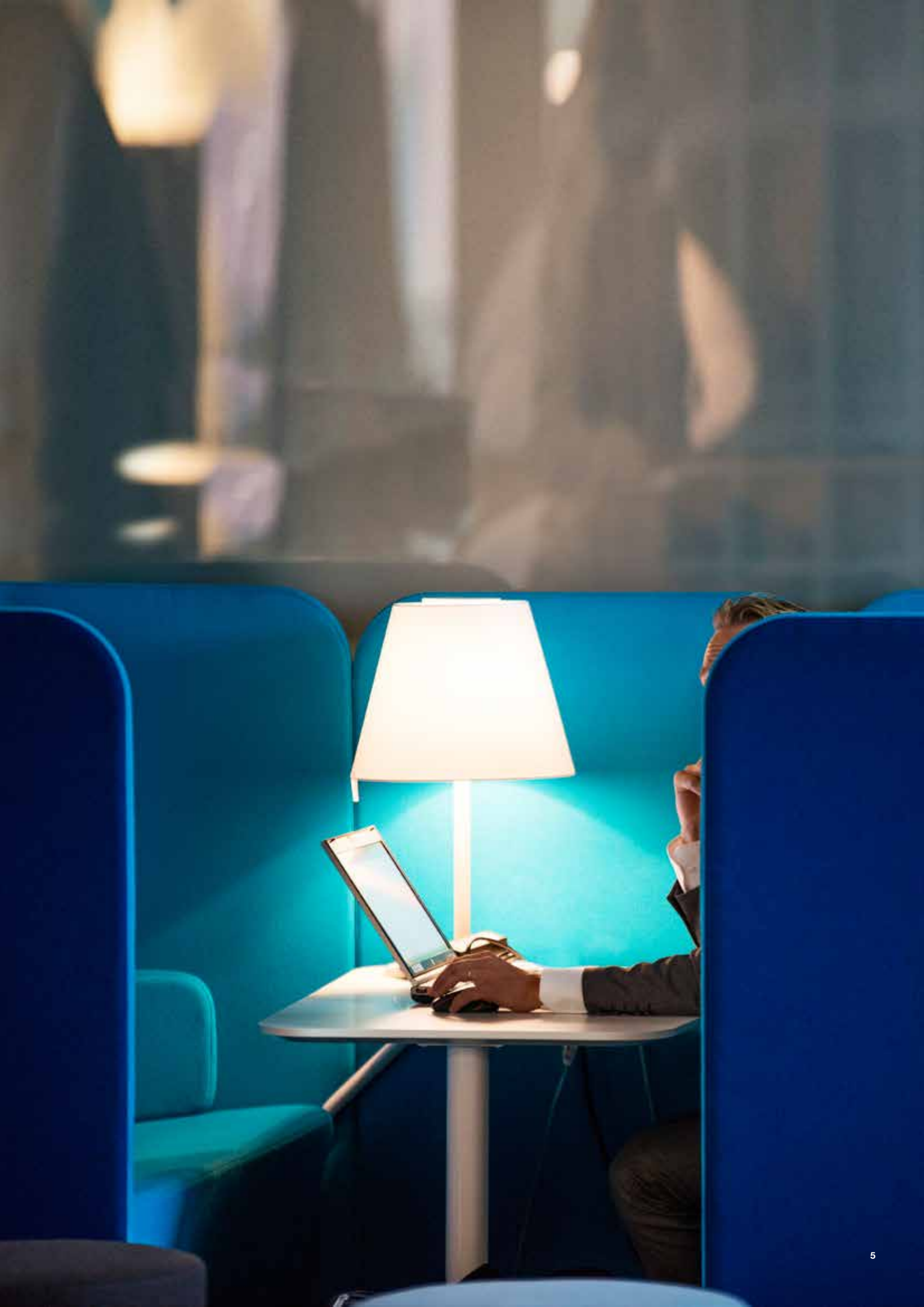
valikoiman tilojen ylläpitoa ja muutoksia tukevia palveluja.

Martela on 68-vuotias perheyritys, jonka osakkeet on listattu NASDAQ OMX Helsinki Oy:ssä. Suomessa yhtiö on toimialansa suurin yritys ja Pohjoismaissa kolmen suurimman joukossa. Martelalla on tuotantoa Suomessa, Ruotsissa ja Puolassa. Vuonna 2013 konsernin liikevaihto oli 132,3 milj. euroa ja sen palveluksessa työskenteli vuoden lopussa 767 henkilöä.

Vuosi numeroin

		2013	2012
Liikevaihto	Meur	132,3	142,7
Liikevaihdon muutos	%	-7,3	9,2
Liikevoitto	Meur	-2,9	-0,9
- suhteessa liikevaihtoon	%	-2,2	-0,6
Voitto ennen veroja	Meur	-4,4	-1,8
- suhteessa liikevaihtoon	%	-3,3	-1,3
Sijoitetun pääoman tuotto		-7,9	-2,7
Taseen loppusumma	Meur	58,6	64,6
Omavaraisuusaste	%	37,6	41,4
Tulos/osake	eur	-0,97	-0,51
Oma pääoma/osake	eur	5,38	6,51
Osinko/osake	eur	0,00*	0,20
Investoinnit	Meur	3,0	4,0
Henkilöstö keskimäärin		770	806

* hallituksen ehdotus



Toimitusjohtajan katsaus

Vuoden aikana muutos kohti uutta tapaa työskennellä on jatkunut tiiviinä. Erityisesti Pohjoismaissa asiakkaiden kysyntä on muuttanut luonnettaan, kun työtiloilta odotetaan enemmän monimuotoisuutta. Palveluiden kysyntä on kasvussa, mutta samanaikaisesti kalusteiden tilausvolyymit ovat selvästi vähentyneet päämarkkinoillamme Suomessa ja Ruotsissa. Uskomme, että kilpailukykyimme uudessa markkinatilanteessa on vahva. Olemme tehneet panostuksia palveluliiketoimintaan ja kehittäneet liiketoimintamme rakenteita vastaamaan paremmin nykyistä asiakastarvetta. Kehitystyö jatkuu edelleen, päämääränä on yrityksen kannattavuuden nopea parantaminen ja toiminnan tehostaminen.

TOIMISTOTYÖ MUUTOKSESSA

Tekniikan siivittämä työkalutuuriin muutos nähdään Martelassa mahdollisuutena. Mobiilin työnteon hyödyntäminen mahdollistaa paitsi tilatehokkuuden myös laajemman työtapojen muutoksen. Työhuoneista on siirrytty avotoimistoihin, ja nyt tiloja muutetaan monitilatoimistoiksi. Tämä trendi on pienentänyt henkilökohtaisten työpisteiden kokoa ja määrää. Keskeisenä muutostekijänä pidämme asiakasyritysten tarvetta tilankäytön tehostamiseen. Kun paikasta riippumaton työnteke lisääntyy, myös tiloilta ja kalusteilta vaaditaan uusia ominaisuuksia. Asiakkaat tehostavat kiinteistöjensä käyttöä, mikä lisää uudenlaisten tilaratkaisujen kysyntää. Olemme kehittäneet työympäristöratkaisuja, jotka keventävät toimitilakustannuksia ja tukevat samalla työhyvinvointia, asiakkaiden liiketoimintaa sekä brändiä. Martela rekisteröi vuoden aikana Inspiring Office® by Martela -tilakonseptin, joka tarjoaa yksilöllisiä ratkaisukeskeisiä kokonaisuuksia jatkuvasti muuttuvaan työskentely-ympäristöön.

MARTELA VASTAA KALUSTEIDEN KOKO ELINKAARESTA

Markkinamuutoksessa vastuullisuus on saanut tärkeän roolin. Martelan tärkeä missio on tarjota alan parhaat palvelut kalusteiden koko elinkaaren hallinnalle. Kierrätys on meille olennainen tapa toteuttaa vastuullisuutta sekä samalla auttaa asiakkaitamme olemaan vastuullisempia. Martela Outletit ovat osa Martelan kierrätyspalvelua, jonka avulla huolehdimme kalusteista niiden elinkaaren ajan. Martela Outletin rooli Suomen tulosityksikön toiminnassa on vahvistunut entisestään Martelan uusien tiedonhallintapalvelujen myötä. Tuemme asiakkaiden liiketoimintaa yksinkertaistamalla käyttöomaisuuden hallintaa ja siihen liittyvää raportointia. Esimerkiksi kalusteiden oikea-aikaisella huolto- ja kierrätysaikataululla saadaan aikaan asiakkaalle säästöjä. Martelan tiedonhallintapalvelut mahdollistavat entistä kokonaisvaltaisempia ratkaisuja kalusteiden koko elinkaaren hallintaan. Martela on pystynyt ratkaisemaan merkittäviä kauppvoja konseptoidun, vastuullisuutta korostavan palveluportfolion avulla. Erinomainen esimerkki on Martela Oyj:n ja Nordea Pankin allekirjoittama viisi vuotta kestävä yhteistyösopimus. Sopimus kattaa toimistokalusteiden kokonaistoimitukset sekä useita kalusteiden elinkaarihallintaan liittyviä palveluita Nordea Pankin toimitiloihin Norjassa, Ruotsissa, Suomessa ja Tanskassa. Palveluilla taataan Nordea Pankin useita vuosia kestävä uudelleenkalustamisohjelman tehokkuus ja ekologinen kestävyys.

UUSI SUPPLY CHAIN MANAGEMENT -YKSIKKÖ JA TOIMINNANOHJAUS-JÄRJESTELMÄ

Olemme tänä vuonna tehneet paljon töitä muuttaaksemme koko Martelan rakenteen vastaamaan paremmin asiakkaiden tarpeisiin. Syksyllä 2013 yhdistimme hankinta-, tuotanto- ja logistiikkatoiminnot uuteen yksikköön nimeltä Supply Chain Management (SCM). Uusi yksikkö nopeuttaa ja tehostaa koko toimitusketjua sekä yhtenäistää prosesseja. Tehokkaamman toimintamallin ansiosta voidaan asiakkaitten tarpeet täyttää entistä nopeammin ja kilpailukykyisemmin.

Toimintavuoden toinen mittava panostus on ollut tietojärjestelmämuutoksen läpivieminen. Järjestelmä otettiin käyttöön Puolassa 2011 ja Ruotsissa vuonna 2012. Keväällä 2013 myös konsernin suurin tulosyksikkö, Suomi, otti järjestelmän käyttöön. Laajuudessaan koko konsernin kattava toiminnanohjausjärjestelmä vaikuttaa koko henkilöstön työskentelytapoihin ja -prosesseihin. Konserninlaajuisena investoinnilla odotetaan tehokkuutta ja läpinäkyvyyttä toimitusketjuun. SCM-organisaation rakentaminen ja tietojärjestelmämuutoksen läpivieminen ovat suurimpia muutoksia, joita Martelan organisaatio on koskaan kokenut.

SÄÄSTÖOHJELMA

Kesällä 2013 tiedotimme merkittävistä toimenpiteistä konsernin toiminnan ja kilpailukykyyn tehostamiseksi ja kustannustason alentamiseksi. Säästöohjelman tavoitteena on saavuttaa vuositasolla kuuden miljoonan euron kustannussäästöt vuoden 2014 loppuun mennessä. Merkittävimpinä toimenpiteinä säästöjen aikaansaamiseksi ovat tuotannon siirrot konsernin eri toimipaikkojen välillä ja tukitoimintojen yhdistämiset sekä heikosti kannattavien liiketoimintojen

tuottavuuden parantaminen ja uudelleenorganisointi.

Osana liiketoimintojen uudelleenorganisointia olemme käyneet Suomen yksiköissä läpi kolmet yhteistoimintaneuvottelut vuoden 2013 ja alkuvuoden 2014 aikana. Neuvottelujen lopputuloksena konsernin kustannustaso pienenee merkittävästi henkilöstövähennysten ja tuotannon siirtojen seurauksena. Toteutamme tuotannon siirtoja Nummelan, Riihimäen ja Varsovan yksiköiden välillä. Toteutetut henkilöstövähennykset ja tuotannon siirrot muodostavat konsernin kuuden miljoonan euron säästöohjelmasta noin 3,5 miljoonaa euroa.

TEKNOLOGIA OSANA MUOTOILUA JA KALUSTERATKAISUJA

Tukholman kansainvälisillä sisustusmessuilla helmikuussa 2014 esittelimme uusia ajatuksia ja ratkaisuja muuttuneeseen työkuultuuriin. Tuomme lisävoimaa asiakkaille dynaamisten työpisteiden avulla, jotka ovat enemmän kuin pelkkiä kalusteita; ne ovat palveluita ja tietojärjestelmiä. Esimerkiksi työpöydän voi personoida omaa kulkukorttia näyttämällä. Lisäksi mobiilit työntekijät voivat tarkistaa toimipisteeseen saapuessaan yhteisestä varausjärjestelmästä missä on vapaa työpiste, kuka kollega pöydän läheisyydessä työskentelee ja varata työpisteen itselleen. Ensimmäisenä uusia dynaamisia kalusteratkaisuja on päässyt kokeilemaan PwC Bergenissä ja asiakaspalaute on ollut erittäin positiivista.

Sydämellinen kiitos asiakkaillemme, kumppaneillemme, osakkeenomistajillemme sekä Martelan väelle aktiivisesta vuodesta 2013.

Takkatiellä helmikuussa 2014
Heikki Martela
toimitusjohtaja





Strategia ja arvot

MISSIO

Better Interiors

VISIO

Leading Finnish Interior Brand

STRATEGIA

Inspiring Spaces

ARVOT

Family business

Passion for innovations

User driven design

Finnish

Martela on vastuullinen kumppani toteuttamaan inspiroivia ja toimivia työtilojen kokonaisratkaisuja. Työn tekemisen muuttuessa autamme asiakkaitamme työympäristön suunnittelussa, toteutuksessa ja ylläpidossa. Inspiroivat ratkaisumme tuovat lisäarvoa asiakkaillemme parantamalla työelämän laatua, vahvistamalla heidän brändiään ja lisäämällä tehokkuutta. Keskitymme suoriin asiakas- ja suunnittelijasuhteisiin.

Vastuullisuus

Martela on sitoutunut vastuullisuuteen kaikessa toiminnassaan. Vastuullisuus on tärkeä osa yhtiön arvoja, toimintastrategiaa ja jokapäiväistä työtä organisaation kaikilla tasoilla. Tämä tarkoittaa avoimuutta, kestäväää liiketoimintaa ja sitoutumista kansainvälisiin sopimuksiin ja suosituksiin sekä niin omasta henkilöstöstä kuin sidosryhmistä huolehtimista. Martelassa ympäristön arvostaminen näkyy elinkaariajattelussa, tuotteiden käyttäjälähtöisessä suunnittelussa ja valmistuksessa sekä tilojen ja tuotteiden käyttöikä pidentävissä palveluissa.

Vastuullisuutta katsotaan myös Inspiring Spaces -lupauksen kautta; intohimo innovaatioihin, joiden avulla pystytään rakentamaan asiakkaille yhä inspiroivampia toimitiloja, auttaa rakentamaan parem-

paa huomista jokaiselle.

Tuottavuutta, työn tehokkuutta ja työviihtyvyyttä parantavat ratkaisut edistävät vastuullista toimintaa niin yksilö- kuin yritystasolla.

Better future by Inspiring Spaces

Martelan tuotteet suunnitellaan kestävään aikaan niin ulkonäön kuin käytettävyyden osalta. Tämän lisäksi Martelan työympäristöratkaisut edistävät työhyvinvointia asiakasyrityksissä ja Martelan palvelut auttavat asiakasta huolehtimaan työympäristöstä ja kalusteista koko niiden elinkaaren ajan. Huolto- ja kierrätyspalveluilla pidennetään kalusteiden käyttöikä, ja usein ne kestävät omistajalta toiselle. Tehokas kierrätysprosessi sekä Martela Outlet -myymälät mahdollistavat asiakkaille vastuullisen ja kustannustehokkaan kalusteiden kierrätyksen.

Vuoden aikana julkaistiin Martelan kolmas vastuullisuusraportti Global Reporting Initiativen (GRI) raportointisuositusta noudattaen. Martelan vastuullisuusnäkökohdat olivat sisäisen arvioinnin lisäksi myös tärkeän yhteistyökumppanin katselmoinnin kohteena. Asiakasarvioinnin kautta saadaan vastuullisen toiminnan kehittämiseen uusia näkökulmia.

TALOUDELLINEN VASTUU

Martela kertoo vastuullisuusraporteissa avoimesti taloudellisen hyödyn jakautumisesta arvoketjussa. Suurin osa Martela-konsernin liikevaihdosta siirtyi edelleen tuotteiden ja palvelujen toimittajaryityksien toimintaan maksuina materiaaleista, hyödykkeistä ja palveluista. Asiakastuotteisiin tulevista ostoista valtaosa hankitaan paikallisilta toimittajilta Suomesta, Ruotsista ja Puolasta. Toiseksi suurin osa taloudellisesta hyödystä jakautuu henkilöstölle palkkoina ja henkilösivukuluina. Osakkeenomistajat saavat taloudellista hyötyä vuosittain maksettuina osinkoina.

SOSIAALINEN VASTUU

Martelan menestys rakentuu osaavan, työssään viihtyvän ja motivoituneen henkilöstön varaan. Martelan henkilöstöpolitiikka ohjaa vastuullista henkilöstöjohtamista, jolla varmistetaan henkilöstöön liittyvien menestystekijöiden toteutuminen. Vastuullisuusraportissa julkaistiin henkilöstömittarit, jotka antavat kattavan kuvan henkilöstörakenteesta ja vaihtuvuudesta. Mittaristo kertoo myös henkilöstön osaamisesta, terveydestä ja turvallisuudesta sekä Martelan käyttämistä palkitsemisjärjestelmistä.

Vuoden aikana konsernissa laadittiin työhyvinvointimalli, jossa kuvataan, mitä työhyvinvointi tarkoittaa Martelassa ja mitä toimenpiteitä eri yksiköissä tehdään hyvin-

voinnin edistämiseksi työssä. Sosiaalinen vastuu huomioidaan koko toimitusketjussa. Tavarantoimittajien ja heidän alihankkijoidensa edellytetään sitoutuvan ihmisoikeuksien toteutumiseen, noudattavan kansallista työläinsäädäntöä sekä ILO:n sopimuksia.

YMPÄRISTÖVASTUU

Martela edistää toiminnassaan ympäristönsuojelua ja noudattaa soveltuvan lainsäädännön vaatimuksia. Jatkuvalla kehittämisellä pyritään ympäristövaikutusten vähentämiseen sekä kierrätyksen edistämiseen. Ympäristötyötä johdetaan osana yrityksen normaalia johtamista ISO 14001 -standardin mukaisesti. Martelan yrityksillä Suomessa ja Ruotsissa on riippumattoman osapuolen myöntämät ympäristösertifikaatit. Ruotsin ja Norjan markkinoilla on avaintuotteille hankittu arvostettu Joutsenmerkki kertomaan tuotteiden ympäristöstävällisyydestä. Martela jakaa tuotteidensa materiaalitiedot asiakkaiden kanssa avoimella periaatteella. Keskeisille tuotteille on laadittu hiilijalanjälkilaskelmat, jotka kertovat mistä ja miten tuotteiden päästöarvot muodostuvat.

Ympäristövastuuseen liittyvien mittareiden tarkemmat tulokset löytyvät Martelan vastuullisuusraporteista. Tuotteiden ympäristövaikutuksista tärkeimmiksi on arvioitu materiaalikäytöstä aiheutuva hiilijalanjälki.

Tärkeimpänä tavoitteena onkin yhä pitkäikäisempien ja tarkoitukseensa sopivampien tuotteiden ja sisustusratkaisujen löytäminen asiakkaan tarpeisiin. Näin minimoidaan materiaalikäyttöä kokonaisuudessaan. Outlet-toimintamallin kautta käytetyille kalusteille löydetään yhä laajemmin uusia käyttäjiä. Kierrätyspalvelun avulla vähintään kalusteisiin käytetyt materiaalit voidaan hyödyntää tehokkaasti.





Yksi toimisto, monta tilaa

Tietotyön luonne on muuttunut voimakkaasti lyhyessä ajassa. Martelan vastaus nykyaikaisen monitiloimiston tarpeisiin on Inspiring Office® by Martela -tilakonsepti. Konseptin avulla voidaan tehostaa toimiston tilojen käyttöä, lisätä työviihtyvyyttä sekä taata monipuoliset mahdollisuudet erilaisiin sosiaalisiin kohtaamisiin.

Ergonomian käsite kattaa nykyisin myös ympäristön vaikutuksen työhyvinvointiin. Tehokas tilasuunnittelu parantaa tiedonkulkua, ajankäyttöä ja vähentää turhien keskeytysten määrää työpäivän aikana.

Martelan uusi Inspiring Office® by Martela -tilakonsepti jakaa tilat julkisiin,

puolijulkisiin ja yksityisiin alueisiin. Tilan käyttöä tarkastellaan myös työntekijöiden kannalta jakamalla heidät neljään ryhmään työtehtävän luonteen, yksityisyyden tarpeen ja ihmisen oman persoonan mukaan. Mobiilissa maailmassa yhä suurempi osa työstä tehdään toimiston ulkopuolella. Toimistoa käytetään sosiaalisiin kohtaamisiin ja neuvotteluihin. Tämä muutos on otettu konseptissa erityisesti huomioon. Martela tarjoaa yhdestä osoitteesta niin työympäristön muutosprosesseissa tarvittavat kalusteet kuin kaikki asiakkaan tarvitsemat palvelut koko toimitilan elinkaaren ajan. Laajasta valikoimasta löytyvät niin omassa

tuotannossa olevat kalusteet ja materiaalit kuin Martelan edustamat huippumerkit.

Inspiring Office® by Martela -tilakonseptia hyödyntämällä asiakkaat voivat tehostaa työskentelyä sekä kirkastaa yrityksensä brändi-ilmettä niin omien asiakkaitensa kuin uusien potentiaalisten työntekijöiden silmissä. Inspiroivassa toimistossa jokainen ihminen tuntee, että tila on suunniteltu juuri häntä varten.



Lisää monitilakonseptista osoitteessa [martela.fi/inspiring-office](https://www.martela.fi/inspiring-office)

Tulosyksikkö Suomi

Martelalla on Suomessa 27 palvelupisteen myyntiverkosto, joista kuusi on kierrätykseen keskittyneitä Martela Outlet -myymälöitä. Martelalla on vahva markkina-asema kokonaisvaltaisten tilamuutosten palveluyhtiönä ja innovatiivisten kalusteiden design-talona. Yhtiö on toimialansa suurin yritys Suomessa. Tulosyksikön liikevaihto vuonna 2013 oli 92,3 milj. euroa, ja se pieneni 5,9 % edellisvuodesta. Yksikön liiketulos oli 1,4 (3,9) milj. euroa.

Toimistokalustamisen lisäksi tulosyksikkö tarjoaa tilaratkaisuja oppimisympäristöihin ja hoiva-alan kohteisiin. Oppimisympäristön muutos näkyy Martelan tuotetarjoomassa ja liiketoiminnassa. Hoiva-segmentin tarpeisiin Martela on kehittänyt laajat kokonaisratkaisut sekä täysin asiakaslähtöisesti suunnitellun malliston.

Tarve toimitilojen kalusteiden koko elinkaaren vastuulliselle hallinnalle on kasvanut. Martelan tiedonhallintapalvelujen avulla tuetaan asiakkaiden liiketoimintaa yksinkertaistamalla kalustemassan hallintaa ja siihen liittyvää raportointia. Esimerkiksi kalusteiden oikea-aikaisella huolto- ja kierrätysaikataululla saadaan aikaan asiakkaalle säästöjä. Palvelun avulla tulosyksikkö on voinut tarjota entistä kokonaisvaltaisempia ratkaisuja ja vahvistaa Martela Outletin roolia toiminnassaan. Toimintavuoden aikana toteutettiin merkittäviä järjestelmähankkeita ja organisaatiomuutoksia. Suomessa otettiin käyttöön uusi konsernin liiketoiminnan-ohjausjärjestelmä ja myynnin työkaluihin investoitiin.

CASE: INVALIDILIITON ASUMISPALVELU VALIDIA

Martela hoivasegmentti suunnitteli Invalidiliiton Asumispalvelu Validialle tilakonseptin, joka ottaa huomioon asukkaiden asumiseen liittyvät erityistarpeet. Suunnittelun lähtökohtana olivat turvallisuus, asukkaiden hyvinvoinnin tukeminen sekä viihtyisyys. Tilakonseptiin kuuluu kuusi erilaista ilmettä vanhusten sekä vammaisten asumiseen. Vuonna 2013 konseptin mukaisesti toteutettiin seuraavat uudiskohteet; Helsinki Kalasatama, Turku Hirvensalo, Kauhajoki ja Seinäjoki.

Tulosyksikkö Suomi (meur)	2013	2012	Muutos %
Liikevaihto	92,3	98,1	-5,9
Liikevoitto	1,4	3,9	
Investoinnit	0,7	0,5	
Henkilöstö keskimäärin	473	485	-2,5



Tulosyksikkö Ruotsi ja Norja

Tulosyksikkö on Martelan toiseksi suurin. Myynnistä vastaavat jälleenmyyjät, minkä lisäksi Martelalla on omat myynti- ja näyttelytilat kolmella paikkakunnalla: Tukholmassa ja Bodaforsissa Ruotsissa sekä Oslossa Norjassa. Bodaforsissa sijaitsevat yksikön logistiikkakeskus ja tilausten käsittely. Norjan myyntiverkoston tukiorganisaationa toimii Oslossa sijaitseva markkinointiyhtiö. Tulosyksikön liikevaihto vuonna 2013 oli 20,5 milj. euroa, ja se kasvoi 2,0 % edellisvuodesta. Yksikön liiketulos oli -1,4 (-0,7) milj. euroa.

Toimistoympäristön muuttaminen asettaa uusia vaatimuksia tilan äänenhallinnalle. Häiritsevät äänet on vaimennettava kuitenkin estämättä sujuvaa kommunikointia. Tukholman huonekalumessuilla Martela esitteli Silence-ratkaisun mielen-

kiintoisia tuotteita, joilla avotilaan saadaan yksityisyyttä ja työrauhaa. Uudet kalusteratkaisut mahdollistavat tilan monipuolisen ja tehokkaan käytön.

Messuilla esiteltiin myös toimintokeskeiseen työskentelytapaan soveltuvia tuotteita. Älyllä varustettu säilytintakaa työntekijälle helpon säilytysratkaisun, vaikka työpiste vaihtuisi päivittäin.

Yksi Martelan vahvuuksista on kokonaisvaltaiset projektitoimitukset. Asiakkaalle toimitetaan samassa projektissa sekä standardikalusteita että heille räätälöityjä tuotteita. Vuoden aikana räätälöitävien tuotteiden valikoimaa vahvistettiin.

Martela on sitoutunut vastuullisuuteen kaikessa toiminnassaan. Vastuullisuus on tärkeä osa yrityksen arvoja ja toiminta-

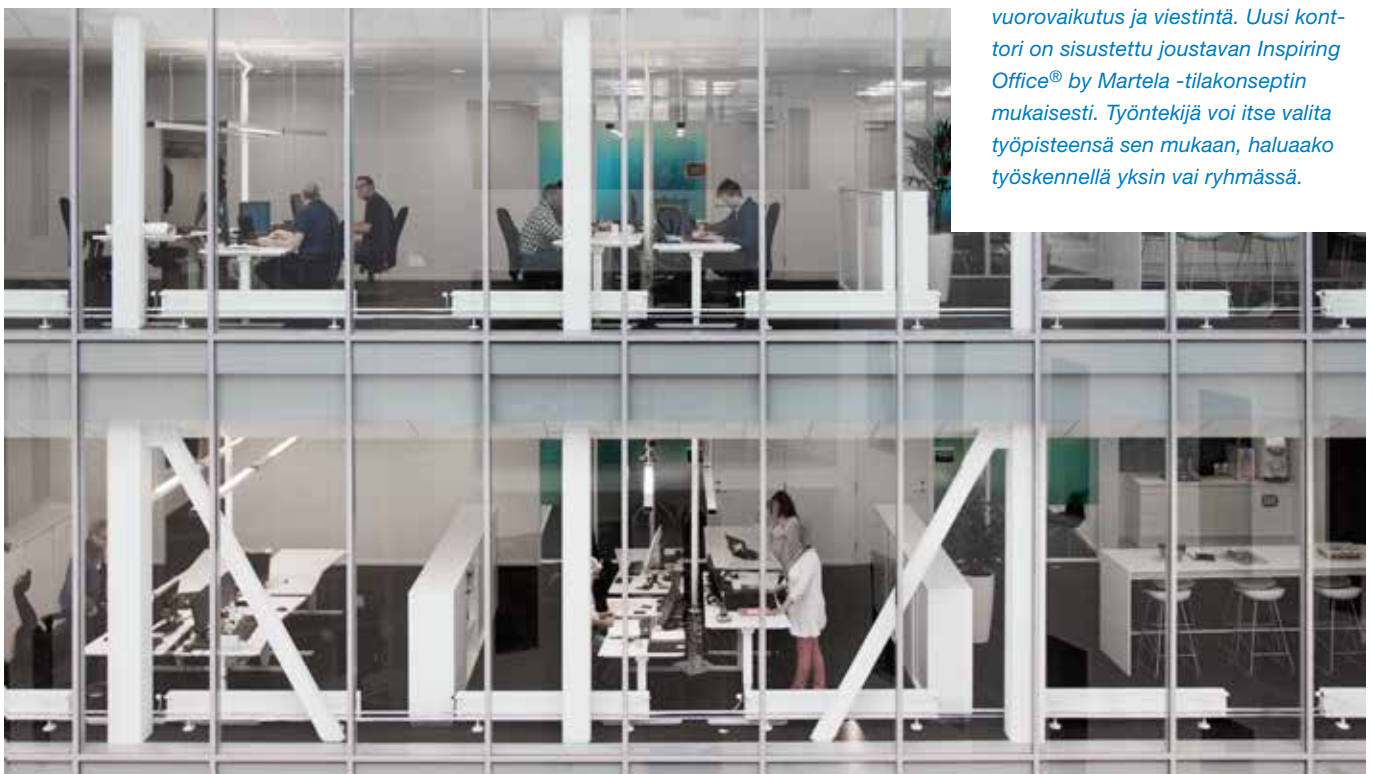
Tulosyksikkö Ruotsi ja Norja (meur)	2013	2012	Muutos %
Liikevaihto	20,5	20,1	2,0
Liikevoitto	-1,4	-0,7	
Investoinnit	0,0	0,1	
Henkilöstö keskimäärin	58	58	0,0

strategiaa. Volyymituotteet ovat saaneet ympäristömyönteisyydestä kertovan Joutsenmerkin. Tänä vuonna Martela on saanut volyymituotteilleen myös ruotsalaisen Möbelfakta-merkin. Merkki kertoo asiakkaille, että tuote täyttää Möbelfaktan asettamat vaatimukset laadun, ympäristöystävällisyyden ja sosiaalisen vastuullisuuden osalta.

Designers Saturday järjestettiin Oslossa syksyllä 2013. Martelan Oslon näyttelytilassa esiteltiin suomalaista designperintöä ja monitilatoimistoihin sopivia uutuustuotteita. Viikonlopun aikana näyttelytilaan tutustui yli 1000 vierasta.

CASE: EVRY

Norjalainen IT-yritys EVRY rakensi uudet toimitilat tavoitteenaan parempi vuorovaikutus ja viestintä. Uusi konttori on sisustettu joustavan Inspiring Office® by Martela -tilakonseptin mukaisesti. Työntekijä voi itse valita työpisteensä sen mukaan, haluaako työskennellä yksin vai ryhmässä.



Tulosyksikkö International

Tulosyksikkö Internationalin päämarkkina-alue on Venäjä. Vienti suuntautuu myös mm. Tanskaan, Viroon, Hollantiin ja Japaniin. Venäjän markkina-alueella myynti hoidetaan sekä suoraan että jälleenmyyntiverkoston kautta. Muilla markkinoilla toimivat paikalliset maahantuojat. Yksikkö vastaa lisäksi konsernin kansainvälisten avainasiakkuuksien johtamisesta.

VENÄJÄN MARKKINA

Venäjällä työkulttuurin muutosvauhti on verrattavissa Länsi-Eurooppaan. Liikkuva

työskentelytapa on lisännyt kysyntää moderneille tilamuutosratkaisuille ja -palveluille. Martelan laadukas ja monipuolinen tarjonta vastaa tähän kysyntään. Inspiring Office® by Martela -tilakonsepti on saanut positiivisen vastaanoton asiakkaiden keskuudessa.

Martelan Moskovan ja Pietarin yhtiöissä jatkettiin liiketoiminnan rakentamista. Moskovassa ja Pietarissa panostettiin brändimielikuvan vahvistamiseen ja suhdeverkoston laajentamiseen. Martela toteutti yksipäiväisen design tapahtuman yhdessä Venäjän merkittävimmän designinstituutin

Strelkan ja Moskovan Suomen suurlähetystön kanssa. Tapahtuma tavoitti 500 kutsuvierasta, jotka kuuluivat toimintakeskeisen tilasuunnittelun mahdollisuuksista.

Toimintavuonna panostettiin omien yhtiöiden lisäksi jälleenmyyjäverkoston kehittämiseen. Tuloksena Martela esimerkiksi toimitti ensimmäiset oppimisympäristöratkaisunsa Kazakstaniin.



CASE: PAULIG

Alkuvuodesta 2013 Paulig Group saneerautti itselleen uudet toimitilat vanhaan tehdashalliin Moskovassa. Martela toteutti tilojen suunnittelun, rakennusvalvonnan, kokonaiskalustuksen sekä koko projektin johtamisen avaimet käteen periaatteella. 1000 m²:n toimistotilan saneeraus toteutettiin kahdessa ja puolessa kuukaudessa.

Tulosyksikkö Puola

Martelalla on Puolassa merkittävä markkina- asema ja yhtiö on segmentissään markkina- johtaja. Martela palvelee koko maan kattavalla myyntiverkostolla, jonka seitsemän myyntipistettä sijaitsee maan suurimmissa kaupungeissa. Yksikön päätoimipaikka on Varsovassa. Varsovan logistiikkakeskuksessa toteutetaan tuotteiden kokoonpano ja logistiikan hallinta. Tulosyksikön liikevaihto vuonna 2013 oli 11,7 milj. euroa, ja se pieni 7,6 % edellisvuodesta. Yksikön liiketulos oli -0,6 (-1,2) milj. euroa.

Puolassa on Euroopan epävarmas- ta taloustilanteesta huolimatta käynnissä länsimaisten yhtiöiden investointiaalto. Uusia toimitiloja rakennetaan ja vanhoja modernisoidaan kansainvälisten yritysten tarpeisiin. Maan mittavilla ja kasvavilla kalustemarkkinoilla Martelan kilpailuetu- ja ovat laaja myyntiverkosto, suorat asiakas- ja arkkitehtisuhteet sekä paikallinen tuotanto. Kuluneena vuonna jatkettiin projekti- ja palvelumyynnin kehittämistä sekä investoi- tiin myynnin koulutukseen.

Vuoden 2013 aikana valmisteltiin Puolan tulosyksikön pääkonttorin ja logistiikkakeskuksen muuttoa, jotka tulevat toteutumaan vuoden 2014 alussa. Konttorin suunnittelutyössä päästiin hyödyn- tämään uutta Inspiring Office® by Martela -konseptia. Varsovan keskustaan avattava pääkonttori tulee toimimaan konkreettisesti myyntinäyttelynä asiakkaille ja kohtaamis- paikkana arkkitehdeille.

Uuden logistiikkakeskuksen avulla mahdollistetaan joustavampi ja kustannus- tehokkaampi tuotanto sekä lisätään tuotantokapasiteettia. Uusi keskus mahdol- listaa paremman tuotannon hajauttamisen konsernin kolmen logistiikkakeskuksen välillä.

Tulosyksikkö Puola (meur)	2013	2012	Muutos %
Liikevaihto	11,7	12,7	-7,6
Liikevoitto	-0,6	-1,2	
Investoinnit	0,2	0,1	
Henkilöstö keskimäärin	80	81	-1,0

CASE: TORUŃ AGENCY OF REGIONAL DEVELOPMENT (TARR)

Toruń Agency of Regional Development (TARR) on paikallinen virasto. Sen vastuulle kuuluu alueen yritys- ja elinkeinoelämän toimintaympäristön kehittäminen, tieteellisen tutkimuksen ja innovaatioiden tukeminen sekä alueen Euroopan tason projektien hallinnoiminen. Viraston toimitilat on jaettu yksityisiin ja julkisiin tiloihin. Talosta löytyy työpisteet, johdon tilat, kokoustilat, kohtaamispaikkoja, ruokala sekä IT-tukikeskus. Martela toimitti Inspiring Office® by Martela -tila- konseptin mukaisesti räätälöidyn tila- ja sisustusratkaisun koko virastotaloon sekä kalusti sen omilla sekä yhteistyö- kumppaneidensa tuotteilla.



Henkilöstö

Martelassa työskenteli vuonna 2013 keskimäärin 770 henkilöä viidessä maassa. Työnantajana Martela tarjoaa suomalaisen perheyrittäjien kulttuurin, jossa omistajalla on kasvot ja jossa jokaista työntekijää kohdellaan yksilönä. Yrityksen menestys perustuu osaavaan ja motivoituneeseen henkilökuntaan. Vastuullisen henkilöstöjohtamisen avulla pyritään jatkuvasti ylläpitämään henkilökunnan osaamista ja työhyvinvointia.

Vuotta 2013 leimasivat asiakastarpeen muuttuminen sekä markkinatilanteen ja taloudellisten näkymien heikentyminen. Nämä johtivat yhtiössä toimenpiteisiin, joilla toimintaa tehostettiin ja kustannustasoa pyrittiin pienentämään. Toimintoja uudelleen organisoitiin, henkilöstöä jouduttiin vähentämään ja osalla henkilöistä toimenkuvat muuttuivat vastaamaan paremmin muuttuneen markkinatilanteen tarpeita.

Palvelutuotantoyksikössä otettiin käyttöön helmikuussa uusi muuttopalvelualan työehtosopimus.

Tukea muutoksessa

Toimintavuoden aikana koettiin mittavia organisaatiomuutoksia. Martelan tavoite on vaikeassa tilanteessa tukea niin irtisanottuja kuin jatkavaa organisaatiota. Esimiesten osaamista kehitettiin työläinsäädännön- ja erotilanteen johtamisen koulutuksilla. Irtisanotuille järjestettiin työnhakuvalmennusta. Toimintavuoden aikana jatkettiin mittavia, edellisvuonna aloitettuja kehityshankkeita. Myös Suomessa otettiin käyttöön koko konsernin kattava toiminnanohjausjärjestelmä, joka laajuudessaan vaikutti koko henkilöstön työskentelytapoihin ja -prosesseihin. Henkilöstön osaamista tuettiin koulutuksin, joita järjestettiin myös virtuaalisesti Martela Learning -oppimisympäristössä. Kertomusvuonna Suomessa lanseerattiin myynnin

valmennusohjelma, joka tarjoaa uusia toimintamalleja muuttuneessa asiakasrajapinnassa työskentelyyn.

Työkaluja työtyytyväisyyteen

Martelan työtyytyväisyyttä mitataan säännöllisesti. Viimeisimmän mittauksen pohjalta rakennettiin toimintasuunnitelma, jonka tavoite on tehdä Martelasta paras työpaikka parhaille tekijöille. Kuluneena vuonna Puolan tulosityksikkö lanseerasi toimintasuunnitelmaan pohjautuvan pilottihankkeen. Hankkeella pyritään luomaan työkalu, joka mahdollistaa koko henkilöstön osallistamisen organisaation ja toiminnan kehittämiseen ja sitä kautta työtyytyväisyyden parantamiseen.

Tuotteet ja viestintä

Aikaisemmin Martelan Tuotteet ja viestintä -yksikön muodostaneet tuotekehitys ja tuoteportfolionhallinta sekä markkinointi eriytettiin kuluneena vuonna omiksi toimintoyksiköiksi. Toimenpide oli osa syksyllä 2013 toteutettuja organisaatiomuutoksia, joilla pyritään paremmin vastaamaan Martelan muuttuneeseen liiketoimintaympäristöön.

TUOTEKEHITYS JA PORTFOLIONHALLINTA

Työkulttuurin muutos kohti liikkuvaa ja toimintakeskeistä työtä mahdollistaa työympäristöjen uudenaikaiset ratkaisut ja tilan tehokkaamman käytön. Martela tarjoaa nykyaikaiseen monitilatoimistoon (Activity Based Office) tilaratkaisut, jotka tukevat työntekijöiden ja liiketoiminnan tarpeita. Toimiston jakaminen yksityisiin, puolijulkisiin ja julkisiin vyöhykkeisiin rohkaisee koko toimitalon ottamista aktiiviseen työkäyttöön. Martela rekisteröi Inspiring Office® by Martela -tilakonseptin, joka tarjoaa yksilöllisiä ratkaisukeskeisiä kokonaisuuksia jatkuvasti muuttuvaan työskentely-ympäristöön. Konseptin tavoite on optimoida asiakkaan tilakustannukset, tehostaa toimintojen välistä kommunikaatiota ja parantaa työhyvinvointia.

Merkittävänä tuotejulkistuksena toisella neljänneksellä oli Alku-työpöytäsarjan myynnin aloitus. Alku-sarjassa on dynaamisesti muotoiltuja kevyitä työpöytiä; tyypillisiä avaintuotteita nykyaikaisessa toimistossa.

Koulujen muuttuneet opetusmenetelmät ja lisääntyneet ryhmätyöskentelytavat luovat kysyntää uudenaikaisille kalusteratkaisuille. Oppilaskalusteisiin lanseerattu Salmiakkipöytä on suunniteltu erilaisia ryhmätyöskentelytilanteita varten. Oppimistilan keskelle sijoitettavissa oleva pyöreä Movie Button -sohva täydensi Movie-tuoteperhettä.

Martelan valikoimissa on runsaasti eri väri- ja materiaalivaihtoehtoja. Valikoimissa on kestäviä, ammattikäyttöön suunniteltuja materiaaleja, jotka soveltuvat julkisiin tiloihin ja täyttävät tiukatkin turvallisuusvaatimukset. Näiden jatkuvasti päivitettävien materiaalivaihtoehtojen avulla jokaiselle asiakkaalle voidaan suunnitella yksilöllinen sisustusratkaisu. Vakio mallistoon Exceed- ja Canti-pöytiin tuotiin kertomusvuonna kansivaihtoehtona linoleum. Face-seinäke-sarjan uudet printtikuviot tuovat vaihtelua perinteisiin seinäkemateriaaleihin.

Martelan omaa mallistoa täydentävät vahvojen tuotemerkkien, kuten Arper, Artek ja Offecet edustukset. Asiakkaille tarjotaan juuri heidän tarpeisiinsa sopivat tuotteet eri valmistajilta.

Vastuullisuus on tärkeä osa Martelan tuotekehitystä ja portfolionhallintaa. Tuotekehityksessä Martela etsii jatkuvasti mahdollisuuksia pienentää ympäristövaikutuksiaan ja muun muassa aktiivisesti mittaa tuotteittensa hiilijalan-

jälkeä. Martelan kierrätys- ja uudelleenverhoilupalvelujen avulla tuotteiden elinkaarta pidennetään entisestään.

MARKKINOINTI

Tukholman huonekalumessuilla Martela esitteli Silence-ratkaisuja, jotka ottavat huomioon työn tekemisen muuttuneet vaatimukset. Martela Silence -ratkaisulla parannetaan työergonomiaa vähentämällä haitallisia työskentelyn keskeytyksiä. Uudet Silence-tuotteet tarjoavat akustista suojaa keskittymistä vaativaan työskentelyyn. Messut olivat Martelalle menestys ja uudet tuotteet sekä ratkaisut herättivät kiinnostusta kävijöiden joukossa.

Pitkään Martelan kanssa yhteistyötä tehnyt Grundell on yrityskaupan myötä siirtynyt kiinteäksi osaksi Martelan palvelutuotantoketjua. Syksyn 2013 aikana toteutettiin brändiuudistus, joka korostaa Grundellin tärkeää roolia Martelan palvelutarjoajana. Nykyisin Grundell muutto- ja tilamuutospalvelut kulkevat nimellä Grundell by Martela.

Syyskuussa Martelatalossa järjestetyssä Open Day -tapahtumassa hollantilainen sisustusarkkitehti Casper Schwarz luennoi ajankohtaisesta Activity Based Office -teemasta. Tapahtumassa lanseerattiin myös lukuisia teemaa tukevia mallistouutuuksia, kuten Pod-sarjaa täydentävä PodMeeting-kokoontumistila.

Digitaalinen kanava ottaa suurempaa roolia markkinoinnissa asiakaskäyttäytymisen muuttumisen myötä. Toimintavuoden aikana parannettiin myynnin digitaalisia työkaluja. Lisäksi kaikki tulosyksiköt kattava uusi verkkosivusto ja mediapankki otettiin käyttöön. Parempi tuotetietojen löydettävyys, toiminnallisuus ja alustan joustavuus ovat jo konkretisoituneita hyötyjä.

Supply Chain Management -yksikkö

Martela-konsernin hankinta-, tuotanto- ja logistiikkatoiminnot yhdistettiin vuoden 2013 aikana uuteen yksikköön nimeltä Supply Chain Management (SCM).

TEHOKKUUTTA UUDELLA TOIMINTAMALLILLA

Martelan hankinta-, tuotanto- ja logistiikka-toimintojen yhdistäminen nopeuttaa ja tehostaa koko toimitusketjua sekä yhtenäistää prosesseja. Tehokkaamman toimitusketjun ja laajentuneen alihankkija- ja kumppani-

verkoston ansiosta voidaan asiakkaitten tarpeet täyttää entistä nopeammin ja kilpailukykyisemmin. Lisääntynyt kansainvälinen projektikauppa kokonaistoimituksineen ja tarve asiakaskohtaisesti räätälöidyille ratkaisuille vaatii uusia toimintamalleja. Martelan uuden Supply Chain Management -yksikön avulla yhtiö pystyy paremmin vastaamaan muuttuneeseen asiakastarpeeseen.

Yhdistymisen ansiosta Martelan toimitusketjun työntekijät saavat laajemman näkökulman päätöksen-

tekoon ja heidän vaikutusvaltansa ulottuu syvemmälle organisaatioon. Tiedonkulku liiketoimintayksiköiden välillä vilkastuu, koska työntekijät voivat entistä helpommin jakaa tietoa ja parhaita käytäntöjä. Uusi SCM-yksikkö vähentää myös päällekkäisiä toimintoja, eli lisää tehokkuutta.



KIDEX OY OSANA SCM-YKSIKKÖÄ

Konsernin oma sopimusvalmistaja Kidex Oy on osa toimitusketjua.

Kidex Oy on levy pohjaisten kaluste-komponenttien aktiivinen sopimusvalmistaja. Luotettava ja tehokas tuotannon-ohjaus sekä ammattitaitoinen henkilökunta takaavat Kidex Oy:n kilpailukyvn. Vuonna 2013 yhtiön palveluksessa oli keskimäärin 65 (70) henkeä.





Laatu

Martelassa laadun perusajatus on asiakasvaatimusten ja -odotusten täyttäminen. Vuonna 2013 konsernissa toteutettiin laadun parantamiseen keskittyviä hankkeita.

Toiminnan kehittämisen perustana ovat sertifioidut laatu- (ISO9001) ja ympäristöjärjestelmät (ISO14001). Sertifikaatit myönnetään akkreditoitun ulkopuolisen arvioijan toimesta kolmen vuoden jaksolle.

Kuluneen vuoden aikana myös Martelan Suomen yksiköt siirtyivät käyttämään yhteistä toiminnanohjausjärjestelmää. Keskeisimmät toimitusketjun laatumittarit, kuten toimitusvarmuus, rakennettiin sisälle toiminnanohjausjärjestelmään. Siten järjestelmä tukee operatiivisen toiminnan lisäksi laadun mittaamista sekä toiminnan jatkuvaa parantamista.

Syyskuussa 2013 koko Martela konsernin toimitusketju uudelleenorganisoiitiin Supply Chain Management -yksikön alle. Uusi yksikkö yhdessä toiminnanohjausjärjestelmän kanssa mahdollistavat konsernin sisällä yhtenäiset prosessit asiakaspalvelusta laadunvalvontaan. Martelassa laatu ei ole erillinen prosessi, vaan kiinteä osa koko toimitusketjun toimintaa sekä johtoryhmän työskentelyä. Toimintavuoden aikana eri yksiköiden laadunohjaus, asiakasreklamaatioiden hallinta sekä toimitusketjun laadunvalvonta olivat sekä sisäisen että ulkoisen katselmoinnin alla. Tulokset toimivat pohjana yhtenäisten laatutyötä tukevien toimintamallien sekä henkilöstön koulutuksen kehittämiseksi.

Hallinto ja ohjausjärjestelmä 2013

HALLINNOINTI

Martela Oyj on suomalainen osakeyhtiö, jonka päätöksenteossa ja hallinnossa noudatetaan Suomen lainsäädäntöä, erityisesti osakeyhtiölakia, julkisesti noteerattuja yhtiöitä koskevia muita säädöksiä sekä Martela Oyj:n yhtiöjärjestystä.

Yhtiö noudattaa NASDAQ OMX:n sisäpiiriohjetta sekä Arvopaperimarkkinayhdistys ry:n Suomen listayhtiöiden hallinnointikoodia (Corporate Governance) 2010. Martela noudattaa kaikkia koodin suosituksia.

ORGANISAATIO

Konsernin toimialana on toimistojen ja julkisten tilojen kalustaminen sekä tähän liittyvien palvelujen tarjonta. Konsernin hallinnointi tapahtuu sekä operatiivisen että juridisen konserniorganisaation mukaan. Johtaminen perustuu ensisijaisesti operatiiviseen matriisiorganisaatioon. Myynti ja asiakaspalvelu on organisoitu liiketoimintasegmentteihin seuraavasti:

- Tulosyksikkö Suomi
- Tulosyksikkö Ruotsi ja Norja
- Tulosyksikkö Puola
- Tulosyksikkö International

Tulosyksikkö Suomi vastaa myynnistä ja markkinoinnista sekä palveluiden tuotannosta Suomessa. Martelalla on Suomessa koko maan kattava myynti- ja palveluverkosto; palvelupisteitä on 27.

Tulosyksikkö Ruotsi & Norjan myynti tapahtuu jälleenmyyjien kautta. Yksiköllä on omat myynti- ja näyttelytilat Tukholmassa,

Bodaforsissa ja Oslossa. Yksikön tilausten käsittely sijaitsee Ruotsin Bodaforsissa. Oslossa sijaitseva myyntiyhtiö toimii tukiorganisaationa Norjan jälleenmyyntiverkostolle.

Tulosyksikkö Puola hoitaa Martelan tuotteiden myynnin ja jakelun Puolassa ja itäisessä Keski-Euroopassa. Puolassa myynti on organisoitu oman myyntiverkoston kautta. Palvelupisteitä Puolassa on yhteensä 7. Tulosyksikön päätoimipaikka on Varsovassa, missä sijaitsee myynti ja hallinto.

Tulosyksikkö Internationalin päämarkkina-alueita ovat Venäjä, Tanska ja Viro. Vienti suuntautuu myös Hollantiin, Saksaan ja Japaniin. Yksikkö vastaa lisäksi konsernin kansainvälisten avainasiakkuuksien johtamisesta. Venäjällä, Pietarissa ja Moskovassa myynti on organisoitu omien yhtiöiden toimesta ja muilla markkinoilla paikallisten valtuutettujen maahantuojien kautta.

Liiketoimintayksiköitä yhdistävät konsernitason prosessit:

- Tuotekehitys, tuotteet ja viestintä -yksiköt vastaavat tuoteportfolion kilpailukyvyistä ja visuaalisesta yhtenäisyydestä sekä innovatiivisten tuotteiden kehittämisestä ja markkinointiviestinnästä.
- Supply Chain Management (SCM) -yksikkö vastaa kaikkien tulosyksiköiden tuotannosta, tuotannonohjauksen periaatteista ja teknologiasta, hankinnoista sekä laadusta ja ympäristöstä. Konsernin logistiikkakes-

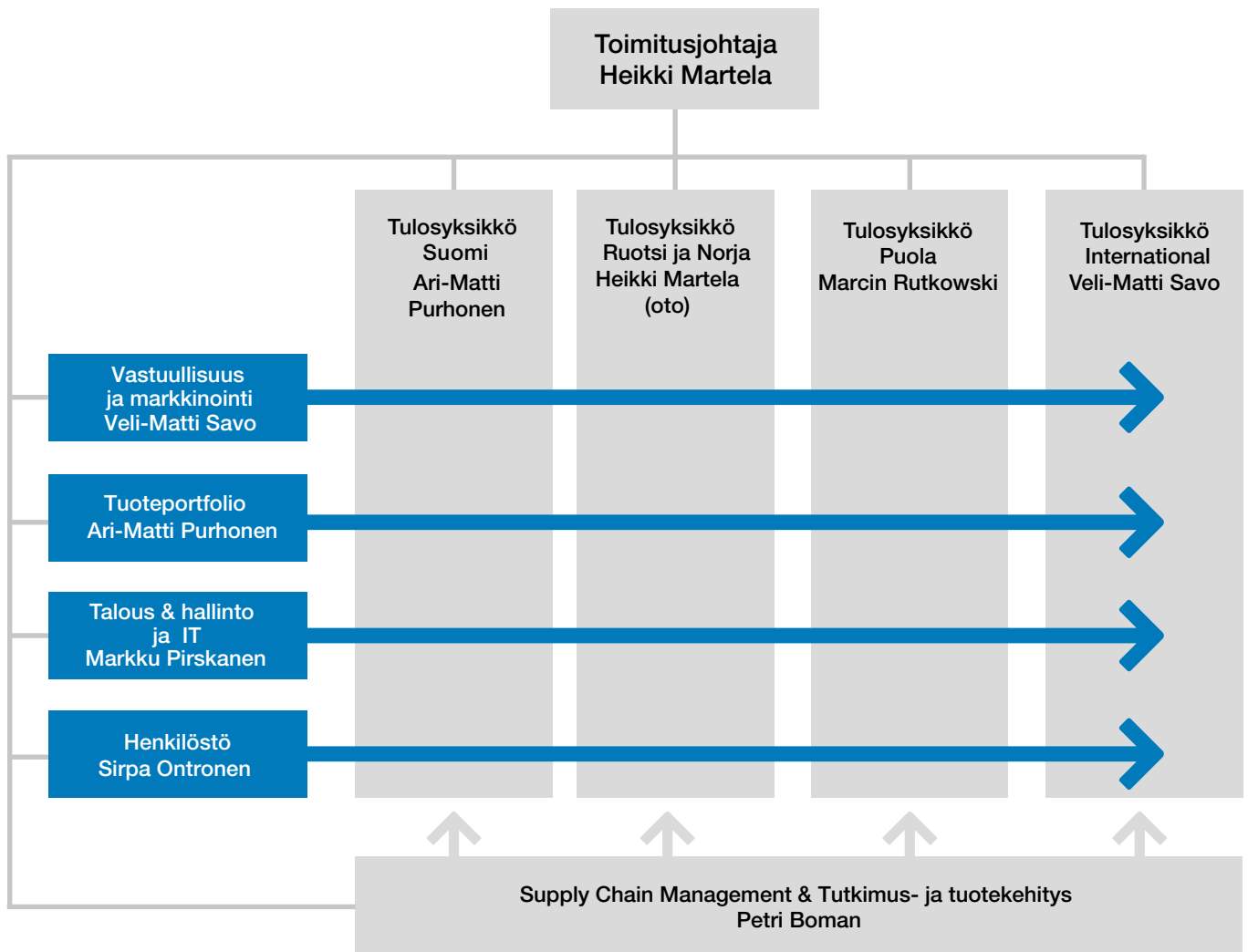
kukset sijaitsevat Suomessa, Ruotsissa ja Puolassa.

- Konsernin Henkilöstö-toiminto vastaa siitä, että Martelassa on oikea määrä osaavia, motivoituneita ja sitoutuneita työntekijöitä.
- Konsernin Talous ja IT -yksikkö vastaa konsernin taloudellisesta suunnittelusta ja raportoinnista sekä konsernin IT-ratkaisuista.

Martelan tuotanto toimii tilausohjatusti. Tilaustoimitusketjun ohjaus ja tuotteiden kokoonpano on keskitetty Suomen, Ruotsin ja Puolan logistiikkakeskuksiin, jotka kuuluvat Supply Chain Management -organisaatioon. Logistiikkakeskukset tukeutuvat hankinnoissaan laajaan alihankintaverkoston. Logistiikkakeskusten tarvitsemia komponentteja ja tuotteita valmistetaan myös konsernin omalla tehtaalla Kiteellä. Kidex Oy toimii puupohjaisten komponenttien sopimusvalmistajana, ja noin 24 prosenttia sen toimituksista menee konsernin ulkopuolisille asiakkaille.

YHTIÖKOKOUS

Yhtiökokous on yhtiön ylin päättävä elin. Varsinainen yhtiökokous on pidettävä kuuden kuukauden kuluessa tilikauden päättymisestä. Yhtiökokouksessa esitetään tilinpäätös ja toimintakertomus sekä tilintarkastuskertomus. Kokouksessa päätetään tilinpäätöksen vahvistamisesta, taseen osoittavan voiton käyttämisestä, vastuuvapauden myöntämisestä hallituksen jäsenille ja toimitusjohtajalle, hallituksen ja



tilintarkastajien palkkiosta sekä hallituksen jäsenmäärästä. Yhtiökokouksessa valitaan myös hallituksen jäsenet sekä tilintarkastaja. Muut kokouksessa käsiteltävät asiat mainitaan kokoukutsussa.

OSAKE

Martelalla on kaksi osakesarjaa, joista jokainen K-osake oikeuttaa äänestämään yhtiökokouksessa kahdellakymmenellä äänellä ja jokainen A-osake yhdellä äänellä. Yhtiöjärjestyksessä on määritelty K-sarjan osakkeiden lunastamisesta. K-osakkeen henkilöomistajilla on voimassa oleva osakassopimus joka rajoittaa K-osakkeiden

myyntiä nykyisten K-osakkeenomistajien piiriin ulkopuolelle. Yhtiön osakepääoma 31.12.2013 oli 7 milj. euroa.

Tammi-joulukuun 2013 aikana yhtiön A-osakkeita vaihtui NASDAQ OMX Helsinki Oy:ssä 629.357 kappaletta (422.271), mikä vastaa 17,8 prosenttia (11,9) A-osakkeiden kokonaismäärästä.

Vaihdon arvo oli 2,6 milj. euroa (2,5) ja vuoden alussa osakkeen arvo oli 5,02 euroa ja kauden lopussa 3,35 euroa. Tammi-joulukuun 2013 aikana osakkeen kurssi on ollut ylimmillään 5,50 euroa ja alimmillaan 3,30 euroa. Joulukuun lopussa oma pääoma/osake oli 5,38 euroa (6,51).

HALLITUS

Hallinnosta ja yhtiön toiminnan asianmukaisesta järjestämisestä vastaa osakeyhtiölain ja yhtiöjärjestyksen mukaisesti yhtiökokouksen vuosittain valitsema hallitus. Hallituksen jäseniä tulee yhtiöjärjestyksen mukaan olla vähintään viisi ja enintään yhdeksän. Varajäseniä voi olla enintään kaksi. Hallitus valitsee keskuudestaan puheenjohtajan ja varapuheenjohtajan seuraavan varsinaisen yhtiökokouksen päättymiseen saakka. Hallituksen kokoonpanoa sekä jäsenten taustatietoja on selvitetty kohdassa hallinnointi/hallitus. Hallitus on vahvistanut itselleen työjärjestyksen, jossa määritellään hallituk-

sen tehtävät, kokouskäytäntö, kokouksissa käsiteltävät asiat, hallituksen toiminnalleen asettamat tavoitteet, toiminnan itse arvioinnin sekä hallituksen valiokunnat.

Työjärjestyksen mukaisesti hallituksen käsiteltäviä asioita ovat mm.:

- konsernin, sen tulosyksiköiden ja prosessien strategiat
- konsernirakenne
- tilinpäätökset, välitilinpäätökset ja osavuositarkastukset
- konsernin toimintasuunnitelmat, budjetit ja investoinnit
- liiketoiminnan laajennukset tai supistukset, yritys- ja liiketoimintakaupat
- riskienhallintapolitiikka ja sisäisen valvonnan toimintaperiaatteet
- rahoituspolitiikka
- toimitusjohtajan nimittäminen ja erottaminen
- konsernin johtoryhmän kokoonpano
- johdon palkitsemis- ja kannustejärjestelmät
- hallintoperiaatteiden ja ohjausjärjestelmien hyväksyminen ja säännöllinen tarkistus
- valiokuntien nimittäminen ja niiden raportointi

Tilikauden aikana hallitus kokoontui yhdeksän kertaa. Jäsenten keskimääräinen läsnäolo prosentti oli 98.

Hallitus arvioi toimintaansa vuosittain joko itsearviointina tai ulkopuolisen asiantuntijan toteuttamana arviointina. Molemmissa vaihtoehdoissa yhteenveto

arvioinneista käsitellään yhteisesti hallituksen kokouksen yhteydessä.

Hallitus on arvioinut jäsentensä riippumattomuutta ja todennut, että yhtiöstä riippumattomia hallituksen jäseniä ovat Heikki Ala-Ilkka, Kirsi Komi, Pinja Metsäranta ja Yrjö Närhinen. Suurimmista osakkeenomistajista riippumattomia hallituksen jäseniä ovat Heikki Ala-Ilkka, Kirsi Komi ja Yrjö Närhinen.

Hallitus on muodostanut keskuudestaan palkitsemisvaliokunnan, jolla on myös kirjallinen työjärjestys. Työjärjestyksen mukaan palkitsemisvaliokunnan keskeisiä tehtäviä ovat mm.

- päättää hallituksen valtuuttamana toimitusjohtajan sekä konsernin johtoryhmän jäsenten palkkauksesta ja palkitsemisesta
- valmistella hallitukselle avainhenkilöiden kannustejärjestelmien perusteet
- käsittelee toimitusjohtajan ja johtoryhmän jäsenten nimitysasioita, varamiesjärjestelyjä ja seuraajakysymyksiä

Hallituksen palkitsemisvaliokuntaan kuuluvat Heikki Ala-Ilkka, Kirsi Komi, Pinja Metsäranta ja Jaakko Palsanen.

Yhtiöllä ei ole erillistä tarkastusvaliokuntaa. Hallinnointikoodin mukaisista tarkastusvaliokunnan tehtävistä huolehtii hallitus. Hallitus on arvioinut, että jäsenillä on tarpeelliset ja riittävät tiedot yhtiön toiminnasta ja hallitus seuraa joka kokouksessa yhtiön raportointia. Talusjohtaja on läsnä hallituksen kokouksissa ja toimii halli-

tuksen sihteerinä. Hallituksen puheenjohtaja on suorassa yhteydessä talusjohtajaan tarpeen vaatiessa. Hallituksen puheenjohtaja on säännöllisessä yhteydessä tilintarkastajaan.

TOIMITUSJOHTAJA

Hallitus nimittää Martela Oyj:n toimitusjohtajan ja päättää tämän palvelussuhteen ehdoista, jotka määrittellään kirjallisessa toimitusjohtajasopimuksessa. Toimitusjohtajan tehtävänä on emoyhtiön ja konsernin operatiivinen johtaminen ja valvominen hallituksen antamien suuntaviivojen mukaisesti.

Kuvissa vasemmalta oikealle Ala-Ilkka Heikki, Komi Kirsi, Martela Heikki, Martela Pekka, Metsäranta Pinja, Närhinen Yrjö ja Palsanen Jaakko.



HALLITUKSEN JÄSENET

PUHEENJOHTAJA

Ala-Iikka Heikki s. 1952, KTM. Hallituksen puheenjohtaja vuodesta 2003, hallituksen jäsen vuodesta 2002. Onninen Oy:n talousjohtaja vuosina 1996–2011. Keskeisimmät muut tehtävät: Silmäsäätiön hallituksen jäsen. Omistaa 15 000 kpl Martela Oy:n A-sarjan osaketta.

VARAPUHEENJOHTAJA

Martela Pekka s. 1950, ekonomi. Hallituksen varapuheenjohtaja vuodesta 2003, hallituksen jäsen vuodesta 1981, puheenjohtaja 2002–2003, varapuheenjohtaja 1994–2001. Marfort Oy:n toimitusjohtaja vuodesta 2002. Keskeisimmät muut tehtävät: hallituksen jäsen, Marfort Oy ja Autolnnovation Oy. Omistaa 8 kpl Martela Oy:n A-sarjan ja 69 274 kpl Martela Oy:n K-sarjan osaketta.

Komi Kirsi s. 1963, OTK.

Hallituksen jäsen vuodesta 2013. Keskeisimmät muut tehtävät: hallituksen jäsen Finnvera, Citycon Oy, Metsä Board Oy, hallituksen varapuheenjohtaja Patria Oy, sekä hallituksen puheenjohtaja Veri-palvelu ja Docrates Oy.

Martela Heikki

s. 1956, KTM, MBA. Hallituksen jäsen vuodesta 1986, hallituksen puheenjohtaja 2000–2002, Martela Oy:n toimitusjohtaja vuodesta 2002. Keskeisimmät muut tehtävät: Puusepänteollisuus Ry:n ja Marfort Oy:n hallituksen jäsen. Omistaa 121 342 kpl Martela Oy:n A-sarjan ja 52 122 kpl Martela Oy:n K-sarjan osaketta.

Metsäranta Pinja s. 1975, FM. Hallituksen jäsen vuodesta 2010. Suunnittelija, Taideyliopiston Kuva-taideakatemia. Omistaa 2 000 kpl Martela Oy:n A-sarjan osaketta.

Närhinen Yrjö s. 1969, BBA. Hallituksen jäsen vuodesta 2012. Suomen Terveystalo Oy:n CEO vuodesta 2010. Keskeisimmät muut tehtävät: Terveyspalvelualan liiton hallituksen puheenjohtaja, Lääkäripalvelu-yritykset ry:n ja Kuntoutumis- ja liikuntasäätiön Peurungan hallituksen jäsen.

Palsanen Jaakko s. 1944, DI. Hallituksen jäsen vuodesta 1993. Omistaa 114 931 kpl Martela Oy:n A-sarjan ja 1 600 kpl Martela Oy:n K-sarjan osaketta.

Kuvissa vasemmalta oikealle Martela Heikki, Boman Petri, Ontronen Sirpa, Pirskanen Markku, Purhonen Ari-Matti, Rutkowski Marcin ja Savo Veli-Matti.

KONSERNIN JOHTORYHMÄ

Hallitus ja toimitusjohtaja nimittävät konsernin johtoryhmän jäsenet. Konsernin johtoryhmän puheenjohtajana toimii Martela Oyj:n toimitusjohtaja. Johtoryhmässä ovat lisäksi edustettuina liiketoimintayksiköistä ja konserniprosesseista vastaavat johtajat. Konsernin johtoryhmän tehtävänä on valmistella ja käsitellä strategioita, budjetteja ja investointiehdotuksia sekä valvoa konsernin ja sen yksiköiden ja prosessien tilaa sekä tavoitteiden ja suunnitelmien toteutumista. Konsernin johtoryhmä kokoontuu kerran kuukaudessa.

JOHTORYHMÄN JÄSENET

TOIMITUSJOHTAJA

Martela Heikki s. 1956, KTM, MBA.
Martelan palveluksessa vuodesta 1993 ja johtoryhmän jäsen vuodesta 2002.
Hallituksen jäsen vuodesta 1986, hallituksen puheenjohtaja 2000–2002, Martela Oyj:n toimitusjohtaja 1.3.2002 alkaen.
Keskeinen työkokemus: Martela-Morgana AB, Ruotsi, toimitusjohtaja 1993–1999, Oy Crawford Door Ab, myyntijohtaja, 1987–1993.
Keskeisimmät muut tehtävät: Puusepänteollisuus ry:n ja Marfort Oy:n hallituksen jäsen.
Omistaa 121 342 Martelan Oyj:n A-sarjan ja 52 122 kpl Martela Oyj:n K-sarjan osaketta.

Boman Petri s. 1966, DI.
Johtaja, Toimitusketjun hallinta
Vastuualue: konsernin hankinta, tuotanto ja logistiikka sekä tutkimus- ja tuotekehitys.
Martelan palveluksessa ja johtoryhmän jäsen vuodesta 2013.
Keskeinen työkokemus: Content Group Oy, Partner, 2011–2013. Kemira Oyj, Executive Vice President, Supply Chain Management, 2007–2010. Tikkurila Oyj, Group Vice President, Supply Chain, 2005–2006. Nokia Oyj, Senior Supply Line Manager, 1997–2005. Vaisala Oyj, Mechanical Designer, 1993–1996.
Omistaa 1 500 Martelan Oyj:n A-sarjan osaketta.

Ontronen Sirpa s. 1961, PsM:
Henkilöstöjohtaja.
Vastuualue: konsernin henkilöstötoiminto.
Martelan palveluksessa ja johtoryhmän jäsen vuodesta 2002.
Keskeinen työkokemus: Sonera Oyj, Henkilöstöpäällikkö, 2000–2002, PricewaterhouseCoopers, Liikkeenjohtajan konsultti 1995–2000.
Omistaa 7 769 kpl Martela Oyj:n A-sarjan osaketta.

Pirskanen Markku s. 1964, KTM.
Talousjohtaja, CFO.
Vastuualue: konsernin talous- ja tietohallinto.
Martelan palveluksessa ja johtoryhmän jäsen vuodesta 2011.
Keskeinen työkokemus: Componenta Oyj, talouspäällikkö, talousjohtaja, 1989–1998. Talousjohtajana F-Secure Oyj 1998–2003, Finlayson & Co Oy 2003–2009 ja Comptel Oyj 2009–2011.
Omistaa 7 000 kpl Martela Oyj:n A-sarjan osaketta.

Purhonen Ari-Matti s. 1971, DI.
Johtaja, Tulosyksikkö Suomi
Vastuualue: Suomen myynti ja palvelutuotanto sekä konsernin portfolio.
Martelan palveluksessa ja johtoryhmän jäsen vuodesta 2013.
Keskeinen työkokemus: Hewlett-Packard, Liiketoimintajohtaja, Suomi ja Baltia, Skandinavia, 2010–2013.
Canon Oy, Johtaja, Strategia, markkinointi ja tuotehallinta, Suomi ja Baltia, 2008–2010.
IBX Oy, Toimitusjohtaja 2004–2008.
TDC Oy, Tulosyksikön, myynnin ja tuotehallinnan johtotehtävät, 1999–2004.

Rutkowski Marcin s. 1969, KTM.
Johtaja, Tulosyksikkö Puola.
Vastuualue: Puola ja sen lähialueiden myynti, tuotanto ja logistiikka.
Martelan palveluksessa ja johtoryhmän jäsen vuodesta 2013.
Keskeinen työkokemus: International Paper, Kimberly-Clark S.A., Cussons (Paterson Zochonis plc), IPF (Provident S.A.) vuosina 1993–2012 myynnin ja markkinoinnin sekä liiketoiminnan kehittämistehtävissä tulosyksikkö ja konsernitason.

Savo Veli-Matti s. 1964, insinööri.
Johtaja, Tulosyksikkö International.
Vastuualue: Venäjän toiminnot, vienti muille alueille Eurooppaan ja Japaniin sekä vastuullisuus ja markkinointi konsernissa.
Martelan palveluksessa ja johtoryhmän jäsen vuodesta 2002.

Keskeinen työkokemus: Paroc Oy Ab; kansainvälisen kaupan eri johtotehtävissä Euroopassa ja Aasiassa, 1988–1997 ja 1999–2002.
Omistaa 7 569 Martelan Oyj:n A-sarjan osaketta.

Kolinen Petteri*, s. 1963, TaM, M.A, Design Leadership.
Muotoilujohtaja, Tuotteet ja viestintä.
Vastuualue: konsernituoteportfolio, -markkinointi, -tuotekehitys, muotoilu, yritysvastuullisuus ja Martela brändi.
Martelan palveluksessa ja johtoryhmän jäsen vuodesta 2007.
Keskeinen työkokemus: Nokia Design, Design Manager 1993–1998, Senior Design Manager 1998–2007.
* konsernin palveluksessa 24.9.2013 asti.

Olsson Anders* s. 1965, insinööri.
Johtaja, Tulosyksikkö Ruotsi ja Norja.
Vastuualue: Ruotsin ja Norjan myynti, markkinointi, tuotanto ja logistiikka.
Martelan palveluksessa ja johtoryhmän jäsen vuodesta 2007.
Keskeinen työkokemus: IBS Sweden, Tulosyksikön johtaja, Myynti- ja markkinointijohtaja, 2005–2007.
Omistaa 5 022 kpl Martela Oyj:n A-sarjan osaketta.
* konsernin palveluksessa 10.1.2014 asti.



KONSERNIN TALOUDELLINEN RAPORTOINTI

Martela Oyj:n hallitukselle toimitetaan kuukausittain raportit konsernin ja sen yksiköiden taloudellisesta kehityksestä ja ennusteista. Raportit ja ennusteet käydään lisäksi läpi hallituksen kokouksissa toimitusjohtajan esittäminä. Osavuositarkastusten ja vuosittainpäätösten läpikäynnin yhteydessä hallitus saa etukäteen tilinpäätösaineiston erittelyineen.

Konsernin johtoryhmä kokoontuu kerran kuukaudessa arvioimaan konsernin ja sen yksiköiden taloudellista kehitystä, näkyviä ja riskejä.

TILINTARKASTUS

Konsernin yhtiöiden tilintarkastus toteutetaan maakohtaisten ja asianomaisten lakien sekä yhtiöjärjestysten mukaan. Emoyhtiön päävastuullinen tilintarkastaja koordinoi konsernin tytäryhtiöiden tilintarkastusta yhdessä konsernin toimitusjohtajan sekä talousjohtajan kanssa. Martela Oyj:n ja konsernin tilintarkastajana toimii tilintarkastusyhteisö KPMG ja vastuullisena tilintarkastajana KHT Ari Eskelinen. Konsernin kaikkien yhtiöiden tilintarkastajat kuuluvat KPMG-ketjuun. Palkkioita konsernin varsinaisesta tilintarkastuksesta maksettiin vuonna 2013 yhteensä 137 teuroa (117) ja muista palveluista 9 teuroa (151).

SISÄINEN VALVONTA

Taloudellisen raportoinnin luotettavuus on yksi Martela Oyj:n sisäisen valvonnan päätavoitteista.

Martelan toimitusjohtajan tehtävänä on konsernin operatiivinen johtaminen ja valvominen hallituksen antamien suunta- viivojen mukaisesti. Martelan toimitusjohtaja johtaa konsernin johtoryhmää, jossa ovat edustettuina tulosyksiköistä ja prosesseista vastaavat johtajat. Konsernin johtoryhmän tehtävänä on valmistella ja käsitellä strate-

gioita, vuosittaisia toimintasuunnitelmia ja investointiehdotuksia sekä valvoa konsernin ja sen yksiköiden ja prosessien tilaa sekä tavoitteiden ja suunnitelmien toteutumista. Konsernin johtoryhmä kokoontuu kerran kuukaudessa.

Martelan strategia päivitetään ja tavoitteet määritetään vuosittain. Strateginen suunnittelu on Martelan suunnittelun perusta, ja se toteutetaan rullaavana toimintona tarkastellen tulevaa 2–3 vuoden ajanjaksoa. Tavoitteiden asettaminen on edellytys sisäiselle valvonnalle, sillä yhtiöiden, tulosyksiköiden, toimintojen sekä esimiesten tavoitteet johdetaan konsernitason tavoitteista. Liiketoiminnan eri osa-alueille asetetaan liiketoimintasuunnitelman mukaiset taloudelliset ja ei-taloudelliset tavoitteet ja niiden toteutumista valvotaan säännöllisesti mm. kattavan johdon raportoinnin kautta.

Talousjohtajalla on kokonaisvastuu konsernin taloudellisesta raportoinnista. Johdon raportointi tuotetaan liiketoiminnasta erillään ja riippumattomasti. Liiketoiminnan seuranta ja valvontaa varten konsernissa on käytössä asianmukaiset ja luotettavat toiminnanohjausjärjestelmät sekä niihin pohjautuvat muut tietojärjestelmät ja tytäryhtiöiden omat järjestelmät. Controllerit ja talouspäälliköt (controller toiminto) vastaavat konserni-, yhtiö- ja tulosyksikötason taloudellisesta raportoinnista. Taloudellinen raportointi toteutetaan Martelassa ohjeistuksien mukaisesti sekä lakeja ja säädöksiä noudattaen yhtenäisesti koko konsernissa. Talous- ja raportointiprosessien tarkoituksenmukainen ja luotettava toiminta sekä tämän varmistaminen valvontatoimenpiteillä on edellytys taloudellisen raportoinnin luotettavuudelle. Vuonna 2013 sisäisen valvonnan keskeisenä painopistealueena on edelleen ollut konserniin implementoitava uusi toiminnanohjausjärjestelmä sekä tuotantoprosessit ja vaihto-omaisuuden hallinta.

Talousjohtaja vastaa raportointiprosessin ylläpitämisestä ja kehittämisestä sekä valvontatoimenpiteiden määrittämisestä ja jalkauttamisesta. Valvontatoimenpiteet kattavat mm. ohjeistuksia, täsmäytyksiä, johdon katselmuksia sekä poikkeamara-portointia. Talousjohtaja monitoroi, että määritettyjä prosesseja ja kontroleja noudatetaan. Hän myös monitoroi taloudellisen raportoinnin luotettavuutta.

Hallitus hyväksyy Martelan strategian ja vuosittaiset toimintasuunnitelmat. Se hyväksyy riskienhallinnan periaatteet ja pelisäännöt sekä riskirajat ja säännöllisesti valvoo sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan tehokkuutta ja riittävyttä. Hallitus myös vastaa, että sisäinen valvonta toteutuu taloudellisen raportointiprosessin suhteen.

Tilintarkastajat ja muut ulkopuoliset tarkastajat arvioivat valvontatoimenpiteitä taloudellisen raportoinnin luotettavuuden suhteen.

RISKIEN HALLINTA JA SISÄINEN TARKASTUS

Martelan hallitus on vahvistanut riskienhallinnan periaatteet. Riskienhallinnan tavoitteena on tunnistaa, seurata ja hallita riskejä, jotka voivat olla uhkana liiketoiminnalle ja sen tavoitteisiin pääsemiselle. Konsernijohdolla on ylin operatiivinen vastuu riskienhallintapolitiikasta.

Konsernissa analysoidaan riskejä ja tehdään päätöksiä niiden hallitsemiseksi osana edellä kuvattua hallituksen ja johtoryhmien säännöllistä seuranta. Lisäksi riskejä arvioidaan suunniteltaessa ja päätettäessä merkittävistä hankkeista ja investoinneista. Riskienhallinta on myös kytketty erilliseksi analyysivaiheeksi osana strategia-prosessia. Riskienhallinnassa ei ole erillistä organisaatiota, vaan sen vastuut noudattavat muun liiketoiminnan ja organisaation mukaista vastuunjakoa. Yhtiön hallitus on

sisällyttänyt vuosittaiseen työohjelmaansa riskienhallinnan läpikäynnin.

Erillisen sisäisen tarkastuksen muodostamista ei ole pidetty tarkoituksenmukaisena. Yhtiön tilintarkastajat ovat tarkastussuunnitelmissaan ottaneet huomioon sen, ettei yhtiöllä ole sisäistä tarkastusta.

RISKIT

Suurimmat riskit paranevalle tuloskehitykselle arvioidaan liittyvän yleiseen talouden kehittymiseen ja sen myötä toimistokalusteiden kokonaiskysyntään. Martelan riskienhallintamallin mukaisesti riskit luokitellaan ja niihin varaudutaan eri tavoin. Martelan tuotteiden valmistus perustuu pääosin omaan loppukokoonpanoon ja komponenttien alihankintaan. Tuotannon ohjaus tapahtuu asiakastilausten mukaisesti, jolloin laaja varastointi ei ole tarpeellinen. Vahingoriskit on katettu asianmukaisilla vakuutuksilla ja ne kattavat laajasti omaisuus-, keskeytys-, toimittajakeskeytys- ja vahingonvakuutusriskit. Vakuutusasioiden hoidossa käytetään ulkopuolisen vakuutusmeklarin palveluita. Myös juridisten asioiden hoidossa käytetään ulkopuolista kumppania.

Rahoitusriskejä käsitellään vuosikertomuksen liitetiedoissa.

JOHDON PALKKIOT, ETUISUUDET JA PALKITSEMISJÄRJESTELMÄT

Hallituksen puheenjohtajalle maksettiin palkkioita vuodelta 2013 yhteensä 35 teuroa ja varsinaisille jäsenille yhteensä 86 teuroa. Hallituksen jäsenyyteen perustuvia palkkioita ei kuitenkaan makseta yhtiön palveluksessa oleville henkilöille.

Martela Oyj:n toimitusjohtajalle maksetut palkat ja muut etuudet vuodelta 2013 olivat yhteensä 332 teuroa (299). Tämän lisäksi toimitusjohtajalle kirjattiin tulos- ja osakepalkkioita yhteensä 0 teuroa (42).

Toimitusjohtaja on oikeutettu halutessaan siirtymään täysimääräiselle eläkkeelle täytettyään 60 vuotta. Irtisanomisaika on puolin ja toisin kuusi kuukautta ja yhtiön puolesta tapahtuvan irtisanomisen johdosta toimitusjohtajalla on oikeus 18 kuukauden palkkaa vastaavaan kertakorvaukseen.

Konsernissa on käytössä lyhyen ajan tavoitteiden saavuttamista tukevia vuosittaiseen tai sitä lyhyempään suoritukseen perustuvia palkitsemis- ja kannustejärjestelmiä. Kannusteen määrään vaikuttavat pääosin tuloksen kehitykseen sidotut mittarit.

Toimitusjohtajan ja konsernin johtoryhmän palkitseminen koostuu kiinteästä peruspalkasta, vuosittaisesta tulospalkkiosta sekä pitkävaikutteisesta osakepalkkiojärjestelmästä. Hallitus päättää toimitusjohtajan ja muiden konsernin avainhenkilöiden vuosittaisesta tulospalkkiosta sekä pitkävaikutteisen osakepalkkiojärjestelmän ehdoista palkitsemisvaliokunnan esityksen pohjalta. Toimitusjohtajan ja konsernin johtoryhmän jäsenten tulospalkkion suuruus riippuu henkilökohtaisten avaintulosten ohella koko konsernin ja yksikön taloudellisesta tuloksesta. Toimitusjohtajan ja konsernin johtoryhmän vuosittainen tulospalkkio voi olla korkeintaan 30–45 % heidän vuosittaisesta verotettavasta palkastaan ennen tulospalkkiota. Konsernissa noudatetaan ”yksi yli yhden” -periaatetta, jonka mukaisesti kaikki palkkaukseen liittyvät ehdot vaativat henkilön nimittävän esimiehen hyväksynnän.

Toimitusjohtajalla sekä konsernin johdolla on käytössään pitkän aikavälin osakepohjainen kannustejärjestelmä. Ohjelmassa on mahdollisuus saada palkkioina Martela Oyj:n A-sarjan osakkeita ansaintajaksolle asetettujen tavoitteiden saavuttamisesta. Ansaintajaksena on kalenterivuosi 2013.

Osakepalkkiojärjestelmän perusteella maksettava palkkio maksetaan ansaintajakson päätyttyä osakkeiden ja rahan yhdistel-

mänä. Enimmäispalkkio koko järjestelmästä on yhteensä enintään 39.000 Martela Oyj:n A-osaketta sekä rahaa se määrä, joka tarvitaan verojen ja veroluonteisten maksujen kattamiseen, arviolta noin maksettavien osakkeiden arvo. Ansaintajaksolle asetettujen tavoitteiden saavuttaminen määrää sen, kuinka suuri osa enimmäispalkkiosta maksetaan avainhenkilölle. Kalenterivuodelta 2013 tavoitteet eivät täytyneet ja osakepalkkioita ei siten jaeta. Tietoa osakepalkkiojärjestelmän vaikutuksesta tilikauden tulokseen löytyy tilinpäätöksen liitetiedoista.

Muita erillisiä johtoryhmän tai tytäryhtiöiden jäsenyyteen perustuvia korvauksia ei makseta.

SISÄPIIRIHALLINTO

Martela noudattaa NASDAQ OMX:n julkaisemaa sisäpiiriohjetta. Lisäksi hallitus on hyväksynyt konsernille oman sisäpiiriohjeen, joka joiltain osin asettaa tiukempia vaatimuksia sisäpiiritiedon käsittelylle kuin edellä mainittu sisäpiiriohje. Esimerkiksi ns. suljetun ikkunan pituus on Martelassa 21 päivää ja ylittää näin ollen vähimmäisvaatimukset.

Ilmoitusvelvolliset sisäpiiriläiset ovat emoyhtiön hallituksen jäsenet, toimitusjohtaja, tilintarkastaja sekä konsernin johtoryhmän jäsenet. Pysyviksi yrityskohtaisiksi sisäpiiriläisiksi on määritelty ne konsernissa esimies- tai asiantuntijatehtävissä toimivat henkilöt, joiden tehtävien hoitaminen edellyttää säännöllisen tiedon saantia konsernin ja sen yksiköiden taloudellisesta tilasta ja näkymistä. Tarvittaessa perustetaan hankekohtaisia sisäpiirirekistereitä.

Martela Oyj on liittynyt Euroclear Finland Oy:n ylläpitämään SIRE-järjestelmään ja Martelan verkkosivuilla on nähtävissä ilmoitusvelvollisten sisäpiiriläisten ajantasaiset omistustiedot.

Konserniyhtiöt

SUOMI

Martela Oyj

Takkatie 1
PL 44
FI-00371 Helsinki
puh. +358 (0)10 345 50
fax. +358 (0)10 345 5744
www.martela.fi

Kidex Oy

Savikontie 25
FI-82500 Kitee
puh. +358 (0)10 345 7211
fax. +358 (0)10 345 7244
www.kidex.fi

RUOTSI

Martela Ab

Brogatan 1
Box 7
SE-57161 Bodafors
puh. +46 380 37 19 00
fax +46 380 37 08 32
www.martela.se

NORJA

Martela As

Drammensveien 130
N-0277 Oslo
puh. +47 23 28 38 50
fax +47 23 28 38 51
www.martela.no

PUOLA

Martela Sp. z o.o.

ul. Redutowa 25
PL-01-106 Warsaw
puh. +48 801 080 045
fax. +48 22/ 836 76 23
www.martela.pl

VENÄJÄ

LLC Martela

Botanicheskiy pereulok 5,
129090 Moscow
puh. +7 495 775 48 46
www.martela.ru

LLC Martela SP

V.O., Malyj pr., 22, lit A
199004, St. Petersburg
puh. +7 812 600 05 18
www.martela.ru

www.martela.com

Tilinpäätös

Tietoja osakkeenomistajille

YHTIÖKOKOUS

Martela Oyj:n varsinainen yhtiökokous pidetään torstaina 13.3.2014 klo 15.00 Martelatalossa osoitteessa Takkatie 1, 00370 Helsinki. Osakkaiden, jotka haluavat osallistua yhtiökokoukseen, on oltava merkittyinä Suomen Arvopaperikeskuksessa pidettävään osakasluetteloon viimeistään 3.3.2014 ja ilmoittauduttava viimeistään 10.3.2014 klo 16.00 mennessä yhtiön pääkonttoriin Johanna Suhoselle, puh. 010 345 5301, sähköpostilla osoitteeseen yhtiokokous2014@martela.fi tai kirjeitse osoitteeseen Martela Oyj, PL 44, 00371 Helsinki.

OSINKOJEN MAKSU

Hallitus ehdottaa yhtiökokoukselle, että 31.12.2013 päättyneeltä tilikaudelta ei makseta osinkoa.

TULOSTEN JULKISTAMINEN

Martela julkaisee vuonna 2014 kolme osavuositarkastusta:

- Tammi-maaliskuu (Q1) tiistaina 29.4.2014
- Tammi-kesäkuu (Q2) keskiviikkona 6.8.2014
- Tammi-syyskuu (Q3) tiistaina 28.10.2014

Osavuositarkastukset julkaistaan konsernin verkkosivuilla suomen- ja englanninkielisinä (www.martela.fi ja www.martela.com).

Vuosikertomus 2013 julkaistaan yhtiön verkkosivuilla, mistä se on ladattavissa myös pdf-muotoisena.

Pörssitiedotteet ovat heti julkistamisen jälkeen luettavissa konsernin verkkosivuilta, josta myös löytyvät kaikki vuoden aikana julkistetut pörssitiedotteet aikajärjestyksessä.

Hallituksen toimintakertomus

AVAINLUVUT

Konsernin tilikauden liikevaihto oli 132,3 milj. euroa (2012: 142,7), jossa oli pienennystä edelliseen vuoteen 7,3 prosenttia. Liiketulos vastaavalta ajalta oli -2,9 milj. euroa (-0,9) ja tulos osaketta kohden -0,97 (-0,51) euroa. Liiketoiminnan rahavirta tammi-joulukuulta oli -0,1 milj. euroa (0,0). Omavaraisuusaste oli 37,6 prosenttia (41,4) ja nettovelkaantumistaso oli 51,2 prosenttia (32,8). Sijoitetun pääoman tuotoksi tilikaudelta muodostui -7,9 (-2,7) prosenttia.

MARKKINATILANNE

Toimistokalustekysyntä Suomessa jatkui loppuvuonna edelleen heikkona. Kysyntä Suomessa kohdistuu tällä hetkellä pitkälti erilaisiin toimistojen muutos- ja tehostamisprojekteihin uudiskohteiden sijaan. Myös Ruotsissa markkinatilanne heikentyi loppuvuotta kohden. Sen sijaan Puolan markkinat ovat olleet edelleen normaalitasolla.

Toimistorakentamisesta kertovat tilastot ovat saatavilla vuoden 2013 kolmen ensimmäisen neljänneksen osalta ja ne kertovat, että Suomessa valmistui kyseisenä aikana neljömääräisesti 61 prosenttia vähemmän toimistorakennuksia kuin edellisellä vuonna. Toimistojen rakennuslupia on vastaavana aikana myönnetty 49 % vähemmän ja toimistorakennuksia on alettu rakentaa noin 66 prosenttia vähemmän edellisvuoteen verrattuna. Toimistorakentamisen aktiviteetti on ollut edelleen alhaisella tasolla, mutta huomioitavaa oli myönnettyjen rakennuslupien ylittäneen vuoden 2013 kolmannella neljänneksellä edellisvuoden vastaavan luvun 35 %:lla. Toki lyhyestä aikajänteestä johtuen siitä ei voi vielä tehdä pitkälle meneviä johtopäätöksiä.

KONSERNIRAKENNE

Konsernirakenteessa ei tapahtunut muutoksia katsauskauden aikana.

SEGMENTTIRAPORTOINTI

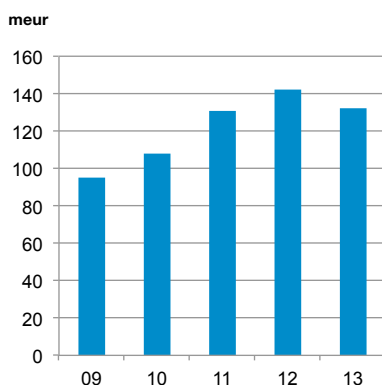
Liiketoimintasegmentit perustuvat konsernin operatiiviseen rakenteeseen ja sisäiseen taloudelliseen raportointiin.

Segmenttien välinen myynti raportoidaan osana segmenttien liikevaihtoa. Segmenttituloksena esitetään liiketulos, sillä vero- ja rahoituseriä ei kohdisteta segmenteille. Konsernin varoja ja velkoja ei kohdisteta eikä seurata segmenttikohtaisesti sisäisessä taloudellisessa raportoinnissa. Liikevaihto ja liiketulos ovat konsernitilinpäätöksen mukaiset.

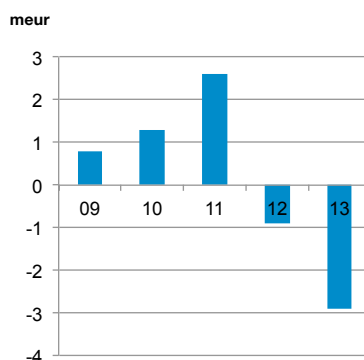
Tulosyksikkö Suomi vastaa myynnistä ja markkinoinnista sekä palveluista Suomessa. Martelalla on Suomessa koko maan kattava myynti- ja palveluverkosto; palvelupisteitä on 27.

Tulosyksikkö Ruotsi & Norjan myynti tapahtuu jälleenmyyjien kautta. Yksiköllä on omat myynti- ja näyttelytilat Tukholmassa, Bodaforssissa ja Oslossa. Yksikön hallinto ja tilausten käsittely sijaitsee Ruotsin Bodaforssissa. Oslossa sijaitseva myyntiyhtiö toimii tukioorganisaationa Norjan jälleenmyyntiverkostolle.

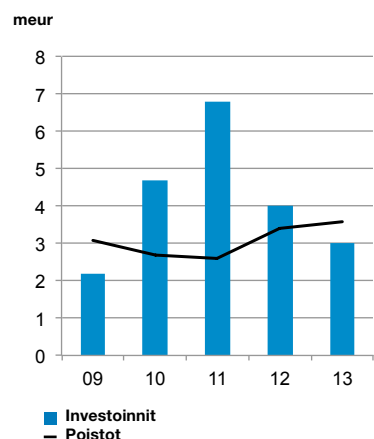
Liikevaihto



Liiketulos



Investoinnit ja poistot



Tulosyksikkö Puola hoitaa Martelan tuotteiden myynnin ja jakelun Puolassa ja itäisessä Keski-Euroopassa. Puolassa myynti on organisoitu oman myyntiverkoston kautta. Palvelupisteitä Puolassa on yhteensä 7. Tulosyksikön päätoimipaikka on Varsovassa, missä sijaitsee myynti ja hallinto.

Muut segmentit sisältää Kidex Oy:n ja Tulosyksikkö Internationalin liiketoiminnat. Tulosyksikkö Internationalin päämarkkina-alueita ovat Venäjä, Tanska ja Viro. Vienti suuntautuu myös Hollantiin, Saksaan ja Japaniin. Yksikkö vastaa lisäksi konsernin kansainvälisten avainasiakkuuksien johtamisesta. Venäjällä myynti on organisoitu omien yhtiöiden toimesta, ja muilla markkinoilla paikallisten valtuutettujen maahantuojien kautta.

Tulosyksiköille tuotannon ja hankinnat tekee konsernin Supply Chain Management -yksikkö, jolla on logistiikkakeskukset Suomessa, Ruotsissa ja Puolassa.

LIKEVAIHTO

Konsernin tammi-joulukuun liikevaihto oli 132,3 milj. euroa (142,7), jossa oli pienennystä edelliseen vuoteen 7,3 prosenttia. Suomen vaikea markkinatilanne heijastui myös Suomen tulosyksikön liikevaihdossa. Liikevaihto Suomessa kuten myös Puolassa

pieni. Ruotsissa koko vuoden liikevaihto sen sijaan oli edellisvuoden tasolla. Muilla markkinoilla Tanskan liiketoiminnan siirtäminen vuoden 2012 lopulla omasta tytäryhtiöstä jälleenmyyjälle pienensi katsauskaudella hieman (2,2 %) konsernin liikevaihtoa. Venäjän liikevaihto kasvoi edelleen, mutta alueen liikevaihto on konsernin näkökulmasta vielä vähäistä.

Tulosyksikkö Suomen liikevaihto pieni 5,9 %. Tulosyksikkö Ruotsi & Norjassa liikevaihto pieni 1,2 prosenttia ja tulosyksikkö Puolassa 6,8 prosenttia paikallisissa valuutoissa. Valuuttakurssimuutoksilla ei ole ollut merkittävää vaikutus konsernin liikevaihtoon.

KONSERNIN TULOS

Tilikauden liiketulos oli -2,9 milj. euroa (-0,9), joka oli -2,2 prosenttia (-0,6) liikevaihdosta. Konsernin liiketulosta paransi 0,9 miljoonaa euroa Nummelassa olleen asuinkiinteistön myynti.

Huolimatta konsernin kulutason pienentymisestä tammi-joulukuun liiketulos heikkeni edellisvuodesta johtuen liikevaihdon selkeästä supistumisesta.

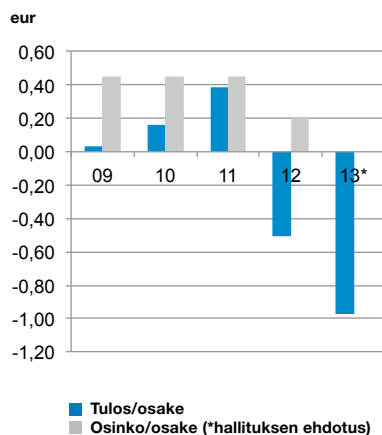
Konsernin kiinteät kulut ovat asteittain pienentyneet tilikauden aikana jo toteutettujen toimenpiteiden seurauksena. Konserni käynnisti kolmannella vuosineljänneksellä

toimenpiteiden suunnittelun kulutasonsa alentamiseksi, jolla tavoitellaan vuositasona noin 6 miljoonan euron kustannussäästöjä. Ohjelma toteutuu vuoden 2014 loppuun mennessä, jonka jälkeen säästöt realisoituvat täysimääräisinä. Toimenpiteiden ajoituksesta johtuen ohjelman vaikutus vuoden 2014 kustannuksiin on arviolta noin kolmasosa kokonaissäästö tavoitteesta. Näillä toimenpiteillä konsernin kustannusrakennetta muokataan vastaamaan yhtiön muuttunutta toimintaympäristöä.

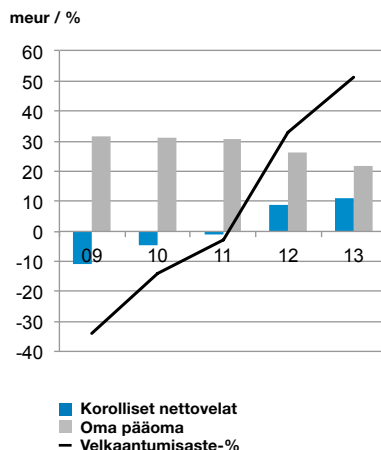
Osana säästöohjelmaa yhtiössä käynnistettiin Suomessa elokuussa 2013 yhteistoimintaneuvottelut, jotka saatiin päätökseen lokakuun alussa. Neuvotteluissa päästiin lopputulokseen, jolla konsernin kustannustaso pienenee 35 henkilön kustannuksia vastaavasti vuoden 2014 loppuun mennessä.

Tammikuussa 2014 konserni käynnisti tuotannon tehostamiseen tähtäävät yhteistoimintaneuvottelut. Tehostamista tavoitellaan tuotannon siirroilla Nummelassa, Riihimäellä ja Puolan Varsovassa sijaitsevien konsernin yksiköiden välillä. Tähän mennessä toteutettujen ja käynnissä olevien toimenpiteiden osuuden 6 miljoonan euron säästöohjelmasta arvioidaan yhteensä olevan vuositasona noin 3,5 miljoonaa euroa. Lisätoimenpiteiden valmistelu säästö tavoitteen saavuttamiseksi jatkuu.

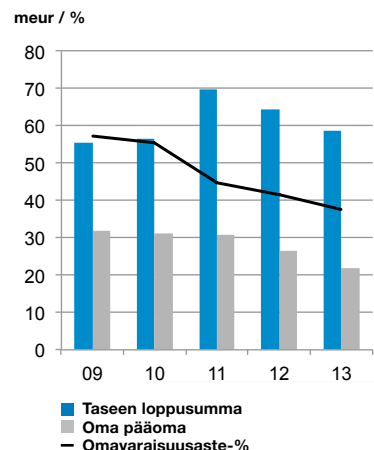
Tulos/osake ja osingot



Velkaantumisaste



Omavaraisuusaste



Konserni kuitenkin samanaikaisesti panostaa voimavaroja parantaakseen kykyänsä tarjota entistäkin laadukkaampia kokonaisratkaisuja palveluineen, erityisesti vastaamaan lisääntyvään Activity Based Office -asiakastarpeeseen. Konsernin tavoitteena on vahvistaa edelläkävijän asemaansa kokonaisratkaisujen toimittajana ja johtavana palvelujentuottajana toimistoihin sekä muihin työympäristöihin.

Tulos ennen veroja oli -4,4 milj. euroa (-1,8) ja tulos verojen jälkeen oli -3,9 milj. euroa (-2,0). Katsauskauden tulosta heikensi rahoituskuluihin kirjattu 0,6 milj. euron suuruinen varaus Martela Oyj:n osakkuusyritykselleen P.O. Korhonen Oy:lle antaman lainatakauksen realisoitumista varten.

RAHOITUSASEMA

Konsernin rahoitusasema on heikentynyt, mutta edelleen vakaa. Liiketoiminnan rahavirta tammi-joulukuulta oli tappiollisesta tuloksesta huolimatta vain lievästi negatiivinen -0,1 milj. euroa (0,0). Käyttöpääoman tehokkaaseen käyttöön kiinnitetään edelleen erityistä huomiota.

Korolliset velat olivat kauden lopussa 16,0 milj. euroa (16,2) ja korollinen nettovelka oli 11,2 milj. euroa (8,7). Nettovelkaantumisasaste kauden lopussa oli 51,2 prosenttia (32,8) ja omavaraisuusaste oli 37,6 prosenttia (41,4). Nettorahoituskulut olivat -1,2 milj. euroa (-0,6). Rahoituskulut sisältävät 0,6 milj. euron varauksen Martela Oyj:n osakkuusyritykselleen P.O. Korhonen Oy:lle annetun lainatauksen realisoitumiseen. Nykyiset rahoitusjärjestelyt eivät sisällä kovenanttisitoumuksia.

Taseen loppusumma oli katsauskauden lopussa 58,6 milj. euroa (64,6).

INVESTOINNIT

Konsernin bruttoinvestoinnit tammi-joulukuulta olivat 3,0 milj. euroa (4,0). Martelan merkittävin investointi katsauskaudella on ollut panostus uuteen toiminnanohjausjärjestelmään, joka otettiin käyttöön

Suomessa keväällä 2013. Muutoin investoinnit olivat normaaleja juoksevia ylläpito- ja korvausinvestointeja.

HENKILÖSTÖ

Konsernin työskentelevien henkilöiden määrä oli keskimäärin 770 henkilöä (806), jossa oli vähennystä 4,5 prosenttia. Vuonna 2013 palkat ja palkkiot olivat yhteensä 30,1 milj. euroa (31,0). Työsuhde-etuuksista aiheutuneet kulut esitetään tarkemmin tilinpäätöksen liitetiedoissa kohdassa 3.

TUOTEKEHITYS, TUOTTEET JA VIESTINTÄ

Uusien tuotteiden kehittäminen jatkui kiivaana vuoden aikana. 'New Way Of Working' -trendi vahvistui vuoden kuluessa. Kyseessä on työn tekemisen perustavanlaatuisen muuttuminen perinteisestä toimistotyöstä liikkuvammaksi. Työ ei ole enää samalla tavalla sidottu aikaan ja paikkaan kuin aikaisemmin. Tämä suuri muutos työn tekemisessä heijastuu mallistoon; kalusteiden pitää tukea ja antaa virikkeitä työn tekemiseen uudella tavalla ja uusissa paikoissa. Työskentelytavat elävät jatkuvasa muutoksessa sekä muuttuvat trendit vaikuttavat edelleen toimialaa koko ajan nopeasti muuttaen. Martela reagoi asiakastarpeen muuttumiseen uusilla tuotteilla ja tilakonsepteilla. Markkinoinnin pääteemana Martela rekisteröi heinäkuussa 2013 Inspiring Office® by Martela -tilakonseptin. Syksyllä Martelatalossa järjestetyssä Open Day -tapahtumassa pääteemana oli juuri Inspiring Office® by Martela -tilakonsepti. Tapahtumassa lanseerattiin lukuisia teemaa tukevia mallistouutuuksia kuten Pod-sarjaa täydentävä PodMeeting-kokoontumistila.

Martela on myös johtava oppimistilojen kalustaja Suomessa. Tähän ympäristöön Martela tarjoaa Inspiring School -konseptin. Oppilaskalusteissa muunneltavien opetustilojen uutena pöytänä lanseerattiin Salmiakki-pöytä, jonka muoto tukee luokkahuoneen mielikuvituksellisia pöytä-

ratkaisuja. Se tuo uusia mahdollisuuksia kalustaa oppimisympäristöjä tarjoamalla keskelle tilaa sijoitettavan pyöreän sohvän. Lisäksi koulumallistoon erityisesti suunnattu pyöreä Movie Button -sohva täydensi Movie-tuoteperhettä.

Merkittävänä tuotejulkistuksena vuoden aikana oli myös Alku-työpöytäsarjan myynnin aloitus. Alku-sarjassa on dynaamisesti muotoiltuja kevyitä työpöytiä; tyypillisiä avaintuotteita nykyaikaisessa toimistossa. Alkuun saa useita erilaisia versioita ja suosiotaan myös kasvattava workbench-työpöytäyhdistelmä on osa tuoteperhettä. Materiaalien valinnan vaikutus muuttuvassa työympäristössä herättää yhä enemmän keskustelua. Siten Martelan vakiomallistoon Exceed- ja Canti-pöytiin tuotiin kansivaihtoehtona myös linoleum. Face-seinäkesarjan printtikuviot toivat vaihtelua perinteisiin seinäkemateriaaleihin.

VASTUULLISUUS

Vastuullisuus sisältyy Martelan arvoihin, toimintaperiaatteisiin sekä liiketoimintastrategiaan. Martelan tuotteet suunnitellaan kestäväksi aikaa niin ulkonäön kuin käytettävyyden osalta. Martelan palvelut auttavat huolehtimaan työympäristöistä ja kalusteista niiden elinkaaren ajan. Huolto- ja kierrätyspalveluilla pidennetään kalusteiden käyttöikää, ja usein ne kestävät omistajalta toiselle. Tehokas kierrätysprosessi sekä Martela Outlet -myymälät mahdollistavat asiakkaille vastuullisen ja kustannustehokkaan kalusteiden kierrätyksen.

Kuluneen vuoden aikana henkilökunnan kouluttamista konsernin vastuullisen liiketavan periaatteiden toteuttamiseen jatkettiin. Tämä Martela Corporate Code of Conduct sisältää konkreettisia toimintaohjeita ja -vaatimuksia niin Martelassa työskenteleville kuin Martelan yhteistyökumppaneille. Koulutus on jokavuotinen.

Kolmas GRI-protokollan mukainen vastuullisuusraportti valmistui toukokuun aikana. Vastuullisuus on jo hyvin vakiintunut osaksi Martelan johtamista, toimintasuunnitelmia ja toimenpiteitä. Martela käynnisti

myös alkuvuonna Citizen Day -hankkeen. Siinä Martelan työntekijä voi osallistua työaikanaan hyödylliseen hoitotyöhön mm. vanhainkodeissa.

Martela hyödyntää toimintajärjestelmässään ISO 9001:2000 ja ympäristöjohtamisessa ISO 14001:2004 -standardia.

OSAKE

Martelalla on kaksi osakesarjaa, joista jokainen K-osake oikeuttaa äänestämään yhtiökokouksessa kahdellakymmenellä äänellä ja jokainen A-osake yhdellä äänellä. K-osakkeen henkilöomistajilla on voimassa oleva osakassopimus, joka rajoittaa K-osakkeiden myyntiä nykyisten K-osakkeenomistajien piirin ulkopuolelle. K-osakkeita on yhteensä 604.800 ja A-osakkeita on yhteensä 3.550.800 kpl.

Tilikauden aikana yhtiön A-osakkeita vaihtui NASDAQ OMX Helsinki Oy:ssä 629.357 kappaletta (422.271), mikä vastaa 17,7 prosenttia (11,9) A-osakkeiden kokonaismäärästä.

Vaihdon arvo oli 2,6 milj. euroa (2,5) ja vuoden alussa osakkeen arvo oli 5,02 euroa ja kauden lopussa 3,35 euroa. Tilikauden aikana osakkeen kurssi on ollut ylimmillään 5,50 euroa ja alimmillaan 3,30 euroa. Joulukuun lopussa oma pääoma/osake oli 5,38 euroa (6,51).

OMAT OSAKKEET

Tammi-joulukuun aikana yhtiö ei ole ostanut omia osakkeitaan. Omia A-osakkeita omistettiin 31.12.2013 yhteensä 67.700 kappaletta ja ne on ostettu 10,65 euron keskihintaan. Omien osakkeiden määrä vastaa 1,6 prosenttia kaikista osakkeista ja 0,4 prosenttia kaikista äänistä.

Osakepalkkiojärjestelmään liittyvien osakkeiden hankinta ja järjestelmän hallinnointi on ulkoistettu ulkopuoliselle palveluntuottajalle. Osakkeet on vuonna 2013 konsernitilinpäätöksessä käsitelty

omassa pääomassa. Järjestelmään liittyviä jakamattomia osakkeita on 31.12.2013 jäljellä 38.647 kappaletta.

VUODEN 2013 VARSINAINEN YHTIÖKOKOUS

Martela Oyj:n varsinainen yhtiökokous pidettiin 14.3.2013. Yhtiökokous vahvisti tilinpäätöksen vuodelta 2012 sekä myönsi vastuuvapauden hallituksen jäsenille ja toimitusjohtajalle. Yhtiökokous päätti hallituksen ehdotuksen mukaisesti jakaa osinkoa 0,20 euroa osakkeelta. Osinko maksettiin 26.3.2013.

Hallituksen jäsenten lukumääräksi vahvistettiin seitsemän ja hallituksen jäseniksi valittiin uudelleen Heikki Ala-Ilkka, Heikki Martela, Pekka Martela, Pinja Metsäranta, Yrjö Närhinen ja Jaakko Palsanen sekä uutena jäsenenä Kirsi Komi. Yhtiön varsinaiseksi tilintarkastajaksi valittiin uudelleen KHT-yhteisö KPMG Oy Ab.

Yhtiökokous hyväksyi kokouskutsussa mainitut hallituksen ehdotukset koskien valtuuksien antamista hallitukselle omien osakkeiden hankinnasta ja/tai niiden luovuttamisesta. Valtuutus on voimassa vuoden 2014 varsinaisen yhtiökokouksen päättämiseen saakka.

Uusi hallitus kokoontui yhtiökokouksen jälkeen ja valitsi keskuudestaan puheenjohtajaksi Heikki Ala-Ilkan ja varapuheenjohtajaksi Pekka Martelan.

HALLINTO

Martela Oyj on suomalainen osakeyhtiö, jonka päätöksenteossa ja hallinnossa noudattaa Suomen lainsäädäntöä, erityisesti osakeyhtiölakia, julkisesti noteerattuja yhtiöitä koskevia muita säädöksiä sekä Martela Oyj:n yhtiöjärjestystä.

Yhtiö noudattaa NASDAQ OMX:n sisäpiiriohjetta sekä Arvopaperimarkkina-yhdistys ry:n Suomen listayhtiöiden hallinnointikoodia (Corporate Governance) 2010.

Yhtiö on laatinut uuden hallintokoodin mukaisen selvityksen hallinto- ja ohjausjärjestelmästä.

Lisätietoa Martelan hallinnosta on yhtiön verkkosivuilla sekä yhtiön vuosikertomuksessa.

RISKIT

Suurimpien riskien paranevalle tuloskehitykselle arvioidaan liittyvän yleiseen talouden kehittymiseen ja sen myötä toimistokalusteiden kokonaiskysyntään. Martelan riskienhallintamallin mukaisesti riskit luokitellaan ja niihin varaudutaan eri tavoin. Martelan tehtailla tuotteiden kokoonpano on automatisoitu ja se perustuu komponenttien alihankintaan sekä omaan kokoonpanoon. Tuotannon ohjaus tapahtuu asiakastilausten mukaisesti, jolloin laaja varastointi ei ole tarpeellinen. Vahinkoriskit on katettu asianmukaisilla vakuutuksilla ja ne kattavat laajasti omaisuus-, keskeytys-, toimittaja-keskeytys- ja vahingonvastuuriskit. Vakuutusasioiden hoidossa käytetään ulkopuolisen vakuutusmeklarin palveluita. Myös juridisten asioiden hoidossa käytetään ulkopuolista kumppania.

Rahoitusriskejä käsitellään vuosikertomuksen liitetiedossa kohdassa 28.

LÄHIAJAN RISKIT

Suurin riski tuloskehitykselle liittyy yleiseen talouden epävarmuuteen ja sen myötä toimistokalusteiden kokonaiskysynnän kehittymiseen.

Riskeistä on yksityiskohtaisemmin kerrottu yhtiön vuosikertomuksessa ”hallinnointi-osiossa”.

TILIKAUDEN JÄLKEISET TAPAHTUMAT

Konsernissa käynnistettiin 9.1.2014 yhteistoimintaneuvottelut, jotka koskevat Martela Oyj:n työntekijöitä Nummelan ja Riihimäen toimipisteissä.

Martela tiedotti 3.2.2014, että Martela Oyj:n ja Artek Oy Ab:n yhteisyrityksen P.O. Korhonen Oy:n toiminta on päätetty lopettaa kannattamattomana. Useista liiketoiminnan kehittämis- ja tehostamistoimenpiteistä huolimatta yhtiön perusliiketoimintaa ei saatu kannattavaksi eikä myöskään tilanteen uskottu muuttuvan pitkällä aikavälillä. P.O. Korhonen Oy:n hallitus päätti 3.2.2014 hakea yhtiön konkurssiin. Yhtiön päävelkojia ovat sen omistajat, Martela Oyj ja Artek Oy Ab. Jatkossa Martela hankkii osan P.O. Korhonen Oy:n aikaisemmin valmistamista tuotteista ulkopuolisilta alihankkijoilta.

P.O. Korhonen Oy:n liikevaihto vuonna 2013 oli noin 3 miljoonaa euroa.

Tilikauden jälkeisiin tapahtumiin ei liity olennaisia muita tiedotettavia asioita ja toiminta on jatkunut suunnitelmien mukaisesti.

NÄKYMÄT VUODELLE 2014

Martela-konsernin vuoden 2014 liikevaihdon arvioidaan pysyvän edellisvuoden tasolla ja liiketuloksen paranevan edellisvuodesta. Konsernin liiketulos kertyy normaalista kausivaihtelusta johtuen loppuvuosisipainotteisesti.

HALLITUKSEN VOITONJAKOEHDOTUS

Hallitus ehdottaa yhtiökokoukselle, että vuodelta 2013 ei makseta osinkoa.

VARSINAINEN YHTIÖKOKOUS

Martela Oyj:n varsinainen yhtiökokous pidetään 13.3.2014 klo 15.00 Martelatalossa, Helsingissä. Yhtiökokouskutsu julkaistaan erillisenä pörssitiedotteena.

Segmenttien liikevaihto

(meur)

	Tulosyksikkö Suomi	Tulosyksikkö Ruotsi ja Norja	Tulosyksikkö Puola	Muut segmentit	Yhteensä
1.1.2013-31.12.2013					
Ulkoisen liikevaihto	92,3	20,5	11,7	7,8	132,3
Sisäinen liikevaihto	0,0	1,7	0,1	10,1	11,8
Yhteensä 2013	92,3	22,2	11,8	17,9	
1.1.2012-31.12.2012					
Ulkoisen liikevaihto	98,1	20,1	12,7	11,9	142,7
Sisäinen liikevaihto	0,0	2,2	0,0	13,2	15,4
Yhteensä 2012	98,1	22,3	12,7	25,1	
Ulkoisen liikevaihto muutos %	-5,9 %	2,0 %	-7,6 %	-34,4 %	-7,3 %

Henkilöstö keskimäärin alueittain

	1-12 / 2013	1-12 / 2012
Suomi	620	637
Skandinavia	58	76
Puola	80	81
Venäjä	12	12
Konserni yhteensä	770	806

Konsernin laaja tuloslaskelma

(1 000 eur)	Viite	1.1.–31.12.2013	1.1.–31.12.2012
Liikevaihto	1	132 293	142 686
Liiketoiminnan muut tuotot	2	1 352	409
Valmiiden ja keskeneräisten tuotteiden varaston muutos		-325	-193
Materiaalit ja palvelut		-70 773	-73 859
Valmistus omaan käyttöön		54	278
Työsuhde-etuuksista aiheutuneet kulut	3	-38 160	-38 617
Poistot ja arvonalentumiset	4	-3 550	-3 421
Muut liiketoiminnan kulut	5	-23 780	-28 195
Liikevoitto (-tappio)		-2 889	-912
Rahoitustuotot	7	38	73
Rahoituskulut	7	-1 233	-706
Osuus osakkuusyhtiön tuloksesta	12	-305	-300
Voitto (tappio) ennen veroja		-4 389	-1 845
Tuloverot	8	455	-203
Tilikauden voitto (tappio)		-3 934	-2 048
Muut laajan tuloksen erät:			
Erät, joita ei myöhemmin siirretä tulosvaikutteiseksi			
Etuspohtaisen nettovelan uudelleen määrittämisestä johtuvat erät		337	-126
Verot eristä, joita ei myöhemmin siirretä tulosvaikutteiseksi		-81	31
Erät, jotka saatetaan myöhemmin siirtää tulosvaikutteiseksi			
Muuntoerot		-80	230
Tilikauden laaja tulos yhteensä		-3 758	-1 913
Kauden tuloksen jakautuminen:			
Emoyhtiön omistajille		-3 934	-2 048
Laajan tuloksen jakautuminen:			
Emoyhtiön omistajille		-3 758	-1 913
Emoyhtiön omistajille kuuluvasta tuloksesta laskettu osakekohtainen tulos:			
Laimentamaton tulos/osake, €	9	-0,97	-0,51
Laimennusvaikutuksella oikaistu tulos/osake, €	9	-0,97	-0,51

Konsernin rahavirtalaskelma

(1 000 eur)	1.1.–31.12.2013	1.1.–31.12.2012
Liiketoiminnan rahavirta		
Myyntistä saadut maksut	132 033	143 990
Liiketoiminnan muista tuotoista saadut maksut	353	394
Maksut liiketoiminnan kuluista	-131 746	-143 434
Liiketoiminnan rahavirta ennen rahoituseriä ja veroja	640	950
Maksetut korot	-475	-514
Saadut korot	24	33
Muut rahoituserät	-196	-126
Saadut osingot	1	1
Maksetut verot	-130	-346
Liiketoiminnan rahavirta (A)	-136	-2
Investointien rahavirta		
Investoinnit aineellisiin ja aineettomiin hyödykkeisiin	-2 711	-3 504
Aineellisten ja aineettomien hyödykkeiden luovutustulot	38	15
Investoinnit muihin sijoituksiin	0	-200
Muiden sijoitusten luovutustulo	960	0
Investoinnit tytäryhtiöosakkeisiin	0	-2 975
Investointien rahavirta (B)	-1 713	-6 664
Rahoituksen rahavirta		
Lyhytaikaisten lainojen nostot	18 500	10 876
Lyhytaikaisten lainojen takaisinmaksut	-18 246	-7 762
Pitkäaikaisten lainojen nostot	1 283	4 000
Pitkäaikaisten lainojen takaisinmaksut	-1 502	-3 103
Maksetut osingot ja muu voitonjako	-810	-1 822
Rahoituksen rahavirta (C)	-775	2 189
Rahavarojen muutos (A+B+C), lisäys +, vähennys -	-2 624	-4 477
Rahavarat tilikauden alussa 1)	7 589	11 947
Rahavarojen muuntoero	-107	120
Rahavarat tilikauden lopussa 1)	4 858	7 589

Konsernitase

(1 000 eur)	Viite	31.12.2013	31.12.2012
VARAT			
Pitkäaikaiset varat			
Aineettomat hyödykkeet	10	6 403	6 031
Aineelliset hyödykkeet	11	11 767	12 881
Sijoitukset osakkuusyhtiöihin	12	0	42
Myytavissä olevat sijoitukset	14, 15	55	55
Sijoituskiinteistöt	13	600	600
Saamiset	14, 16	0	10
Eläkesaaminen	26	0	55
Laskennalliset verosaamiset	17	373	393
Pitkäaikaiset varat yhteensä		19 198	20 067
Lyhytaikaiset varat			
Vaihto-omaisuus	18	10 913	12 885
Myyntisaamiset	14, 19	22 332	22 586
Lainasaamiset	14, 19	87	124
Siirtosaamiset	14, 19	1 227	1 298
Käypään arvoon tulosvaikutteisesti kirjattavat rahavarat	14, 20	0	0
Rahavarat	21	4 857	7 589
Lyhytaikaiset varat yhteensä		39 416	44 483
Varat yhteensä		58 614	64 550
OMA PÄÄOMA JA VELAT			
Emoyhtiön omistajille kuuluva oma pääoma	23		
Osakepääoma		7 000	7 000
Ylikurssirahasto		1 116	1 116
Muut rahastot		-9	-9
Omat osakkeet *		-1 050	-1 050
Muuntoerot		-86	-6
Kertyneet voittovarot		14 831	19 319
Oma pääoma yhteensä		21 802	26 370
Pitkäaikaiset velat			
Laskennalliset verovelat	17	846	1 269
Muut pitkäaikaiset velat		0	151
Eläkevelvoitteet	26	637	904
Rahoitusvelat	14, 25	8 645	9 331
Pitkäaikaiset velat yhteensä		10 128	11 655

Lyhytaikaiset velat	Viite	31.12.2013	31.12.2012
Korollinen			
Rahoitusvelat	14, 25	6 731	6 010
Korolliset lyhytaikaiset velat yhteensä		6 731	6 010
Koroton			
Saadut ennakot	14, 27	627	777
Ostovelat	14, 27	7 346	8 268
Siirtovelat	14, 27	6 423	6 655
Muut lyhytaikaiset velat	14, 27	4 990	4 815
Varaukset	7, 27	566	0
Korottomat lyhytaikaiset velat yhteensä		19 952	20 515
Velat yhteensä		36 811	38 180
Oma pääoma, varaukset ja velat yhteensä		58 614	64 550

*Osakepalkkiojärjestelmään hankitut ja luovutetut osakkeet näytetään kirjanpidollisesti omassa osakkeissa. Katso liitetiedot, kohta 23.

Laskelma konsernin oman pääoman muutoksista

(1 000 eur)

Emoyhtiön omistajille kuuluva oma pääoma	Osakepääoma	Ylikurssi-rahasto	Muut rahastot	Omat osakkeet	Muuntoerot	Kertyneet voittovarvat	Oma pääoma yhteensä
Oma pääoma 1.1.2012	7 000	1 116	117	-1 050	-236	23 809	30 756
Uudistetun IAS 19:n takautuva soveltaminen						-778	-778
Oikaistu oma pääoma 1.1.2012	7 000	1 116	117	-1 050	-236	23 031	29 978
Laaja tulos							
Tilikauden tulos						-2 048	-2 048
Muuntoerot					230		230
Tilikauden laaja tulos yhteensä					230	-2 048	-1 818
Liiketoimet omistajien kanssa							
Osingonjako						-1 822	-1 822
Johdon kannustinjärjestelmä						-50	-50
Liiketoimet omistajien kanssa yhteensä						-1 872	-1 872
Oma pääoma 31.12.2012	7 000	1 116	117	-1 050	-6	19 111	26 288
Oma pääoma 1.1.2013	7 000	1 116	117	-1 050	-6	19 889	27 066
Uudistetun IAS 19:n takautuva soveltaminen			-126			-778	-904
Uudistetun IAS 19:n takautuva soveltaminen, laskennalliset verot						208	208
Oikaistu oma pääoma 1.1.2013	7 000	1 116	-9	-1 050	-6	19 319	26 370
Laaja tulos							
Tilikauden tulos						-3 934	-3 934
Muut laajan tuloksen erät (verovaikutuksella oikaistuna)							
Muuntoerot					-80		-80
Etuuspohjaisen nettovelan uudelleen määrittämisestä							
johtuvat erät (sis. laskennalliset verot)						256	256
Tilikauden laaja tulos yhteensä					-80	-3 678	-3 758
Liiketoimet omistajien kanssa							
Osingonjako						-810	-810
Liiketoimet omistajien kanssa yhteensä						-810	-810
Oma pääoma 31.12.2013	7 000	1 116	-9	-1 050	-86	14 831	21 802

Lisäinformaatiota on esitetty liitetiedoissa 23 Omaa pääomaa koskevat liitetiedot ja 24 Osakeperusteiset maksut.

Konsernitilinpäätöksen laatimisperiaatteet

YRITYKSEN PERUSTIEDOT

Martela Oyj on ergonomisten ja innovatiivisten kalusteiden toimittaja sekä tilamuutoksia toteuttava palveluyhtiö.

Konsernin emoyhtiö on Martela Oyj. Emoyhtiö on suomalainen julkinen osakeyhtiö, jonka kotipaikka on Helsinki, osoite Takkatie 1, 00370 Helsinki.

Kopio konsernin tilinpäätöksestä on saatavissa osoitteesta Takkatie 1, Helsinki 37 ja sähköisenä versiona kotisivuilta www.martela.fi.

Martela Oyj:n hallitus on hyväksynyt kokouksessaan 3.2.2014 tämän tilinpäätöksen julkistettavaksi. Suomen osakeyhtiölain mukaan osakkeenomistajilla on mahdolli-

suus hyväksyä tai hylätä tilinpäätös sen julkistamisen jälkeen pidettävässä yhtiökokouksessa. Yhtiökokouksella on myös mahdollisuus tehdä päätös tilinpäätöksen muuttamisesta.

Laatimisperusta

Martelan konsernitilinpäätös on laadittu 31.12.2013 voimassa olleiden kansainvälisten tilinpäätösstandardien (International Financial Reporting Standards, IFRS) mukaisesti. Kansainvälisillä tilinpäätösstandardeilla tarkoitetaan Suomen kirjanpitoa ja sen nojalla annetuissa säännöksissä EU:n asetuksessa (EY) N:o 1606/2002 säädetyn menettelyn mukaisesti EU:ssa sovellettavaksi hyväksytyjä standardeja ja niistä annettuja tulkintoja. Konsernitilinpäätöksen liitetiedot ovat myös suomalaisen kirjanpito- ja yhteisölaissäädännön täydentävien vaatimusten mukaiset.

Tilinpäätöstiedot esitetään tuhansina euroina ja ne perustuvat alkuperäisiin hankintamenoihin, ellei laatimisperiaatteissa ole muuta kerrottu. Konsernitilinpäätös laaditaan kalenterivuodelta, joka on myös emoyhtiön ja konserniyhtiöiden tilikausi.

Martela on soveltanut 1.1.2013 alkaen seuraavia uusia ja uudistettuja standardeja:

- Muutokset IAS 1:een Tilinpäätöksen esittäminen: Keskeisin muutos on vaatimus muiden laajan tuloksen erien ryhmittelemisestä sen mukaan, siirretäänkö ne mahdollisesti myöhemmin tulosvaikutteisiksi tiettyjen ehtojen täytyessä. Muutokset ovat vaikuttaneet vain konsernin muiden laajan tuloksen erien esitystapaan
- Muutos IAS 19:ään Työsuhde-etuudet: Merkittävimmät muutokset ovat seuraavat:

kaikki vakuutusmatemaattiset voitot ja tappiot kirjataan välittömästi muihin laajan tuloksen eriin, ts. ns. putkimenetelmästä on luovuttu, ja rahoitusmeno määritetään nettorahastointiin perustuen. Muutettua standardia on sovellettu takautuvasti siirtymäsääntöjen mukaisesti. Kirjaamattomat vakuutusmatemaattiset voitot ja tappiot on kirjattu vertailukauden alun 1.1.2012 taseeseen. Vertailukauden 2012 tiedot on oikaistu muutetun standardin mukaisiksi. Lisätietoja on esitetty liitetiedossa 26 Eläkevelvoitteet. Muutosten vaikutukset eivät ole olleet merkittäviä.

- IFRS 13 Käyvän arvon määrittäminen: IFRS 13:een on yhdistetty vaatimukset käyvän arvon määrittämisestä sekä sitä koskevien tietojen esittämisestä tilinpäätöksessä. Käyvän arvon käyttöä ei laajenneta, mutta standardissa annetaan ohjeistusta sen määrittämisestä silloin, kun sen käyttö on sallittu tai sitä on vaadittu jossain toisessa standardissa. IFRS 13 on laajentanut jonkin verran konsernitilinpäätöksen liitetietoja.

Muilla muutetuilla standardeilla ei ole ollut vaikutusta Martelan taloudelliseen raportointiin.

ARVIOIDEN KÄYTTÖ

Tilinpäätöksen laatiminen IFRS-standardien mukaisesti edellyttää konsernin johdolta tiettyjen arvioiden tekemistä, samoin kuin harkintaa laatimisperiaatteiden soveltamisessa. Tietoa johdon tekemistä harkintaan perustuvista ratkaisuista tilinpäätöksen laatimisperiaatteita sovellettaessa, joilla on eniten vaikutusta tilinpäätöksessä esitettäviiin lukuihin, on esitetty kohdassa 'Johdon tekemät harkintaan perustuvat ratkaisut ja arvioihin liittyvät keskeiset epävarmuus-tekijät'.

YHDISTELYPERIAATTEET

Konsernitilinpäätös sisältää emoyhtiön, Martela Oyj:n, sekä kaikki tytäryhtiöt, joissa emoyhtiöllä on suoraan tai välillisesti yli 50 %:n osuus osakkeiden äänivallasta tai muuten määräysvalta. Tytäryhtiöt sisällytetään konsernitilinpäätökseen hankintamenetelmää käyttäen. Konsernin sisäiset liiketapahtumat, sisäisten toimitusten realisoitumattomat katteet, sisäiset saamiset ja velat samoin kuin sisäinen voitonjako on eliminoitu.

Osakkuusyhtykset ovat yrityksiä, joissa konsernilla on huomattava vaikutusvalta. Huomattava vaikutusvalta toteutuu yleensä silloin, kun konserni omistaa yli 20 %

yrittäjien äänivallasta tai kun konsernilla on muutoin huomattava vaikutusvalta mutta ei määräysvaltaa. Osakkuusyrietykset yhdistellään konsernitalinpäätökseen pääomaosuusmenetelmää käyttäen siitä lähtien, kun huomattava vaikutusvalta syntyy ja sen päättymiseen saakka. Osuus osakkuusyrietyksen tilikauden tuloksesta lasketaan konsernin omistusosuuden mukaisesti ja se esitetään tuloslaskelmassa omana eränään. Konsernin ja osakkuusyrietyksen väliset realisoitumattomat voitot eliminoidaan konsernin omistusosuuden mukaisesti. Osakkuusyrietyssijoitus sisältää sen hankinnasta syntyneen liikearvon.

ULKOMAANRAHAN MÄÄRÄISET ERÄT

Valuuttamääräiset liiketapahtumat kirjataan tapahtumapäivän kurssiin: käytännössä kuukauden aikaisiin liiketapahtumiin käytetään kurssia, joka vastaa likimain tapahtumapäivän kurssia. Tilinpäätöstä laadittaessa monetaariset omaisuuserät ja velat muunnetaan toimintavälittömiksi raportointikauden päättämispäivän kurssin mukaan. Varsinaiseen liiketoimintaan liittyvät kurssivoitot ja -tappiot kirjataan myynnin ja ostojen oikaisuereinä. Rahoituksen kurssivoitot ja -tappiot kirjataan rahoituksen tuottoihin ja kuluihin.

Ulkomaisten tytäryhtiöiden kauden laajat tuloslaskelmat sekä rahavirrat on muunnettu euroiksi tilikauden keskiarvokurssia ja taseet raportointikauden päättämispäivän Euroopan keskuspankin keskiarvokurssia käyttäen. Kauden tuloksen ja laajan tuloksen muuntaminen eri kursseilla laajassa tuloslaskelmassa sekä taseessa aiheuttaa muuntoeron, joka kirjataan muihin laajan tuloksen eriin. Ulkomaisten tytäryrietyksen hankintamenon eliminoinneista syntyvät muuntoerot ja hankinnan jälkeisistä omista pääomista syntyvät muuntoerot kirjataan myös muihin laajan tuloksen eriin. Samalla tavalla on käsitelty konsernin sisäisiä pitkäaikaisia lainoja, jotka tosiasialliselta sisällöltään ovat rinnastettavissa omaan pääomaan ja katsotaan osaksi netto-

sijoitusta kyseiseen yksikköön. Kun tytäryhtiöstä luovutaan kokonaan tai osittain, kertyneet muuntoerot siirretään tulosvaikutteisiksi osana luovutusvoittoa tai -tappiota.

JULKISET AVUSTUKSET

Valtioilta tai muilta vastaavilta tahoilta saadut julkiset avustukset tuloutetaan ja esitetään liiketoiminnan muissa tuotoissa, kun ne ovat tuotoiksi kirjattavissa. Aineellisten ja aineettomien hyödykkeiden hankintaan liittyvät avustukset kirjataan kyseisten hyödykkeiden hankintamenojen vähennyksiksi. Avustukset tuloutuvat pienempien poistojen muodossa hyödykkeen vaikutusaikana.

TULOUTUSPERIAATTEET

Tavaroiden myyntituotot tuloutetaan, kun myyjien tuotteiden omistukseen liittyvät merkittävät riskit ja edut ovat siirtyneet ostajille. Pääsääntöisesti tavaroiden myyntituotot tuloutetaan tuotteiden luovutuksen yhteydessä sopimusehtojen mukaisesti. Myyntituotot palveluista tuloutetaan, kun palvelu on suoritettu.

TYÖSUHDE-ETUUKSET

Eläkevelvoitteet

Konsernilla on maksu- ja etuusperusteisia eläkejärjestelyjä. Maksupohjaisissa järjestelyissä konserni suorittaa kiinteitä maksuja erilliselle yksikölle. Konsernilla ei ole oikeudellista eikä tosiasiallista velvoitetta lisämaksujen suorittamiseen, mikäli maksujen saajataho ei pysty suoriutumaan kyseisten eläke-etuuksien maksamisesta. Kaikki sellaiset järjestelyt, jotka eivät täytä näitä ehtoja, ovat etuusperusteisia eläkejärjestelyjä. Maksupohjaisiin eläkejärjestelyihin tehdyt suoritukset kirjataan tulosvaikutteisesti sillä kaudella, jota veloitus koskee.

Etuusperusteisten eläkejärjestelyjen velvoitteet on laskettu kustakin järjestelystä erikseen. Laskenta on suoritettu ennakoituun etuusperusteisyyksikköön perustuva-

menetelmää käyttäen. Eläkemenot kirjataan kuluksi henkilökunnan palvelusajalle auktorisoitujen vakuutusmatemaatikkojen suorittamien laskelmien perusteella. Eläkevelvoitteen nykyarvoa laskettaessa käytetään diskonttauskorona yritysten liikkeeseen laskemien korkealaatuisten joukkovelkakirjalainojen markkinatuottoa tai valtion velkasitoumusten korkoa. Näiden maturiteetti vastaa olennaisilta osin laskettavan eläkevelvoitteen maturiteettia.

Eläkemeno (kauden työsuoritukseen perustuva meno) ja etuusperusteisen järjestelyn nettovelan nettokorko kirjataan tulosvaikutteisesti. Eläkemeno sisältyy työsuhte-etuuksista aiheutuviin kuluihin. Etuusperusteisen nettovelan (tai -omaisuuserän) uudelleen määrittämisestä aiheutuvat erät kirjataan muihin laajan tuloksen eriin sillä tilikaudella, jona ne syntyvät. Näitä ovat esimerkiksi vakuutusmatemaattiset voitot ja tappiot sekä järjestelyyn kuuluvien varojen tuotto. Aiempaan työsuoritukseen perustuvat menot kirjataan kuluksi tulosvaikutteisesti aikaisempaan seuraavista ajankohdista: joko kun järjestelyn muuttaminen tai supistaminen tapahtuu tai kun yhteisö kirjaa tähän liittyvät uudelleenjärjestelymenot tai työsuhteen päättämiseen liittyvät edut.

Osakeperusteiset maksut

Konsernilla on yksi osakeperusteinen kannustajajärjestelmä, jossa maksut suoritetaan osakkeiden ja rahan yhdistelmänä. Osakepalkkiot arvostetaan käypään arvoon niiden myöntämishetkellä ja kirjataan kuluksi oikeuden syntymisajanjakson kuluessa. Oikeuden syntymisehdot otetaan huomioon osakkeiden lukumäärissä, joihin oletetaan syntyvän oikeus sitovuusajan lopussa. Arvioita oikaistaan jokaisena raportointikauden päättämispäivänä. Palkkion käyvän arvon määrittäminen jakautuu kahteen osaan: osakkeina ja käteisenä maksettavaan osuuteen. Osakkeina maksettava osuus kirjataan omaan pääomaan ja käteisenä maksettava osuus vieraaseen pääomaan. Osakepalkkioiden myöntämishetkellä määritetty kulu perustuu konsernin arvioon niiden osakkeiden

lukumäärästä, joihin oletetaan syntyvän oikeus oikeuden syntymisjakson lopussa. Oletetun etuuden määrittämisessä on huomioitu osakepalkkion maksimimäärä, oletettu muiden kuin markkinaperusteisten tavoitteiden toteutuminen ja kyseiseen järjestelyyn kuuluvien henkilöiden vähentyminen. Konserni päivittää oletuksen lopullisesta osakkeiden määrästä jokaisena raportointikauden päättymispäivänä. Näiden tulosvaikutus esitetään laajassa tuloslaskelmassa työsuhte-etuuksista aiheutuissa kuluissa.

LIIKEVOITTO

Liikevoitto on konsernin toiminnan tulos ennen rahoituseriä ja veroja. Ulkomaan valuutan määraisten myyntisaamisten ja ostovelkojen muuntamisesta syntyneet kurssierot sisältyvät liikevoittoon.

TULOVEROT

Konsernin laajan tuloslaskelman veroihin kirjataan konserniyhtiöiden tilikauden verotettavaan tuloon perustuvat verot sekä aikaisempien tilikausien verojen oikaisu samoin kuin laskennallisten verojen muutokset. Tulosvaikutteisesti kirjattaviin liiketoimiin ja muihin tapahtumiin liittyvät verovaikutukset kirjataan myös tulosvaikutteisesti. Muuten kuin tulosvaikutteisesti, eli joko muihin laajan tuloksen eriin tai suoraan omaan pääomaan kirjattaviin liiketoimiin tai muihin tapahtumiin liittyvät verovaikutukset kirjataan myös vastaavasti joko muihin laajan tuloksen eriin tai suoraan omaan pääomaan.

Laskennalliset verosaamiset ja -velat kirjataan omaisuus- ja velkaerien verotuksellisten arvojen sekä kirjanpitoarvojen välisistä väliaikaisista eroista. Laskennallinen verosaaminen kirjataan vain siihen määrään asti kun on todennäköistä, että se voidaan hyödyntää tulevaisuudessa verotettavaa tuloa vastaan. Merkittävimmät väliaikaiset erot syntyvät IFRS 1 -siirtymästandardin antaman helpotuksen mukaisesti tehdyistä kiinteistöjen käypiin arvoihin arvostamisista. Laskennalliset verot arvostetaan perustuen

niihin verokantoihin, joista on säädetty tai jotka on käytännössä hyväksytty raportointikauden päättymispäivään mennessä.

AINEETTOMAT HYÖDYKKEET

Liikearvo

Liiketoimintojen yhdistämisissä syntyvä liikearvo kirjataan määrään, jolla luovutettu vastike, määräysvallattomien omistajien osuus hankinnan kohteessa ja mahdollinen aiemmin omistettu osuus yhteen laskettuina ylittävät hankitun nettovarallisuuden käyvän arvon.

Liikearvoa ei poisteta vaan siitä kerrytettävissä oleva rahamäärä ja mahdollinen arvonalentuminen arvioidaan vuosittain tai useammin, jos muuttuneet olosuhteet viittaavat siihen, että sen arvo on saattanut alentua. Tällainen arviointi suoritetaan vähintään jokaisena raportointikauden päättymispäivänä. Liikearvo kohdistetaan tätä tarkoitusta varten rahavirtaa tuottaville yksiköille. Konsernin laajaan tuloslaskelmaan kirjataan liikearvon arvonalentumistappio, jos arvonalentumistestaus osoittaa, että liikearvon kirjanpitoarvo ylittää siitä kerrytettävissä olevan rahamäärän. Liikearvon arvonalentumistappioita ei voida peruuttaa.

Tutkimus- ja kehitysmenot

Tutkimus- ja kehitystoiminta konsernissa on aktiivista ja jatkuvaa ja olennaisten kehitysprojektien menot aktivoidaan silloin kun niiden aktivointikriteerit täyttyvät. Tutkimus- ja kehitystoimintaan liittyvät laitteet on aktivoitu koneisiin ja laitteisiin.

Muut aineettomat hyödykkeet

Aineeton hyödyke merkitään taseeseen alun perin hankintamenoon siinä tapauksessa, että hankintameno on määritettävissä luotettavasti ja on todennäköistä, että omaisuususerästä johtuva odotettavissa oleva taloudellinen hyöty koituu konsernin hyväksi. Muita aineettomia hyödykkeitä ovat ohjelmistolisenssit, IT-ohjelmat, patentit ja muut vastaavat oikeudet. Patentit, lisenssit ja muut oikeudet on arvostettu poistoilla ja

mahdollisilla arvonalentumisilla vähennettyyn alkuperäiseen hankintamenoon. Aineettomien hyödykkeiden poistoajat ovat:

Lisenssit	3–5 vuotta
IT-ohjelmat	3–10 vuotta
Asiakkuudet	4 vuotta
Tuotemerkit	6 vuotta
Patentit ja muut vastaavat oikeudet	10 vuotta
Poistot kirjataan tasapoistoina.	

AINEELLISET KÄYTTÖOMAISUUS-HYÖDYKKEET

Maa-alueet, rakennukset, koneet ja kalusto muodostavat suurimman osan aineellisista käyttöomaisuushyödykkeistä. Ne on merkitty taseeseen alkuperäiseen hankintamenoon tai oletushankintamenoon. Tämän jälkeen ne on arvostettu kertyneillä poistoilla sekä mahdollisilla arvonalentumisilla vähennettynä.

Kun aineellisen hyödykkeen erillisenä hyödykkeenä käsitelty osa uusitaan, uuteen osaan liittyvät kulut aktivoidaan. Muut myöhemmin syntyvät menot aktivoidaan vain silloin, kun ne lisäävät hyödykkeestä konsernille koituvaa taloudellista hyötyä. Muut korjaus- ja ylläpitomenot kirjataan tulosvaikutteisesti, kun ne ovat toteutuneet. Ehdot täyttävän omaisuususerän hankintamenoon sisällytetään välittömästi kyseisen omaisuususerän hankkimisesta, rakentamisesta tai valmistamisesta johtuvat vieraan pääoman menot.

Poistot lasketaan todennäköisen vaikutusajan perusteella tasapoistoina. Aineellisen käyttöomaisuushyödykkeen poistojen kirjaaminen lopetetaan silloin, kun se luokitellaan myytävänä olevaksi. Maa-alueista ei tehdä poistoja. Arvioidut vaikutusajat ovat seuraavat:

Rakennukset	15–30 vuotta
Koneet ja kalusto	3–8 vuotta

Aineellisten hyödykkeiden jäännösarvo ja taloudellinen vaikutusaika tarkistetaan

vähintään jokaisen tilikauden lopussa ja tarvittaessa oikaistaan kuvastamaan taloudellisen hyödyn odotuksissa tapahtuneita muutoksia.

Aineellisten käyttöomaisuushyödykkeiden myynnistä tai luovutuksesta syntyvät voitot ja tappiot kirjataan tulosvaikutteisesti ja esitetään liiketoiminnan muissa tuotoissa tai liiketoiminnan muissa kuluissa.

Sijoituskiinteistöt

Sijoituskiinteistöiksi on konsernissa määritelty ne maa-alueet, joita pidetään toistaiseksi määrittelemätöntä käyttöä varten. Ne on arvostettu alkuperäiseen hankintamenoa vähennettynä arvonalentumisilla.

Aineellisten ja aineettomien hyödykkeiden arvonalentumiset

Omaisuserien kirjanpitoarvoja arvioidaan jokaisena raportointikauden päättymispäivänä mahdollisten arvonalentumisten viitteiden havaitsemiseksi. Jos viitteitä havaitaan, arvio omaisuuserästä kerrytettävissä olevasta rahamäärästä määritetään perustuen käypään arvoon vähennettynä luovutuksesta aiheutuvilla menoilla tai käyttöarvoon sen mukaan, kumpi näistä on suurempi. Arvonalentumistappio kirjataan, jos omaisuuserän tai rahavirtaa tuottavan yksikön tasearvo ylittää kerrytettävissä olevan rahamäärän. Arvonalentumistappiot kirjataan laajaan tuloslaskelmaan.

Kun on olemassa viitteitä siitä, että arvonalentumistappioita ei mahdollisesti enää ole tai ne saattavat olla pienentyneet, arvioidaan kerrytettävissä oleva rahamäärä. Aiemmin laajaan tuloslaskelmaan kirjattu arvonalentumistappio peruutetaan, mikäli kerrytettävissä olevan rahamäärän määrittämisessä käytetyt arviot muuttuvat. Arvonalentumistappiota ei kuitenkaan peruta enempää kuin mikä omaisuuserän tai rahavirtaa tuottavan yksikön kirjanpitoarvo olisi ilman arvonalentumistappion kirjaamista.

VUOKRASOPIMUKSET

Vuokrasopimukset, joissa konsernilla on olennainen osa omistamiselle ominaisista riskeistä ja eduista, luokitellaan rahoitusleasing-sopimuksiksi. Rahoitusleasingilla hankitut omaisuuserät vähennettynä kertyneillä poistoilla on merkitty aineellisiin hyödykkeisiin. Nämä omaisuuserät poistetaan aineellisia hyödykkeitä koskevien poistosuunnitelmien mukaan tai vuokra-ajan kuluessa sen mukaan, kumpi näistä on lyhyempi. Vuokravaihto- ja korollisiin rahoitusvelkoihin.

Vuokrasopimukset, joissa omistamiselle ominaiset riskit ja edut jäävät vuokrantajalle, käsitellään muina vuokrasopimuksina, joihin liittyvät maksut kirjataan laajaan tuloslaskelmaan tasaerinä vuokra-ajan kuluessa.

VAIHTO-OMAISUUS

Vaihto-omaisuus on arvostettu hankintamenoa tai nettorealisoituarvoon sen mukaan, kumpi näistä on alempi. Vaihto-omaisuuden arvo määritetään FIFO-menetelmää (first in, first out) käyttäen ja se sisältää kaikki hankinnasta aiheutuneet välittömät menot sekä lisäksi myös osuuden valmistuksen muuttuvista ja kiinteistä yleismenoista. Nettorealisoituarvo on tavanomaisessa liiketoiminnassa saatava arvioitu myyntihinta, josta on vähennetty arvioidut valmiiksi saattamisesta johtuvat menot sekä arvioidut myynnin toteutumiseksi välttämättömät menot.

RAHOITUSVARAT

Konsernin rahoitusvarat on luokiteltu seuraaviin ryhmiin: käypään arvoon tulosvaikutteisesti kirjattavat rahoitusvarat, lainat ja muut saamiset ja myytävissä olevat sijoitukset. Luokittelu tapahtuu rahoitusvarojen hankinnan tarkoituksen perusteella ja ne luokitellaan alkuperäisen hankinnan yhteydessä. Kaikki rahoitusvarojen ostot ja myynnit kirjataan kaupantekopäivänä. Konserni kirjaa rahoitusvarat pois taseesta

silloin, kun konserni on menettänyt oikeuden rahavirtoihin tai kun se on siirtänyt merkittäviä osin riskit ja hyödyt konsernin ulkopuolelle.

Käypään arvoon tulosvaikutteisesti kirjattaviin rahoitusvaroihin on luokiteltu johdannaiset ja sijoitukset sijoitusrahasto-osuuksiin. Sijoitukset arvostetaan toimivilla markkinoilla julkaistujen hintanoteerausten perusteella käypään arvoon ja käyvän arvon muutokset kirjataan tulosvaikutteisesti sillä kaudella, jonka aikana ne syntyvät. Johdannaiset, joihin ei sovelleta suojauslaskentaa, on luokiteltu kaupankäyntitarkoituksessa pidettäväksi. Johdannaisten käyvät arvot perustuvat raportointikauden päättymispäivän markkinakursseihin ja käyvän arvon muutokset kirjataan tulosvaikutteisesti sillä kaudella, jonka aikana ne syntyvät. Martela-konserni ei ole soveltanut suojauslaskentaa tilikausilla 2013 ja 2012.

Lainat ja muut saamiset sisältävät johdannaisvaroihin kuulumattomia varoja, joihin liittyvät maksut ovat kiinteät tai määriteltävissä ja joita ei noteerata toimivilla markkinoilla eikä konserni pidä niitä kaupankäyntitarkoituksessa. Ne kirjataan alun perin käypään arvoon ja arvostetaan tämän jälkeen jaksotettuun hankintamenoa. Nämä varat sisältyvät lyhyt- ja pitkäaikaisiin rahoitusvaroihin; viimeksi mainittuihin, mikäli ne erääntyvät yli 12 kuukauden kuluessa. Ryhmään luokitellaan lainasaamisten ohella myyntisaamiset ja muut saamiset.

Myytävissä olevat rahoitusvarat ovat johdannaisvaroihin kuulumattomia varoja, jotka on nimenomaisesti luokiteltu tähän ryhmään tai joita ei ole luokiteltu muuhun ryhmään. Näihin sijoituksiin on luokiteltu erilaisia listaamattomien yhtiöiden osakkeita, jotka arvostetaan hankintamenoa silloin kun niiden käypää arvoa ei voida luotettavasti määrittää. Ne sisältyvät pitkäaikaisiin varoihin.

Rahavarat koostuvat käteisestä rahasta, vaadittaessa nostettavissa olevista pankkitalletuksista ja muista lyhytaikaisista, erittäin likvideistä sijoituksista. Rahavariihin luokitelluilla erillä on enintään kolmen

kuukauden maturiteetti hankinta-ajankohdasta lukien.

Rahoitusvarojen arvon alentuminen

Konserni arvioi jokaisena raportointikauden päättymispäivänä onko olemassa objektivista näyttöä yksittäisen rahoitusvaroihin kuuluvan erän tai rahoitusvarojen ryhmän arvon alentumisesta. Arvonalentumiset kirjataan tulosvaikutteisesti.

Konserni kirjaa myyntisaamisista arvonalentumistappion, kun on olemassa näyttöä siitä, että saamista ei saada perityksi täysimääräisesti. Muun muassa velallisen merkittävät taloudelliset vaikeudet, konkurssin todennäköisyys sekä maksujen laiminlyönti ovat viitteitä arvonalentumisesta. Saamisen arvonalentuminen kirjataan tulosvaikutteisesti liiketoiminnan muihin kuluihin. Mikäli arvonalentumistappion määrä pienenee jollakin myöhemmällä kaudella, kirjattu tappio perutaan tulosvaikutteisesti.

Rahoitusvelat

Konsernin rahoitusvelat jaetaan kahteen ryhmään: jaksotettuun hankintamenoarvostettaviin rahoitusvelkoihin (lähinnä rahoituslaitoksilta otetut lainat, rahoitusleasing-velat sekä ostovelat) sekä käypään arvoon tulosvaikutteisesti arvostettaviin rahoitusvelkoihin (johdannaisvelat).

Rahoitusvelat merkitään alun perin kirjanpitoon käypään arvoon ja ne arvostetaan myöhemmin edellä mainitun luokittelun perusteella joko jaksotettuun hankintamenoarvostettaviin tai käypään arvoon. Luottolimiitit sisältyvät korollisiin lyhytaikaisiin velkoihin. Rahoitusvelka luokitellaan lyhytaikaiseksi, ellei konsernilla ole ehdotonta oikeutta siirtää velan maksua vähintään 12 kuukauden päähän raportointikauden päättymispäivästä. Rahoitusvelka (tai sen osa) kirjataan pois taseesta vasta silloin, kun velka on lakannut olemasta olemassa, eli kun sopimuksessa yksilöity veloitte on täytetty tai kumottu tai sen voimassaolo on lakannut.

OSAKEPÄÄOMA

Ulkona olevat kantaosakkeet esitetään osakepääomana. Osakepääoma jakautuu K- ja A-osakkeisiin. Molemmilla osakesarjoilla on samat osinko-oikeudet, mutta K-osakkeella on yhtiökokouksessa 20 ääntä ja A-osakkeella 1 ääni.

Menot, jotka liittyvät omien oman pääoman ehtoisten instrumenttien liikkeeseen laskuun ja hankintaan, esitetään oman pääoman vähennyseränä. Jos Martela Oyj hankkii takaisin omia oman pääoman ehtoisia instrumenttejaan, näiden hankintameno vähennetään omasta pääomasta.

Osingonjako

Hallituksen yhtiökokoukselle ehdottamasta osingosta ei ole tehty kirjausta tilinpäätökseen, vaan osingot kirjataan osingonjakovelkoihin vasta yhtiökokouksen päätöksen perusteella.

VARAUKSET

Varaus kirjataan, kun konsernilla on aikaisemman tapahtuman seurauksena oikeudellinen tai tosiasiallinen veloitte, maksuveloitteen toteutuminen on todennäköistä ja veloitteen suuruus arvioitavissa luotettavasti. Varauksena kirjattava määrä vastaa parasta arviota menoista, joita olemassa olevan veloitteen täyttäminen edellyttää raportointikauden päättymispäivänä. Jos osasta veloitetta on mahdollista saada korvaus joltakin kolmannelta osapuolelta, korvaus kirjataan erilliseksi omaisuuseräksi, mutta vasta siinä vaiheessa, kun korvauksen saaminen on käytännössä varmaa. Konsernin rahoituskuluihin vuonna 2013 on kirjattu 566 teur suuruinen pakollinen varaus Martela Oyj:n osakkuusyritykselleen P.O. Korhonen Oy:lle antaman lainatakauksen mahdolliseen realisoitumiseen. Konsernilla ei ollut varauksia tilikauden 2012 päättyessä.

JOHDON TEKEMÄT HARKINTAAN PERUSTUVAT RATKAISUT JA ARVIOIHIN LIITTYVÄT KESKEISET EPÄVARMUUSTEKIJÄT

Tilinpäätöstä laadittaessa joudutaan tekemään tulevaisuutta koskevia arvioita ja oletuksia, joiden lopputulemat voivat poiketa tehdyistä arvioista ja oletuksista. Lisäksi joudutaan käyttämään harkintaa tilinpäätöksen laatimisperiaatteiden soveltamisessa. Arviot liittyvät lähinnä laskennallisten verosaamisten hyödyntämiseen tulevaisuudessa syntyvää verotettavaa tuloa vastaan ja omaisuuserien arvostuksiin. Arviot ja oletukset perustuvat johdon parhaaseen näkemykseen raportointikauden päättymispäivänä. Niiden taustalla ovat aikaisemmat kokemukset ja muut perusteltavissa olevat oletukset.

Arvonalentumistaus

Pitkäaikaiset omaisuuserät arvioidaan mahdollisten arvonalentumiseen viittaavien merkien havaitsemiseksi, jotka viittaavat siihen, että kirjanpitoarvoa vastaava rahamäärä ei olisi kerrytettävissä.

Poistojen kohteena olevien omaisuuserien osalta arvioidaan onko sellaisia tapahtumia tai muutoksia olosuhteissa, jotka viittaisivat, että kirjanpitoarvoa vastaava määrä ei olisi kerrytettävissä. Arvonalentumistappiona kirjataan määrä, jolla omaisuuserän kirjanpitoarvo ylittää siitä kerrytettävissä olevan määrän. Kerrytettävissä oleva rahamäärä on omaisuuserän luovutuksesta johtuvilla menoilla vähennetty käypä arvo tai käyttöarvo sen mukaan, kumpi näistä on suurempi. Käyttöarvo määritetään diskonttaamalla omaisuuserän tuottama arvioitu vastainen nettorahavirta.

Jos omaisuuserän kirjanpitoarvo on korkeampi kuin siitä kerrytettävissä oleva rahamäärä, kirjataan arvonalentumistappio. Arvonalentumistappiot kirjataan tulosvaikutteisesti.

Kirjattu arvonalentumistappio peruutetaan ainoastaan, jos olosuhteet muuttuvat tavalla, joka lisää kerrytettävissä olevaa

rahamäärää tappion kirjaushetkellä kerrytettävissä olleeseen rahamäärään nähden. Arvonalentumistappioita ei kuitenkaan voida peruuttaa yli sen arvon, joka omaisuuserälle olisi määritetty, jos siitä ei olisi kirjattu arvonalentumistappiota.

Liikearvon arvonalentumistappiota ei voida peruuttaa.

LASKENNALLISET VEROSAAMISET

Laskennallisten verosaamisten määrää arvioitaessa on otettu huomioon johdon tekemät konserniyhtiöiden tulevien tilikausien verotettavaa tuloa koskevat oletukset. Erilaiset sisäiset ja ulkoiset tekijät voivat vaikuttaa joko positiivisesti tai negatiivisesti laskennallisiin verosaamisiin. Tällaisia tekijöitä ovat esimerkiksi konsernin rakennejärjestelyt, verolainsäädännön muutokset (esim. verokantojen muutos tai vähennyskelpoisten vahvistettujen verotuksellisten tappioiden hyödyntämisaajan muutos) ja verotussäännösten tulkintojen muutokset. Aiemmalla raportointikaudella kirjattu laskennallinen verosaaminen kirjataan laajaan tuloslaskelmaan kuluksi, mikäli kyseisen yksikön ei arvioida kerryttävän riittävästi verotettavaa tuloa, jotta laskennallisen verosaamisen perusteena olevat väliaikaiset erot, kuten vahvistetut verotukselliset tappiot, voidaan hyödyntää.

UUSIEN JA MUUTTUNEIDEN IFRS-STANDARDIEN JA IFRIC- TULKINTOJEN SOVELTAMINEN

IASB on julkistanut seuraavat uudet ja muutetut standardit ja tulkinnat, jotka eivät ole vielä voimassa ja joita Martela ei ole vielä soveltanut. Martela ottaa ne käyttöön kunkin standardin ja tulkinnan voimaantulopäivästä lähtien tai mikäli voimaantulopäivä on muu kuin tilikauden ensimmäinen päivä, voimaantulopäivää seuraavan tilikauden alusta lukien.

Konsernin johto arvioi, että uusilla ja muutetuilla standardeilla sekä tulkinnoilla ei ole merkittävää vaikutusta Martelan

konsernitilinpäätökseen niiden käyttöönoton yhteydessä.

* = Kyseistä säännöstä ei ole hyväksytty sovellettavaksi EU:ssa 31.12.2013.

- IFRS 10 Konsernitilinpäätös ja siihen tehdyt muutokset (sovellettava EU:ssa 1.1.2014 tai sen jälkeen alkavilla tilikausilla). Standardi määrittelee määräsvallan keskeiseksi tekijäksi, joka perusteella arvioidaan, tuleeko yhteisö sisällyttää emoyrityksen konsernitilinpäätökseen.
- IFRS 11 Yhteisjärjestelyt ja siihen tehdyt muutokset (sovellettava EU:ssa 1.1.2014 tai sen jälkeen alkavilla tilikausilla). IFRS 11 painottaa yhteisjärjestelyjen kirjanpitoäsitelyssä niistä seuraavia oikeuksia ja velvoitteita enemmän kuin niiden oikeudellista muotoa. Yhteisjärjestelyjä on kahden tyyppisiä: yhteiset toiminnot ja yhteisyritykset. Yhteisyritysten raportoinnissa on käytettävä jatkossa yhtä menetelmää, pääomaosuusmenetelmää, eikä aiempi suhteellisen yhdistelyn vaihtoehto ole enää sallittu.
- IFRS 12 Tilinpäätöksessä esitettävät tiedot osuiksista muissa yhteisöissä ja siihen tehdyt muutokset (sovellettava EU:ssa 1.1.2014 tai sen jälkeen alkavilla tilikausilla). Standardi sisältää liitetietovaatimukset kaikenlaisista omistuksista muissa yhteisöissä mukaan lukien yhteisjärjestelyt, osakkuusyritykset ja strukturoidut yhteisöt. IFRS 12 laajentaa liitetietoja, joita konserni esittää omistuksistaan muissa yhteisöissä.
- IAS 28 (uudistettu 2011) Osuudet osakkuus- ja yhteisyrityksissä (sovellettava EU:ssa 1.1.2014 tai sen jälkeen alkavilla tilikausilla). IFRS 11:n julkistamisen johdosta uudistettu IAS 28 sisältää vaatimukset yhteisyritysten sekä osakkuusyritysten yhdistelystä pääomaosuusmenetelmällä.
- Muutokset IAS 32:een Rahoitusinstrumentit: esittämistapa (sovellettava 1.1.2014 tai sen jälkeen alkavilla tilikausilla). Muutokset selventävät taseen rahoitusvarojen ja -velkojen nettomääräistä esittämistä koskevan sääntelyn vaatimuksia ja antavat lisää aihetta koskevaa soveltamisohjeistusta.

- Muutokset IAS 39:ään Rahoitusinstrumentit: kirjaaminen ja arvostaminen (sovellettava 1.1.2014 tai sen jälkeen alkavilla tilikausilla): IAS 39:ään on lisätty poikkeussäännös, jonka perusteella suojaussuhteen ei katsota päättyvän tietyissä olosuhteissa, kun suojausinstrumentiksi määritetty johdannaisinstrumentti uudistetaan yhdeltä vastapuolelta keskusvastapuolelle säädösten tai määräysten seurauksena.
- IFRIC 21 Levies* (sovellettava 1.1.2014 tai sen jälkeen alkavilla tilikausilla): Tulkinta tarkentaa julkisten maksujen (levies) kirjanpitoäsitelyä. Julkisesta maksusta johtuva velka on kirjattava silloin, kun lainsäädännössä määritelty, maksuvelvollisuuden aikaansaava tapahtuma tapahtuu. IFRIC 21:n soveltamisalan ulkopuolelle jäävät tuloverot, sakot tai muut rangaistusmaksut sekä sellaiset maksut, jotka kuuluvat muiden IFRS-standardien soveltamisalaan.
- IFRS-standardeihin tehdyt parannukset (Annual Improvements to IFRSs), muutokset (2011–2013* sekä 2010–2012*, joulukuu 2013) (sovellettava 1.7.2014 tai sen jälkeen alkavilla tilikausilla): Annual Improvements -menettelyn kautta standardeihin tehtävät pienet ja vähemmän kiireelliset muutokset kerätään yhdeksi kokonaisuudeksi ja toteutetaan kerran vuodessa. Hankkeeseen kuuluvat muutokset koskevat neljää (2011–2013) ja seitsemää (2010–2012) standardia. Muutosten vaikutukset vaihtelevat standardeittain, mutta ne eivät ole merkittäviä.
- IFRS 9 Rahoitusinstrumentit* ja siihen tehdyt muutokset (standardin voimaantulopäivä määritetään myöhemmin): Koska IFRS 9 -hanke on kesken, standardin vaikutuksista Martelan konsernitilinpäätökseen ei toistaiseksi voida esittää arviota.

Muilla uusilla tai muutetuilla standardeilla ei arvioida olevan vaikutusta Martelan taloudelliseen raportointiin niiden käyttöönoton yhteydessä.

1. Segmentti-informaatio

Liiketoimintasegmentit perustuvat konsernin operatiiviseen rakenteeseen ja sisäiseen taloudelliseen raportointiin. Segmenttien välinen myynti raportoidaan osana segmenttien liikevaihtoa. Segmenttituloksesta esitetään liiketulos, sillä vero- ja rahoituseriä ei kohdisteta segmenteille. Konsernin varoja ja velkoja ei kohdisteta eikä seurata segmenttikohtaisesti sisäisessä taloudellisessa raportoinnissa. Liikevaihto ja liiketulos ovat konsernitilinpäätöksen mukaiset.

Tulosityksikkö Suomi vastaa myynnistä ja markkinoinnista sekä palveluista Suomessa. Martelalla on Suomessa kokonaan kattava myynti- ja palveluverkosto; palvelupisteitä on 27.

Tulosityksikkö Ruotsi ja Norjan myynti tapahtuu jälleenmyyjien kautta. Yksiköllä on omat myynti- ja näyttelytilat Tukholmassa, Bodaforsissa ja Oslossa. Yksikön hallinto ja tilausten käsittely sijaitsee Ruotsin Bodaforsissa. Oslossa sijaitseva myyntiyhtiö toimii tukiohjelma- ja tukiorganisaationa Norjan jälleenmyyntiverkostolle.

Tulosityksikkö Puola hoitaa Martelan tuotteiden myynnin ja jakelun Puolassa ja itäisessä Keski-Euroopassa. Puolassa myynti on organisoitu oman myyntiverkoston kautta. Palvelupisteitä Puolassa on yhteensä 7. Tulosityksikön päätoimipaikka on Varsovassa, missä sijaitsee hallinto.

Muut segmentit sisältää Kidex Oy:n ja Tulosityksikkö Internationalin liiketoiminnan. Tulosityksikkö Internationalin päämarkkina-alueita ovat Venäjä, Tanska ja Viro. Vienti suuntautuu myös Hollantiin, Saksaan ja Japaniin. Yksikkö vastaa lisäksi konsernin kansainvälisten avainasiakkuuksien johtamisesta. Venäjällä myynti on organisoitu omien yhtiöiden toimesta ja muilla markkinoilla paikallisten valtuutettujen maahantuojien kautta.

Tulosityksiköille tuotannon ja hankinnat tekee konsernin Supply Chain Management -yksikkö, jolla on logistiikkakeskukset Suomessa, Ruotsissa ja Puolassa.

KONSERNITILINPÄÄTÖKSEN LIITETIEDOT

(1 000 eur)

Segmenttien liikevaihto	1.1.–31.12.2013	1.1.–31.12.2012
Tulosityksikkö Suomi		
ulkoinen	92 272	98 054
sisäinen	0	2
Tulosityksikkö Ruotsi ja Norja		
ulkoinen	20 524	20 095
sisäinen	1 658	2 222
Tulosityksikkö Puola		
ulkoinen	11 710	12 673
sisäinen	61	1
Muut segmentit		
ulkoinen	7 787	11 865
sisäinen	10 107	13 170
Liikevaihto yhteensä ulkoinen	132 293	142 686
Saadut tuotot tavaroiden myynnistä	119 232	130 546
Saadut tuotot palveluiden myynnistä	13 061	12 140
Yhteensä	132 293	142 686
Segmenttien liiketulos	1.1.–31.12.2013	1.1.–31.12.2012
Tulosityksikkö Suomi	1 436	3 871
Tulosityksikkö Ruotsi ja Norja	-1 363	-720
Tulosityksikkö Puola	-676	-1 224
Muut segmentit	-1 635	-3 044
Muut	-650	205
Liiketulos yhteensä	-2 889	-912

Muut segmentit sisältää Kidex Oy:n ja Tulosityksikkö Internationalin. Muut kohdassa esitetään jakamattomat konsernitoiminnot sekä kertaluonteiset myyntivoitot ja myyntitappiot.

Maantieteellisiä alueita koskevat tiedot

Pitkäaikaiset varat	Aineettomat hyödykkeet 31.12.2013	Aineelliset hyödykkeet 31.12.2013
Suomi	6 403	10 636
Ruotsi	0	643
Muut alueet	0	488
Yhteensä	6 403	11 767

Pitkäaikaiset varat	Aineettomat hyödykkeet 31.12.2012	Aineelliset hyödykkeet 31.12.2012
Suomi	6 028	11 724
Ruotsi	0	636
Muut alueet	3	521
Yhteensä	6 031	12 881

2. Liiketoiminnan muut tuotot

(1 000 eur)	1.1.–31.12.2013	1.1.–31.12.2012
Aineellisten hyödykkeiden myyntivoitot	38	15
Vuokratuotot	77	62
Julkiset avustukset	166	162
Muut liiketoiminnan tuotot	1 071	170
Yhteensä	1 352	409

Muut liiketoiminnan tuotot sisältävät asuinkiinteistön myyntituloja 955 teur.

3. Työsuhde-etuuksista aiheutuneet kulut

(1 000 eur)	1.1.–31.12.2013	1.1.–31.12.2012
Palkat ja palkkiot	-30 084	-30 988
Eläkekulut, maksupohjaiset	-4 881	-4 813
Eläkekulut, etuusperusteiset, "oikaistu"	-380	-247
Osakepalkkioina maksettava osuus	0	-50
Muut henkilösivukulut	-2 815	-2 519
Henkilöstökulut tuloslaskelmassa	-38 160	-38 617
Luontoisedut	-437	-403
Yhteensä	-38 597	-39 020

Kannustejärjestelmiin liittyviä palkkioita sivukuuluineen on kirjattu tulokseen yhteensä -1 216 teur vuonna 2013 ja -731 teur vuonna 2012. Johdon palkat ja palkkiot sekä osakeperusteiset maksut esitetään tarkemmin liitetietokohdassa 31 Lähipiiritapahtumat.

Henkilökunta	2013	2012
Henkilökunta keskimäärin; työntekijät	403	391
Henkilökunta keskimäärin; toimihenkilöt	367	415
Henkilökunta keskimäärin, yhteensä	770	806
Henkilökunta vuoden lopussa	767	801
Henkilökunta Suomessa keskimäärin	620	637
Henkilökunta Ruotsissa keskimäärin	54	54
Henkilökunta Norjassa keskimäärin	4	4
Henkilökunta Tanskassa keskimäärin	0	18
Henkilökunta Puolassa keskimäärin	80	81
Henkilökunta Venäjällä keskimäärin	12	12
Yhteensä	770	806

4. Poistot ja arvonalentumiset

(1 000 eur)	1.1.–31.12.2013	1.1.–31.12.2012
Poistot		
Aineettomat hyödykkeet	-734	-654
Aineelliset hyödykkeet		
Rakennukset ja rakennelmat	-811	-789
Koneet ja kalusto	-2 005	-1 931
Poistot yhteensä	-3 550	-3 374
Arvonalentumiset	0	-47
Poistot ja arvonalentumiset yhteensä	-3 550	-3 421

5. Liiketoiminnan muut kulut

Liiketoiminnan muut kulut esitetään kululajeittain.

(1 000 eur)	1.1.–31.12.2013	1.1.–31.12.2012
Rahdit	-2 279	-2 775
Matkakulut	-1 575	-1 768
Liikekulut	-2 139	-2 154
Tietohallinto	-2 986	-2 448
Markkinointi	-2 793	-2 727
Ajoneuvot	-1 063	-1 620
Kiinteistökulut	-5 600	-6 324
Muut kulut	-5 345	-8 379
Yhteensä	-23 780	-28 195
Tilintarkastajan palkkiot	1.1.–31.12.2013	1.1.–31.12.2012
Tilintarkastus	-137	-117
Veroneuvonta	0	-14
Muut palvelut	-9	-137
Yhteensä	-146	-268

Tilinpäätöksessä eriteltyt tilintarkastajan palkkiot sisältyvät liikekulut erään.

6. Tutkimus- ja kehittämismenot

Tuloslaskelmaan sisältyy kuluksi kirjattuja tutkimus- ja kehittämismenoja -2 337 teur (-2 181 teur 2012).

7. Rahoitustuotot ja -kulut

(1 000 eur)	1.1.–31.12.2013	1.1.–31.12.2012
Rahoitustuotot		
Osinkotuotot muista rahoitusvaroista	0	1
Korkotuotot lainoista ja muista saamisista	23	33
Valuuttakurssivoitot lainoista ja muista saamisista	13	38
Muut rahoitustuotot	2	0
Yhteensä	38	73
Rahoituskulut		
Korkokulut jaksotettuun hankintamenoan arvostettavista rahoitusveloista	-458	-521
Valuuttakurssitappiot lainoista ja muista saamisista	-24	-34
Muut rahoituskulut	-751	-151
Yhteensä	-1 233	-706
Rahoitustuotot ja -kulut yhteensä	-1 195	-633
Tulosvaikutteisia kurssieroja kirjattu yhteensä seuraavasti:		
Myynnin kurssierot (sis. liikevaihtoon)	-580	424
Oston kurssierot (sis. ostojen oikaisueriin)	-151	-458
Rahoituserien kurssiero	-11	4
Kurssierot yhteensä	-742	-30

Varaukset

Muut rahoituskulut 2013 sisältävät varauksen -566 teur Martela Oyj:n osakkuusyrittäkselleen P.O. Korhonen Oy:lle antaman lainatakauksen realisoitumiseen.

8. Tuloverot

(1 000 eur)	1.1.–31.12.2013	1.1.–31.12.2012
Tilikauden tulovero	-91	-80
Edellisten tilikausien verot	67	-71
Laskennallisten verojen muutos	479	-52
Yhteensä	455	-203

Tuloslaskelman verokulun ja konsernin kotimaan verokannalla 20,0 % (2012 24,5 %) laskettujen verojen välinen täsmäytyslaskelma.

Tulos ennen veroja	-4 389	-1 845
Verot laskettuna kotimaan verokannalla	-878	-452
Ulkomaisten tytäryritysten poikkeavat verokannat	14	4
Edellisten tilikausien verot	0	71
Aiemmin kirjaamattomien verotuksellisten tappioiden käyttö	-36	-99
Verovapaat tulot	-12	-12
Vähennyskelvottomat kulut	366	309
Osuus osakkuusyhtiöiden tuloksesta	-75	-74
Kirjaamattomat laskennalliset verosaamiset verotuksellisista tappioista	166	456
Verot tuloslaskelmassa (+ = kulua, - = tuottoa)	-455	203

9. Osakekohtainen tulos

Laimentamaton osakekohtainen tulos lasketaan jakamalla emoyhtiön osakkeenomistajille kuuluvan kauden voitto kauden aikana ulkona olevien osakkeiden lukumäärän painotetulla keskiarvolla.

(1 000 eur)	1.1.–31.12.2013	1.1.–31.12.2012
Emoyhtiön omistajille kuuluva tilikauden voitto	-3 934	-2 048
Osakkeiden lukumäärän painotettu keskiarvo (1000)	4 049	4 049
Laimentamaton osakekohtainen tulos (eur/osake)	-0,97	-0,51

Yrityksellä ei ole laimentavia instrumenttejä.

10. Aineettomat hyödykkeet

(1 000 eur)

	1.1.2013– 31.12.2013				1.1.2012– 31.12.2012			
	Aineet- tomat hyödyk- keet	Liikearvo	Kesken- eräiset hankinnat	Yhteensä	Aineet- tomat hyödyk- keet	Liikearvo	Kesken- eräiset hankinnat	Yhteensä
Hankintameno 1.1.	5 652	883	2 443	8 978	5 057	883	1 644	7 584
Lisäykset	3 349	0	1 764	5 113	1 214	0	2 465	3 679
Vähennykset	0	0	-4 007	-4 007	-645	0	-1 666	-2 311
Kurssierot	0	0	0	0	26	0	0	26
Hankintameno 31.12.	9 001	883	200	10 084	5 652	883	2 443	8 978
Kertyneet poistot 1.1.	-2 947	0	0	-2 947	-2 885	0	0	-2 885
Vähennysten kertyneet poistot	0	0	0	0	617	0	0	617
Tilikauden poistot 1.1.-31.12.	-734	0	0	-734	-654	0	0	-654
Kurssierot	0	0	0	0	-25	0	0	-25
Kertyneet poistot 31.12.	-3 681	0	0	-3 681	-2 947	0	0	-2 947
Kirjanpitoarvo 1.1.	2 705	883	2 443	6 031	2 172	883	1 644	4 699
Kirjanpitoarvo 31.12.	5 320	883	200	6 403	2 705	883	2 443	6 031

Aineettomien hyödykkeiden lisäys johtuu toiminnanohjausjärjestelmän aktivoinnista.

LIKEARVO

Konsernin liikearvo 883 teur (883 teur vuonna 2012) liittyy Grundell yrityskauppaan jonka Martela teki 31. joulukuuta 2011. Rahavirtaa tuottava yksikkö on kohdistettu kokonaisuudessaan segmenttiin Tulosityksikkö Suomi. Ennakoidut rahavirrat saavutetaan edelleen tehostamalla palvelutoimintoja, joka parantaa palveluprosessien laatua ja tehostaa palvelulogistiikkaa. Entistä kattavammat, palveluista ja tuotteista koostuvat ratkaisut voidaan toteuttaa yksinkertaisemmalla palveluketjulla. Lisäksi Martelasta tapahtuvassa myynnissä voidaan aikaisempaa paremmin hyödyntää toiminnallisesti integroitua palveluliiketoimintaa, mikä lisää palveluiden myyntiä jatkossa.

ARVONALENTUMISTESTAUS

Liikearvo testataan arvonalentumisen osalta vuosittain tai useammin jos on viitteitä mahdollisesta arvonalentumisesta. Liikearvon arvonalentumistestauksessa rahavirtaa tuottavan yksikön tasearvoa verrataan kerrytettävissä olevaan rahamäärään. Liiketoiminnasta kerrytettävissä oleva rahamäärä on arvonalentumistestauksessa määritetty käyttöarvon avulla. Käyttöarvo määritetään diskonttaamalla ennakoidut rahavirrat, jotka perustuvat johdon hyväksymiin suunnitelmiin kasvuun ja kannattavuuteen liittyen. Suunnitelmat kattavat viiden vuoden ajanjakson, huomioiden liiketoiminnan viimeaikaisen kehityksen. Ennakoitu kannattavuus ajanjaksolla huomioi maltillisesti yllämainitut synergiaedut ja kasvuksi on arvioitu keskimäärin 3,4 %. Testimallin käyttö vaatii

arvioita ja oletettavia liittyen markkinoiden kasvuun ja yleiseen korkotasoon. Käytetty, ennen veroja määritelty diskonttauskorko on 12,9 %, joka vastaa keskimääräistä painotettua pääomakustannusta. Viiden vuoden ennustejakson jälkeiset rahavirrat on ennakoitu käyttämällä 0 % myynnin kasvua. Suoritetun testauksen perusteella liikearvon alentamiselle ei ole tarvetta.

ARVONALENTUMIS- TESTAUKSEN HERKKYYSANALYYSI

Liikearvon alentumistappion toteutuminen edellyttäisi, että toteutuva liikevoittotaso (EBIT) olisi 53,9 % alhaisempi kuin johdon tilinpäätöspäivän mukainen arvio tai että diskonttauskorko olisi yli 40 %.

11. Aineelliset hyödykkeet

(1 000 eur)

1.1.2013–31.12.2013	Maa-alueet	Rakennukset	Koneet ja kalusto	Muut aineelliset	Keskeneräiset hankinnat	Yhteensä
Hankintameno 1.1.	66	25 255	34 387	34	801	60 543
Lisäykset	0	348	2 200	0	165	2 713
Vähennykset	-3	-25	-4 443	0	-818	-5 289
Kurssierot	0	-66	-244	0	0	-310
Hankintameno 31.12.	63	25 512	31 900	34	148	57 657
Kertyneet poistot 1.1.	0	-19 425	-28 237	0	0	-47 662
Vähennysten kertyneet poistot	0	25	4 326	0	0	4 351
Tilikauden poistot 1.1.–31.12.	0	-811	-2 006	0	0	-2 817
Uudelleen ryhmittelyt	0	0	0	0	0	0
Kurssierot	0	23	215	0	0	238
Kertyneet poistot 31.12.	0	-20 188	-25 702	0	0	-45 890
Kirjanpitoarvo 1.1.	66	5 830	6 150	34	801	12 881
Kirjanpitoarvo 31.12.	63	5 324	6 198	34	148	11 767
1.1.2012–31.12.2012	Maa-alueet	Rakennukset	Koneet ja kalusto	Muut aineelliset	Keskeneräiset hankinnat	Yhteensä
Hankintameno 1.1.	67	24 909	33 599	34	327	58 936
Lisäykset	0	271	1 196	0	682	2 149
Vähennykset	0	-6	-734	0	-208	-948
Kurssierot	-1	81	326	0	0	406
Hankintameno 31.12.	66	25 255	34 387	34	801	60 543
Kertyneet poistot 1.1.	0	-18 617	-26 668	0	0	-45 285
Vähennysten kertyneet poistot	0	5	637	0	0	642
Tilikauden poistot 1.1.–31.12.	0	-789	-1 931	0	0	-2 720
Uudelleen ryhmittelyt	0	0	0	0	0	0
Kurssierot	0	-24	-275	0	0	-299
Kertyneet poistot 31.12.	0	-19 425	-28 237	0	0	-47 662
Kirjanpitoarvo 1.1.	67	6 292	6 931	34	327	13 652
Kirjanpitoarvo 31.12.	66	5 830	6 150	34	801	12 881
					31.12.2013	31.12.2012
Tuotannollisten koneiden ja laitteiden kirjanpitoarvo					3 100	3 155

Aineelliset hyödykkeet, rahoitusleasing-sopimukset

Aineellisiin hyödykkeisiin sisältyy rahoitusleasing-sopimuksella hankittua omaisuutta seuraavasti:

	1.1.2013– 31.12.2013			1.1.2012– 31.12.2012		
	Koneet ja kalusto	Rakennukset	Yhteensä	Koneet ja kalusto	Rakennukset	Yhteensä
Hankintameno 1.1.	3 229	729	3 958	3 033	702	3 735
Lisäykset	322	0	322	201	0	201
Vähennykset	0	0	0	-5	0	-5
Kurssierot	0	-23	-23	0	27	27
Hankintameno 31.12.	3 551	706	4 257	3 229	729	3 958
Kertyneet poistot 1.1.	-2 956	-418	-3 374	-2 644	-332	-2 976
Vähennysten kertyneet poistot	0	0	0	0	0	0
Tilikauden poistot 1.1.-31.12.	-283	-72	-355	-312	-72	-384
Kurssierot	0	12	12	0	-14	-14
Kertyneet poistot 31.12.	-3 239	-478	-3 717	-2 956	-418	-3 374
Kirjanpitoarvo 1.1.	273	311	584	389	370	759
Kirjanpitoarvo 31.12.	312	228	540	273	311	584

Vuonna 2007 on myyty Ruotsin Bodaforsin tehdaskiinteistö ja osa tiloista on vuokrattu takaisin pitkäaikaisella vuokrasopimuksella, joka on luokiteltu rahoitusleasing-sopimukseksi.

12. Osuudet osakkuusyhtiöissä

	2013	2012
Sijoitukset osakkuusyhtiöihin	0	42

Tuloslaskelmaan kirjattu omistusosuuden mukainen osuus yhtiön tuloksesta:

(1 000 eur)	2013	2012
Tilikauden alussa	-658	-358
Osuus tilikauden tuloksesta	-306	-300
Tilikauden lopussa	-964	-658

Tiedot konsernin osakkuusyhtiöistä sekä niiden yhteenlasketut varat, velat, liikevaihto ja voitto/tappio

(1 000 eur)	Kotipaikka	Varat	Velat	Liikevaihto	Tilikauden tulos	Omistusosuus (%)
2013						
P.O. Korhonen Oy	Suomi	1 336	2 727	3 276	-599	51
	Kotipaikka	Varat	Velat	Liikevaihto	Tilikauden tulos	Omistusosuus (%)
2012						
P.O. Korhonen Oy	Suomi	1 816	2 607	3 746	-588	51

P.O. Korhonen (ent. Fiota)

Artek Oy Ab ja Martela Oyj allekirjoittivat 17.1.2011 sopimuksen uuden yhtiön perustamisesta. Osakassopimuksen peruusteella Martelalla ei ole yhtiössä IAS 27 tarkoittamaa määräysvaltaa. Yhtiön luvuista liitetään Martelan konsernituloslaskelmaan ainoastaan Martelan omistusosuuden mukainen osuus yhtiön tuloksesta ja se raportoidaan konserni tuloslaskelmassa rivillä osuus osakkuusyhtiön tuloksesta.

13. Sijoituskiinteistöt

Kiinteistö Oy Ylähangan maa-alue on luokiteltu sijoituskiinteistöksi ja sen käypä arvo 31.12.2013 on 600 teur (600 teur 2012). Konserni on luokitellut kaikkien

sijoituskiinteistöjensä käypien arvojen hierarkian tasoksi 3, koska havainnoitavissa olevia markkinatietoja ei ole kattavasti käytettävissä käypää arvoa määritettäessä.

14. Rahoitusvarojen ja -velkojen kirjanpitoarvot arvostusryhmittäin

(1 000 eur)	Lainat ja muut saamiset	Myytävissä olevat rahoitusvarat	Jaksotettuun hankintamenuon kirjattavat rahoitusvelat	Tase-erien kirjanpitoarvot	Käypä arvo	Liite
2013 Tase-erät						
Pitkäaikaiset rahoitusvarat						
Pitkäaikaiset korottomat saamiset	0			0	0	16
Muut rahoitusvarat		55		55	55	15
Lyhytaikaiset rahoitusvarat						
Myyntisaamiset ja muut saamiset	22 419			22 419	22 419	19
Kirjanpitoarvo arvostusryhmittäin	22 419	55		22 474	22 474	
Pitkäaikaiset rahoitusvelat						
Korolliset velat			8 645	8 645	8 645	25
Muut velat			0	0	0	
Lyhytaikaiset rahoitusvelat						
Korolliset velat			6 730	6 730	6 730	25
Ostovelat ja muut velat			12 360	12 360	12 360	27
Kirjanpitoarvo arvostusryhmittäin			27 735	27 735	27 735	
2012 Tase-erät						
Pitkäaikaiset rahoitusvarat						
Pitkäaikaiset korottomat saamiset	10			10	10	16
Muut rahoitusvarat		55		55	55	15
Lyhytaikaiset rahoitusvarat						
Myyntisaamiset ja muut saamiset	22 746			22 746	22 746	19
Kirjanpitoarvo arvostusryhmittäin	22 756	55		22 811	22 811	
Pitkäaikaiset rahoitusvelat						
Korolliset velat			9 331	9 331	9 331	25
Muut velat			151	151	151	
Lyhytaikaiset rahoitusvelat						
Korolliset velat			6 010	6 010	6 010	25
Ostovelat ja muut velat			13 126	13 126	13 126	27
Kirjanpitoarvo arvostusryhmittäin			28 618	28 618	28 618	

Jokaisesta rahoitusvarojen ja -velkojen luokasta on esitetty lisätietoja taulukossa ilmoitetun liitenumeron mukaisessa kohdassa.

15. Muut rahoitusvarat

(1 000 eur)

Myytavissä olevat sijoitukset	31.12.2013	31.12.2012
Tasearvo kauden alussa	55	55
Muutos kaudella	0	0
Tasearvo kauden lopussa	55	55

Myytavissä olevat sijoitukset sisältää noteeraamattomia osakesijoituksia. Ne on arvostettu hankintamenuon, koska niiden käypää arvoa ei voi luotettavasti arvioida.

16. Pitkäaikaiset saamiset

(1 000 eur)

	31.12.2013	31.12.2012
Lainasaamiset	0	10

17. Laskennalliset verosaamiset ja -velat

(1 000 eur)

Laskennallisten verojen muutokset vuoden 2013 aikana	1.1.2013	Kirjattu tuloslaskelmaan	Kirjattu muihin laajan tuloksen eriin	Kurssierot	Ostetut/ myydyt liiketoiminnot	31.12.2013
Laskennalliset verosaamiset						
Eläkevelvoitteet	208	0	-81	0	0	127
Muut väliaikaiset erot	185	61	0	0	0	246
Yhteensä	393	61	-81	0	0	373
Laskennalliset verovelat						
Siirtymähetkellä käypään arvoon arvostetuista rakennuksista	889	-229	0	0	0	660
Eläkevelvoitteet	13	-13	0	0	0	0
Muut väliaikaiset erot	367	-181	0	0	0	186
Yhteensä	1 269	-423	0	0	0	846
Laskennalliset verosaamiset ja -velat yhteensä	-876	484	-81	0	0	-473
Laskennallisten verojen muutokset vuoden 2012 aikana (oikaistu)						
	1.1.2012	Kirjattu tuloslaskelmaan	Kirjattu muihin laajan tuloksen eriin	Kurssierot	Ostetut/ myydyt liiketoiminnot	31.12.2012
Laskennalliset verosaamiset						
Eläkevelvoitteet, oikaisu*	208	0	0	0	0	208
Muut väliaikaiset erot	407	-236	0	15	0	185
Yhteensä	615	-236	0	15	0	393
Laskennalliset verovelat						
Siirtymähetkellä käypään arvoon arvostetuista rakennuksista	970	-81	0	0	0	889
Eläkevelvoitteet	38	-25	0	0	0	13
Muut väliaikaiset erot	451	-84	0	0	0	367
Yhteensä	1 459	-190	0	0	0	1 269
Laskennalliset verosaamiset ja -velat yhteensä	-843	-46	0	15	0	-876

IAS 19 Työsuhde-etuudet standardin käyttöönotosta johtuva oikaisu

Laskennallisia verosaamisia ei ole kirjattu verotuksellisista tappioista, joita ei todennäköisesti voida hyödyntää tulevaisuudessa verotettavaa tuloa vastaan. Tällaisia tappioita oli vuoden 2013 tulokset huomioon otettuna n. 12,0 meur (9,6). Näillä tappioilla ei tämän hetkisen tietojen mukaan ole vanhenemisaikaa.

18. Vaihto-omaisuus

(1 000 eur)	31.12.2013	31.12.2012
Aineet ja tarvikkeet	8 304	9 746
Keskeneräiset tuotteet	977	900
Valmiit tuotteet	1 632	2 238
Yhteensä	10 913	12 885

Vaihto-omaisuuden arvoa on alennettu epäkurantin omaisuuden osalta -734 teur (-946 teur 2012).

19. Lyhytaikaiset myyntisaamiset ja muut saamiset

(1 000 eur)	31.12.2013	31.12.2012
Myyntisaamiset	22 332	22 586
Lainasaamiset	87	124
Siirtosaamiset		
Henkilöstökuluista	275	105
Rojalteista	6	11
Korkotuotoista	0	0
Johdannaisista	0	0
Muista rahoitussaamisista	0	36
Menoennakoista	773	419
Muista	173	728
Siirtosaamiset yhteensä	1 227	1 298
Tuloverosaamiset	0	0
Saamiset yhteensä	23 646	24 008

Myyntisaamisten ja muiden kuin johdannaisiin perustuvien saamisten kirjanpitoarvojen arvioidaan vastaavan olennaisilta osin niiden käypää arvoa näiden saamisten lyhyen maturiteetin vuoksi.

20. Käypään arvoon tulosvaikutteisesti kirjattavat rahoitusvarat

Yhtiöllä ei ole ollut käypään arvoon tulosvaikutteisesti kirjattavia rahoitusvaroja vuosina 2013 ja 2012.

21. Rahavarat

(1 000 eur)	31.12.2013	31.12.2012
Käteinen raha ja pankkitilit	4 857	7 589
Talletukset	0	0
Yhteensä	4 857	7 589

22. Johdannaissopimukset

Martela voi käyttää johdannaisia esimerkiksi valuuttapositionsa suojautumiseen, mutta ei lähtökohtaisesti sovelta IAS 39:n mukaista suojauslaskentaa. Yhtiöllä ei ollut johdannaisia tilikausien 2012 tai 2013 aikana.

23. Omaa pääomaa koskevat liitetiedot

OSAKEPÄÄOMA

Maksettu kauppakisteriin merkitty osakepääoma on 7.000.000 eur. Yhtiöjärjestyksen mukainen enimmäispääoma on 14.000.000 eur ja vähimmäispääoma on

3.500.000 eur. Osakkeen kirjanpidollinen vasta-arvo on 1,68 eur. K-osakkeilla on yhtiökokouksessa 20 ääntä ja A-osakkeilla 1 ääni. Molemmilla osakesarjoilla on samat osinko-oikeudet.

Osakepääoman muutokset	Ulkona olevien osakkeiden lukumäärä kpl	Osakepääoma	Ylikurssi-rahasto	Omat osakkeet	Omat osakkeet Osakepalkkiojärjestelmä	Yhteensä
1.1.2012	4 049 253	7 000	1 116	-721	-329	7 066
Osakepalkkiojärjestelmää varten hankitut osakkeet *						
Luovutetut osakkeet *					186	186
Palautuneet osakkeet					-25	-25
Osakeanti						
31.12.2012	4 049 253	7 000	1 116	-721	-329	7 066
31.12.2013	4 049 253	7 000	1 116	-721	-329	7 066

Martela Oyj omistaa 67.700 kpl A-sarjan osaketta ja ne on ostettu 10,65 euron keskihintaan. Omien osakkeiden määrä on 1,6 % kaikista osakkeista ja 0,4 % kaikista äänistä.

* Osakepalkkiojärjestelmään liittyvien osakkeiden hankinta ja järjestelmän hallinnointi on ulkoistettu ulkopuoliselle palveluntuottajalle Evli Alexander Management Oy:lle. Osakkeet ovat Evli Alexander Management Oy:n omaisuutta kunnes osakkeet kannustinjärjestelmän puitteissa luovutetaan avainhenkilöille. Menettelyn juridisesta muodosta riippumatta ne on vuonna 2012 ja 2013 konsernitilinpäätöksessä käsitelty omassa pääomassa ikään kuin Martela olisi hankkinut omia osakkeita.

Järjestelmään liittyviä jakamattomia osakkeita on 31.12.2013 jäljellä 38.647 kpl.

Oman pääoman muuntoerot sisältää ulkomaisten yksikköjen tilinpäätösten muuntamisesta syntyneet muuntoerot ja ulkomaisiin yksikköihin tehtyjen sijoitusten muuntoerot. Muut rahastot koostuvat vararahastoista. Ylikurssirahasto on aiemman osakeyhtiölain mukainen rahasto. Voimassa olevan osakeyhtiölain mukaan (1.9.2006 alkaen) se kuuluu sidottuun omaan pääomaan eikä ylikurssirahastoa ole mahdollista enää kerryttää. Ylikurssirahastoa voidaan alentaa osakepääoman alentamista koskevien säännösten mukaisesti ja ylikurssirahastoa voidaan käyttää rahastokorotuksena osakepääoman korottamiseen. Omien osakkeiden hankintameno vähennetään omasta pääomasta. (ml. ao. transaktiomenot).

Konsernin emoyhtiön voitonjakokelpoiset varat 31.12.2013 ovat yhteensä 28.683.930,81 €.

24. Osakeperusteiset maksut

Martelan hallitus on 9.2.2010 päättänyt ottaa käyttöön osakepalkkiojärjestelmän osana yhtiön avainhenkilöiden kannustus- ja sitouttamisjärjestelmää. Osakepalkkiojärjestelmä tarjoaa kohderyhmälle mahdollisuuden saada palkkiona Martelan osakkeita yhdeltä yhden ja / tai yhdeltä kolmen kalenterivuoden pituiselta ansaintajaksolta niille asetettujen tavoitteiden saavuttamisesta. Asetettujen tavoitteiden saavuttaminen määrää sen, kuinka suuri osa enimmäispalkkiosta maksetaan avainhenkilölle. Hallitus päättää ansaintajakson alkaessa ansaintajaksolle asetettavista kriteereistä ja niille asetettavista tavoitteista. Järjestelmäs- tä maksettavan palkkion määrä ansaintajak- solla 2010 sidottiin konsernin liikevoittoon (EBIT). Järjestelmän palkkio maksetaan avainhenkilöille ansaintajakson päättymisen jälkeen osakkeiden ja rahan yhdistelmänä. Rahaa maksetaan se määrä, joka tarvitaan jaettavista osakkeista aiheutuviin veroihin ja veron luontoihin maksuihin osakkeiden

antamishetkellä. Palkkiota ei makseta, mikäli henkilön työsuhde päättyy ennen ansaintajakson päättymistä. Ansaituilla osakkeilla on pakollinen omistus 3 vuotta osakepalkkion käyttöönotosta.

Ansaintajaksot ovat 2010 ja 2010–2012. Järjestelmässä annetaan palkkiona enintään 80.000 osaketta joista enintään 24.000 osaketta 2010 ansaintajaksolta ja rahaa maksetaan enintään se määrä, joka tarvitaan palkkioista avainhenkilöille aiheutuviin veroihin ja veronluontoihin maksuihin palkkion maksuhetkellä. Ansaintajaksolta 2010 toteuman perusteella jaettiin 24.000 osaketta. Ansaintajakson 2010–2012 konsernin liikevoiton toteuman perusteella ei osakkeita jaettu.

Martelan hallitus päätti 5.2.2013 johtoryhmälle suunnatusta osakepalkkiojärjestelmästä, jonka ansaintajakso on kalenterivuosi 2013. Osakepalkkiojärjestelmä tarjoaa kohderyhmälle mahdollisuuden saada palkkiona Martelan osakkeita yhdeltä

vuoden pituiselta ansaintajaksolta niille asetettujen tavoitteiden saavuttamisesta. Asetettujen tavoitteiden saavuttaminen määrää sen, kuinka suuri osa enimmäispalkkiosta maksetaan avainhenkilölle. Hallitus päättää ansaintajakson alkaessa ansaintajaksolle asetettavista kriteereistä ja niille asetettavista tavoitteista. Järjestelmäs- tä maksettavan palkkion määrä ansaintajak- solla 2013 sidottiin konsernin liikevoittoon (EBIT). Järjestelmän palkkio maksetaan avainhenkilöille ansaintajakson päättymisen jälkeen 15.4.2014 osakkeiden ja rahan yhdistelmänä. Rahaa maksetaan se määrä, joka tarvitaan jaettavista osakkeista aiheutuviin veroihin ja veronluontoihin maksuihin osakkeiden antamishetkellä. Palkkiota ei makseta, mikäli henkilön työsuhde päättyy ennen ansaintajakson päättymistä. Ansaituilla osakkeilla on pakollinen omistus 2 vuotta osakepalkkion käyttöönotosta. 2013 ansaintajaksolta ohjel- man mukaan annetaan enintään 39.000 osaketta. Vuoden 2013 konsernin liikevoiton toteuman perusteella osakkeita ei kuiten- kaan jaeta.

Osakepalkkiojärjestelmän perustiedot ja tapahtumat on koottu seuraavaan taulukkoon:

KONSERNITILINPÄÄTÖKSEN LITETIEDOT

PERUSTIEDOT	Ansaintajakso 2010	Ansaintajakso 2010–2012	Ansaintajakso 2013
Myöntämispäivä	9.2.2010	9.2.2010	5.2.2013
Järjestelyn luonne	Osakkeita ja rahaa	Osakkeita ja rahaa	Osakkeita ja rahaa
Kohderyhmä	Avainhenkilöt	Avainhenkilöt	Avainhenkilöt
Osakepalkkioita enintään kpl	24 000	80 000	39 000
Osakepalkkioita vastaava määrä käteistä (kpl osakkeita enint.)*	27 064	90 213	40 560
Ansaintajakso alkaa, pvm	1.1.2010	1.1.2010	1.1.2013
Ansaintajakso päättyy, pvm	31.12.2010	31.12.2012	31.12.2013
Osakkeiden vapautuminen, pvm	30.4.2013	30.4.2013	1.1.2015
Oikeuden syntymäehdot	EBIT	EBIT	EBIT
	Työssäoloaika	Työssäoloaika	
Osakeomistusvelvollisuus, vuotta	0,0	0,0	1,0
Jäljellä oleva sitovuusaika, vuotta (31.12.2013)	0,0	0,0	1,0
Henkilöitä (31.12.2013)	9	10	8

* Osakepalkkion käteisosuus, jota käsitellään IFRS 2 -standardin mukaisena osakeperusteisena kuluna.

Tilikauden 2013 tapahtumat	Ansaintajakso 2010			Ansaintajakso 2010–2012		
	1.1.2013	Tilikauden muutos, kpl	31.12.2013	1.1.2013	Tilikauden muutos, kpl	31.12.2013
Bruttomäärät**						
Myönnetyt palkkiot (osake+raha) osakkeina ilmaistuna	51 064	0	51 064	180 787	0	180 787
Palautuneet osakkeet	4 532	0	4 532	15 106	0	15 106
Maksetut osakkeet	46 532	0	46 532	0	0	0
Rauenneet osakkeet	0	0	0	46 532		46 532

Tilikauden 2013 tapahtumat	Ansaintajakso 2013		
	1.1.2013	Tilikauden muutos, kpl	31.12.2013
Bruttomäärät**			
Myönnetyt palkkiot (osake+raha) osakkeina ilmaistuna	0	79 560	79 560
Palautuneet osakkeet	0	0	0
Maksetut osakkeet	0	0	0
Rauenneet osakkeet	0	79 560	79 560

** Määrät sisältävät osakejärjestelmän puitteissa myönnetyn rahaosuuden (osakkeina).

Käyvän arvon määrittäminen

Käyvän arvon laskennassa käytetyt parametrit	Ansaintajakso 2010	Ansaintajakso 2010–2012	Ansaintajakso 2013
Myönnetyt palkkiot (osake+raha) osakkeina ilmaistuna, kpl	46 532	0	79 560
Osakkeen kurssi myöntämishetkellä	7,34 €	7,34 €	5,16 €
Oletetut osingot	0,45 €	1,35 €	0,20 €
Osakkeen käypä arvo myöntämishetkellä ***	6,89 €	5,99 €	4,96 €
Osakkeen kurssi tilinpäätöshetkellä	3,35 €	3,35 €	3,35 €
Palautuvien oletus ennen jakoa	8,9 %	8,9 %	10,0 %
Palautuvien oletus sitovuusaikana	0,0 %	0,0 %	0,0 %
Ansaintakriteerien toteumaoletus	100,0 %	0,0 %	0,0 %
Osakepalkkion käypä arvo myöntämishetkellä, €	351 830 €	1 019 574 €	394 618 €
Osakepalkkion käypä arvo 31.12.2013, €	155 882 €	0 €	0 €
Vaikutus tilikauden 2013 tulokseen	1 298 €	0 €	0 €

*** Osakkeen kurssi myöntämishetkellä vähennettynä ansaintajaksolla odotettavissa olevilla osingoilla.

IFRS2:n mukaan osakeperusteiset kannustinjärjestelmät tulee arvostaa käypään arvoon myöntämishetkellä ja kirjataan kuluksi oikeuden syntymisajanjakson kuluessa. Koska osakepalkkio maksetaan osakkeiden ja rahan yhdistelmänä, jakautuu palkkion käyvän arvon määrittäminen IFRS 2 -standardin mukaisesti kahteen osaan: osakkeina selvittävään ja käteisenä selvittävään osuuteen. Osakkeina selvittävä osuus kirjataan omaan pääomaan ja käteisenä selvittävä maksu vieraaseen pääomaan. Osakeperusteisen maksun käypä arvo palkkion myöntämishetkellä oli yhtiön osakkeen kurssi. Vastaavasti käteisenä selvittävän maksu-osuuden käypää arvoa tarkistetaan uudelleen jokaisena raportointipäivänä ansaintajakson päättymiseen asti, ja velan käypä arvo muuttuu täten yhtiön osakkeen hinnan mukaisesti.

25. Rahoitusvelat

(1 000 eur)	31.12.2013	31.12.2012
Pitkäaikainen		
Pankkilainat	5 043	5 751
Eläkelainat	3 200	3 200
Rahoitusleasing-velat	402	380
Yhteensä	8 645	9 331
Lyhytaikainen		
Pankkilainat	5 617	4 914
Eläkelainat	800	800
Käytetyt pankkitililiimit	0	0
Rahoitusleasing-velat	314	296
Yhteensä	6 731	6 010

Konsernin pankkilainat ovat vaihtuva- ja kiinteäkorkoisia. Konsernin keskimääräinen korkoprosentti on 2,14 % (2,94 % 2012). Lainojen lyhennysosuudet esitetään tarkemmin liitetietokohdassa 28 Rahoitusriskien hallinta.

Velkojen kirjanpitoarvojen arvioidaan vastaavan käypää arvoa. Diskonttauksen vaikutus ei ole olennainen.

Pankkilainojen ja eläkelainojen vakuutena on kiinteistökiinnityksiä ja rahoituslaitosten antamia takauksia sekä vähäiseltä osin pantattuja osakkeita, jotka kohdistuvat yhtiön omistamiin asunto-osakkeisiin.

	31.12.2013	31.12.2012
Rahoitusleasing-velkojen erääntymisajat		
Rahoitusleasing-velat – vähimmäisvuokrien kokonaismäärä		
Yhden vuoden kuluessa	373	471
Yli vuoden kuluessa ja enintään viiden vuoden kuluttua	532	647
Yli viiden vuoden kuluttua	0	0
	905	1 118
Rahoitusleasing-velat – vähimmäisvuokrien nykyarvo		
Yhden vuoden kuluessa	314	296
Yli vuoden kuluessa ja enintään viiden vuoden kuluttua	402	380
Yli viiden vuoden kuluttua	0	0
	716	676
Kertymätön rahoituskulu	189	442

Rahoitusleasing-velkojen keskiporko oli vuonna 2013 2,4 % ja vuonna 2012 4,8 %.

26. Eläkevelvoitteet

Martela otti muutetun IAS 19 Työsuhde-etuudet -standardin käyttöön takautuvasti 1.1.2013. Käyttöönoton vaikutukset on selostettu laatimisperiaatteiden kohdassa "Laatimisperusta".

Martelan etuusperusteiset eläkejärjestelyt koskevat Suomen toimintoja. Järjestelyt on hoidettu pääosin vakuutusyhtiöiden kautta. Ne ovat osittain rahastoituja sekä rahastoitamattomia.

Taseessa eläkevelvoitteena esitetään vakuutetuille annettu lupaus ja omaisuueränä vakuutusyhtiöiden vastuulla oleva osuus tästä velvoitteesta. Koska järjestelyihin liittyvät varat ovat osa kyseisten vakuutusyhtiöiden varoja, ne eivät ole eriteltävissä Martelan konsernitilinpäätöksessä.

Vakuutusjärjestelyissä varojen määrä lasketaan käyttäen samaa diskonttaus-korkoa kuin eläkevelvoitetta määritettäessä,

jolloin diskonttauskoron muutos ei aiheuta merkittävää riskiä. Myöskään elinikäodotteen kasvu ei aiheuta merkittävää riskiä Martelalle, sillä vakuutusyhtiöt kantavat suurimman osan elinikäodotteen kasvun vaikutuksesta.

Etuusperusteinen nettovelka ja sen osatekijät ovat muuttuneet tilikauden aikana seuraavasti:

	Etuus- perusteisen velvoitteen nykyarvo		Järjestelyyn kuuluvien varojen käypä arvo		Etuus- perusteinen nettovelka	
	2013	2012*	2013	2012*	2013	2012*
1.1.	3 271	2 451	-2 422	-1 828	849	623
Kirjattu tulosvaikutteisesti						
Kauden työsuorituksen perustuva meno	267	225			267	225
Aiempaan työsuorituksen perustuva meno	91	0			91	0
Korkokulu tai -tuotto	98	110	-76	-88	22	22
	456	335	-76	-88	380	247
Kirjattu muihin laajan tuloksen eriin						
Uudelleen määrittämisestä johtuvat erät:						
Vakuutusmatemaattiset voitot tai (tappiot)						
Taloudellisten oletusten muutoksista johtuvat vakuutusmatemaattiset voitot (-) ja tappiot (+)	-515	600			-515	600
Kokemusperusteiset voitot (-) tai tappiot (+)	-142	-114			-142	-114
Järjestelyyn kuuluvien varojen tuotto lukuun ottamatta korkokuluun tai -tuottoon sisältyviä eriä (+/-)			321	-271	321	-271
	-657	486	321	-271	-336	215
Muut erät						
Työnantajan maksusuoritukset (+)			-255	-235	-255	-235
	0	0	-255	-235	-255	-235
31.12.	3 070	3 272	-2 432	-2 422	638	850

* = oikaistu muutetun IAS 19 -standardin käyttöönoton yhteydessä takautuvasti

Konserni ennakoii maksavansa etuusperusteisiin järjestelyihin tilikaudella 2014 yhteensä 324 tuhatta euroa.

Herkkyysanalyysit

Seuraava taulukko kuvaa merkittävimpien vakuutusmatemaattisten oletusten muutosten vaikutuksia etuusperusteiseen eläkeveloitteeseen ja järjestelyihin liittyviin varoihin.

	Etuuspohjainen velvoite		Järjestelyihin kuuluvien varojen käypä arvo	
	oletus kasvaa	oletus pienenee	oletus kasvaa	oletus pienenee
Käytetyn oletuksen muutoksen vaikutus				
Diskonnttauskorko (0,5 prosenttiyksikön muutos)	-8,3 %	9,3 %	-7,0 %	7,9 %
Palkkojen nousu (0,5 prosenttiyksikön muutos)	2,4 %	-2,3 %	0,0 %	0,0 %
Kuolevuus (5 prosenttiyksikön muutos)	-1,1 %	1,1 %	-1,0 %	1,0 %

Järjestelyjen duraation painotettu keskiarvo on 18 vuotta.

27. Lyhytaikaiset velat

(1 000 eur)	31.12.2013	31.12.2012
Saadut ennakot	627	777
Ostovelat	7 346	8 268
Siirtovelat		
Henkilöstökulujen siirtovelat	4 382	4 560
Johdannaiset	0	0
Korot	25	43
Rojalitit	133	152
Menojäämät	1 346	905
Muu siirtovelat	537	995
Siirtovelat yhteensä	6 423	6 655
Muut lyhytaikaiset velat	4 990	4 815
Varaukset	566	0
	19 952	20 515

Ostovelkojen ja muiden korottomien velkojen kirjanpitoarvojen arvioidaan vastaavan myös käypää arvoa. Diskonttauksen vaikutus ei ole olennainen.

28. Rahoitusriskien hallinta

Rahoitusriskeillä tarkoitetaan odottamattomia poikkeamia, jotka johtuvat valuuttakursseista, maksuvalmiudesta, asiakkaan maksukyvystä, sijoituksista sekä koroista. Rahoitusriskien hallinnan tavoitteena on varmistaa yhtiölle riittävä rahoitus kustannustehokkaasti ja vähentää rahoitusmarkkinoiden muutosten haitallisia vaikutuksia konsernin tulokseen ja varallisuuteen. Riskienhallinnan yleiset periaatteet hyväksyy hallitus ja rahoitusriskien käytännön toteutuksesta vastaa konsernin emoyhtiön taloushallinto.

MARKKINARISKI

Markkinariski koostuu seuraavista kolmesta riskistä: valuuttariski, korkoriski ja hintariski. Niistä johtuvat valuuttakurssien, markkinakorkojen tai markkinahintojen vaihtelut voivat aiheuttaa muutoksen rahoitusinstrumenttien käyvissä arvoissa ja tulevissa rahavirroissa ja siten näillä muutoksilla voi olla vaikutusta konsernin tulokseen ja taseeseen. Konserni ei sovelle IAS 39 mukaista suojauslaskentaa.

VALUUTTARISKI

Konsernilla on toimintaa Suomessa, Ruotsissa, Norjassa, Venäjällä ja Puolassa ja se altistuu valuuttariskeille, joita syntyy konsernin sisäisestä kaupasta, viennistä ja tuonnista, ulkomaisten tytäryhtiöiden rahoituksesta ja valuuttamääräisistä omista pääomista. Transaktioriski syntyy ulkomaan rahan määräisistä tulevista kassavirroista. Translaatoriski toteutuu kun emoyhtiön ulkomaisiin tytäryhtiöihin sijoittamien pääomien, vuositulosten ja lainojen arvot muuttuvat valuuttakurssivaihtelujen seurauksena.

Transaktioriski

Merkittävimmät kaupalliset valuutat ovat EUR, SEK, NOK, DKK ja PLN. Valuuttojen SEK, NOK, DKK ja PLN valuuttapositiona tarkastellaan pääsääntöisesti puolenvuoden tähtäimellä. Konsernin politiikkana on suojata ennakoitujen tulojen ja menojen yhteensovittamisen jälkeen jäljelle jäävää nettopositiota tarvittaessa. Suojaus-

instrumentteina käytetään pääsääntöisesti 3–12 kk pituisia valuuttatermiinejä. Konserni ei sovelle suojauslaskentaa. Konserni ei ole suojannut transaktioriskiä tilikausien 2012 ja 2013 aikana.

Translaatoriski

Merkittävimmät translaatoriskit aiheutuvat Ruotsissa, Puolassa ja Venäjällä sijaitsevien tytäryhtiöiden pääomista ja lainoista emoyhtiöltä. Yhtiö suojautuu translaatoriskiltä käyttämällä valuuttalainoja ja -optioita.

Valuuttariskin suojauspäätökset perustuvat kunkin valuutan arvioituun vaikutukseen konsernin tulokseen, kassavirtaan, omaan pääomaan sekä suojauskustannukseen.

Seuraavassa taulukossa on esitetty rahoitusinstrumenttiryhmittäin ja valuutoittain altistuminen valuuttariskille.

Altistuminen valuuttariskille rahoitusinstrumenttiryhmittäin ja valuutoittain 31.12.2013 (teur)

	EUR	SEK	PLN	NOK	DKK
Myyntisaamiset	308	452	534	0	990
Ostovelat	-788	-613	-4	-81	-3
Yhteensä	-480	-161	530	-81	987

Altistuminen valuuttariskille rahoitusinstrumenttiryhmittäin ja valuutoittain 31.12.2012 (teur)

	EUR	SEK	PLN	NOK	DKK
Myyntisaamiset	576	1 691	3 445	769	0
Ostovelat	-735	-627	-4	-76	0
Yhteensä	-159	1 064	3 441	693	0

Muiden valuuttojen vaikutus on vähäinen.

Herkkyysanalyysi valuuttakurssiriskille

Nettosijoituksia ulkomaisiin tytäryhtiöihin ei ole huomioitu laskelmissa.

Seuraavassa taulukossa on esitetty miten 10 % valuuttakurssimuutos 31.12. vaikuttaisi keskimäärin konsernin tulokseen ennen veroja ja pääomaan 2013 (2012). Laskelma perustuu oletuksiin että kaikki muut muuttujat pysyvät samoina.

Herkkyysanalyysi valuuttakurssiriskeille (teur)	Vaikutus omaan pääomaan	Vaikutus tulokseen
31.12.2013		
EUR	0	+/- 48
SEK	0	+/- 16
PLN	0	+/- 53
NOK	0	+/- 8
DKK	0	+/- 98

Herkkyysanalyysi valuuttakurssiriskeille (teur)	Vaikutus omaan pääomaan	Vaikutus tulokseen
31.12.2012		
EUR	0	+/- 16
SEK	0	+/- 106
PLN	0	+/- 344
NOK	0	+/- 69
DKK	0	+/- 0

KORKORISKI

Konsernin korkoriski liittyy lähinnä konsernin lainasalkkuun. Lainojen duraatio on välillä 1–5 vuotta. Konserni voi ottaa lainaa joko kiinteäkorkoisena tai vaihtuvakorkoisena ja käyttää koronvaihtosopimuksia.

Konserni sijoittaa ylimääräiset varat lyhytaikaisiin pankkitalletuksiin yhteistyöpankeissa sekä likvideihin alhaisen riskin korkorahastoihin jotka perustuvat valtioiden velkasitoumuksiin ja yritystodistuksiin.

Sijoituksia on tehty korkorahastoihin, joiden arvot määräytyvät toimivilla markkinoilla julkaistujen hintanoteerauksien

pohjalta. Nämä käyvän arvon muutokset kirjataan tilinpäätöksen yhteydessä tuloslaskelmaan.

Seuraavassa taulukossa esitetään konsernin rahoitusinstrumenttien jako kiinteäkorkoiseen ja vaihtuvakorkoiseen tilinpäätöspäivänä.

Rahoitusinstrumentit (teur)	31.12.2013	31.12.2012
Kiinteäkorkoinen		
Rahoitusvelat ml. johdannaiset	716	675
Vaihtuvakorkoinen		
Rahoitusvelat	14 659	14 665
Yhteensä	15 375	15 340

Herkkyysanalyysi korkoriskille

1 % koronnousun muutosvaikutus tulokseen ennen veroja ja pääomaan tilinpäätöspäivänä 31.12. Koronlaskulla olisi ollut samansuuruinen päinvastainen vaikutus.

Herkkyysanalyysi korkoriskeille (teur)	Vaikutus omaan pääomaan	Vaikutus tulokseen
31.12.2013		
Rahoitusvelat		
Vaihtuvakorkoiset rahoitusinstrumentit	0	-147

Herkkyysanalyysi korkoriskeille (teur)	Vaikutus omaan pääomaan	Vaikutus tulokseen
31.12.2012		
Rahoitusvelat		
Vaihtuvakorkoiset rahoitusinstrumentit	0	-147

HINTARISKI

Rahoitusvaroihin kuuluviin myytävissä oleviin osakkeisiin ei arvioida liittyvän hintariskiä jälleenmyynnistä. Näiden kirjanpitoarvo on alkuperäinen hankintahinta ja niiden myyntihinta tilikauden päättämispäivänä on arvioitu korkeammaksi kuin ostohinta. Osakkeet ovat noteeraamattomia ja niitä ei arvosteta käypään arvoon.

LUOTTORISKI

Luottoriski syntyy siitä mahdollisuudesta että vastapuoli jättää sopimuksen mukaiset maksuveloitteensa täyttämättä. Riskin suuruus määräytyy näin ollen vastapuolen luottokelpoisuuden mukaan. Luottoriskin hallinnan tavoitteena on minimoida tappiot, jotka syntyvät vastapuolen jättäessä velvoitteensa suorittamatta.

Konsernin rahoituspolitiikassa määritellään asiakkaiden, sijoitustransaktioiden ja johdannaissopimusten vastapuolten luottokelpoisuusvaatimukset sekä sijoituspolitiikan. Konserniyhtiöiden myyntisaatavien kierto ja ikärakenne raportoidaan kuukausittain ja sitä seurataan mm. emoyhtiön taloushallinnon toimesta.

Martelan hallitus vahvistaa luottoriskien hallinnan periaatteet. Riskienhallinta toimii organisaatiolle myönnettyjen valtuuksien kautta.

Yhtiön myynti- ja muihin saamisiin liittyviä luottoriskejä minimoidaan lyhyillä maksuehdoilla, tehokkailla perintätoimilla ja huomioimalla vastapuolen luottokelpoisuus. Hankintasopimusta käytetään silloin kun asiakasyritys on tuntematon ja siitä saatavat luottotiedot eivät ole riittävät. Hankintasopimuksella tarkoitetaan tässä yhteydessä sopimusta, jolla varmistetaan tilauksesta syntyvät saatavat pidättämällä omistus-

oikeus Martela Oyj:llä kunnes asiakas on maksanut kauppahinnan kokonaisuudessaan. Hankintasopimusta käytetään vain kotimaan kaupassa. Asiakkaalta voidaan myös vaatia ennakkomaksu ennen myytyjen tuotteiden luovuttamista, mikäli se katsotaan tarpeelliseksi asiakkaaseen liittyvä potentiaalinen luottoriski huomioon ottaen. Vastapuolelle voidaan myös myöntää luottolimittejä. Vanhojen asiakkaiden luottokelpoisuutta seurataan säännöllisesti maksukäyttäytymishistoriaa sekä luotto-
luokituksia avuksi käyttäen.

Asiakkaan luottokelpoisuuden perusteella voidaan joiltakin asiakkailta vaatia vakuuksia ja esim. viennissä voi tulla kysymykseen vahvistettu peruuttamaton remburssi.

Rahoitusvarojen kirjanpitoarvo vastaa luottoriskin maksimimäärää.

KONSERNITILINPÄÄTÖKSEN LITETIEDOT

Rahoitusvarojen luottoriskin maksimimäärä tilinpäätöspäivänä 31.12. on esitetty alla olevassa taulukossa:

Rahoitusvarojen luottoriskin maksimimäärä (teur)	2013	2012
Myytavissä olevat rahoitusvarat	55	55
Käypään arvoon tulosvaikuttaisesti kirjattavat rahavarat	0	0
Laina- ja muut saamiset	22 419	22 746
Rahavarat	4 857	7 589
Yhteensä	27 331	30 390

Konsernin myyntisaamisten ikäjakauma tilinpäätöspäivänä 31.12. on esitetty seuraavassa taulukossa:

Myyntisaamisten ikäjakauma (teur)	2013	2012
Erääntymättömät	14 969	16 761
Erääntynyt 1-30 päivää	4 441	3 612
Erääntynyt 31-60 päivää	1 265	1 400
Erääntynyt yli 60 päivää	1 657	813
Yhteensä	22 332	22 586

Myyntisaamisten luottoriskin maksimimäärä tilinpäätöspäivänä 31.12. niiden maantieteellisen sijainnin mukaan.

Myyntisaamisten maantieteellinen aluejakauma (teur)	2013	2012
Suomi	13 587	14 509
Skandinavia	4 693	4 109
Euroopan maat	466	3 491
Muut alueet	3 586	477
Yhteensä	22 332	22 586

Myyntisaamisten luottoriskikeskittymät ovat vähäisiä.

Luottotappioita on kirjattu 2013 kuluksi -167 teur (+88 teur 2012) ja ne on esitetty muissa liiketoiminnan kuluissa. Vuonna 2012 luottotappioita kirjattiin kuluksi -102 teur ja varausta purettiin 190 teur, joten nettotulosvaikutus yhteensä +88 teur.

MAKSUVALMIUSRISKIT

Konsernissa pyritään jatkuvasti arvioimaan ja seuraamaan liiketoiminnan vaatiman rahoituksen määrää, jotta konsernilla olisi tarpeeksi likvidejä varoja toiminnan

rahoittamiseksi ja erääntyvien lainojen takaisinmaksuun. Lisäksi konsernissa ylläpidetään jatkuvasti riittävät likvidit varat tehokkaiden kassanhallintaratkaisujen kuten kassareservin ja luottolimiittien avulla. Jälleenrahoitusriskiä hallitaan hajauttamalla

lainojen ja luottolimiittien maturiteettia sekä käyttämällä rahoitustoiminnassa useita pankkeja. Yhtiöllä ei ole käytössä lainoihin liittyviä kovenantteja.

Rahavarat kauden 2013 lopussa olivat 4 857 teur ja käyttämättömät luottolimitit 6 463 teur.

Rahoitusvelkojen maturiteettijakauma**Sopimukseen perustuvat rahavirrat erääntyvät seuraavasti:**

	2014	2015	2016	2017	2018	Myö- hemmin	Yhteensä	Tasearvo
Pankkilainat	5 399	871	4 307	82	0	0	10 659	10 659
Eläkelainat	1 000	1 000	1 000	1 000	0	0	4 000	4 000
Rahoitusleasing-velat	240	301	111	45	19	0	716	716
Ostovelat	7 346	0	0	0	0	0	7 346	7 346
Luottolimiitti	0	0	0	0	0	0	0	
Lainojen korko- ja takausmaksut	282	229	195	54	13	0	773	
Yhteensä	14 267	2 401	5 613	1 181	32	0	23 494	
Annetut takaukset*	177	177	177	46	0	0	577	
Johdannaisvelat							0	
Yhteensä	14 444	2 578	5 790	1 227	32	0	24 071	

* Emoyhtiön kolmannelle osapuolelle antamat takaukset tytäryhtiöiden vuokrista.

Rahavarat kauden 2012 lopussa olivat 7 589 teur ja käyttämättömät luottolimitit 3 493 teur.

Sopimukseen perustuvat rahavirrat erääntyvät seuraavasti:

	2013	2014	2015	2016	2017	Myö- hemmin	Yhteensä	Tasearvo
Pankkilainat	4 914	851	700	4 200	0	0	10 665	10 665
Eläkelainat	800	800	800	800	800	0	4 000	4 000
Rahoitusleasing-velat	295	181	86	91	22	0	675	675
Ostovelat	8 268	0	0	0	0	0	8 268	8 268
Luottolimiitti	0	0	0	0	0	0	0	
Lainojen korko- ja takausmaksut	347	277	241	204	36	0	1 105	
Yhteensä	14 624	2 109	1 827	5 295	858	0	24 713	
Annetut takaukset*	176	176	176	176	48	0	752	
Johdannaisvelat							0	
Yhteensä	14 800	2 285	2 003	5 471	906	0	25 465	

* Emoyhtiön kolmannelle osapuolelle antamat takaukset tytäryhtiöiden vuokrista.

PÄÄOMARAKENTEN HALLINTA

Konsernin tavoitteena pääomarakenteen hallinnassa on varmistaa tehokas pääomarakenne, joka varmistaa konsernin toimintaedellytykset pääomamarkkinoilla

kaikissa olosuhteissa volatilisuudesta riippumatta. Yhtiön hallitus arvioi konsernin pääomarakennetta säännöllisesti. Konserni seuraa pääomarakenteensa kehitystä omavaraisuusasteella. Konsernin pääomanhallintaan ei kohdistu ulkoisia vaatimuksia

kuten esim. kovenantteja. Omavaraisuusasteen laskentakaava on esitetty seuraavassa taulukossa.

Pääoman hallinnassa seurattava keskeinen tunnusluku: omavaraisuusaste.

Omavaraisuusaste	31.12.2013	31.12.2012
Oma pääoma	21 802	26 370
Taseen loppusumma – saadut ennakot	57 987	63 773
Omavaraisuusaste %	37,6	41,4

29. Muut vuokrasopimukset

(1 000 eur)	31.12.2013	31.12.2012
Ei-purettavissa olevien muiden vuokrasopimusten perusteella maksettava vähimmäisvuokrat		
Yhden vuoden kuluessa	4 595	4 267
Yli vuoden ja enintään viiden vuoden kuluttua	8 706	9 013
Yli viiden vuoden kuluttua	819	1 802
	14 120	15 082

Konserni on vuokrannut useat käyttämänsä toimistotilat. Vuokrasopimusten pituudet ovat yhdestä kymmeneen vuoteen ja normaalisti niihin sisältyy mahdollisuus jatkaa sopimusta alkuperäisen päättymispäivän jälkeen.

Vuoden 2013 tuloslaskelmaan sisältyy muiden vuokrasopimusten perusteella maksettuja vuokria -4 808 teur (-5 602 teur 2012).

30. Annetut pantit ja vastuusitoumukset

(1 000 eur)	31.12.2013	31.12.2012
Velat, joiden vakuudeksi annettu kiinnityksiä		
Pankkilainat ja eläkelainat	14 659	10 808
Annetut kiinteistökiinnitykset	10 760	9 194
Annetut yritysikiinnitykset	12 455	12 395
Pantatut osakkeet	4	4
Vakuudeksi annetut kiinnitykset yhteensä	23 219	21 593
Muut annetut vakuudet		
Takaukset vuokran vakuudeksi	336	336
Muiden puolesta annetut vakuudet		
Takaukset osakkuusyhtiöiden puolesta	546	537

31. Lähipiiritapahtumat

Martela-konsernin lähipiiriin kuuluvat toimitusjohtaja, hallituksen jäsenet, konsernin johtoryhmä ja osakkuusyhtiö P.O. Korhonen Oy. Yhtiön hallituksen jäsenet ja toimitusjohtaja omistavat yhteensä Martela Oyj:n osakekannasta 9,1 % ja äänivallasta 17,3 %.

	Kotimaa	Omistusosuus (%) 31.12.2013	Osuus äänivallasta (%) 31.12.2013
Emoyhtiö			
Martela Oyj	Suomi		
Tytärtytiöt			
Kidex Oy	Suomi	100	100
Grundell Henkilöstöpalvelut	Suomi	100	100
Grundell Muuttopalvelut	Suomi	100	100
Kiinteistö Oy Ylähanka	Suomi	100	100
Martela AB, Bodafors	Ruotsi	100	100
Aski Avvecklingsbolag AB, Malmö	Ruotsi	100	100
Martela AS, Oslo	Norja	100	100
Martela Sp.z o.o., Varsova	Puola	100	100
000 Martela, Moskova	Venäjä	100	100
000 Martela SP, Pietari	Venäjä	100	100

Johdon työsuhde-etuudet

Konsernissa on määritetty johtoon kuuluviksi avainhenkilöiksi:

Emoyhtiön hallituksen jäsenet

Toimitusjohtaja

Konsernin johtoryhmä

KONSERNITILINPÄÄTÖKSEN LITETIEDOT

Alla olevassa taulukossa esitetään johtoon kuuluvien avainhenkilöiden saamat työsuhde-etuudet. Työsuhde-etuuksista esitetyt tiedot ovat suoriteperusteisia. Työsuhteen päättymisen jälkeisinä etuuksina käsitellään vapaaehtoiset eläkejärjestelyt, jotka sisältävät sekä maksupohjaisia että etuusperusteisia eläkejärjestelyitä.

(1 000 eur)	2013	2012
Johdon työsuhde-etuudet		
Palkat ja muut lyhytaikaiset työsuhde-etuudet	-1 410	-1 499
Työsuhteen päättymisen jälkeiset etuudet	0	-146
Osakeperusteiset etuudet	0	90
	-1 410	-1 555

Palkat ja palkkiot	2013	2012
Hallituksen jäsenet	-121	-105
Toimitusjohtaja	-249	-280
Konsernin johtoryhmän jäsenet (ei sis. toimitusjohtajan palkkaa)	-1 040	-1 170
	-1 410	-1 555

Hallituksen jäsenille on maksettu palkkioita seuraavasti:	2013	2012
Heikki Ala-Ilkka	-35	-30
Pekka Martela	-17	-15
Jaakko Palsanen	-17	-15
Jori Keckman	0	-2
Tapio Hakakari	-4	-15
Yrjö Närhinen	-17	-13
Pinja Metsäranta	-17	-15
Kirsi Komi	-14	0
Yhteensä	-121	-105

Hallituksen jäsenyyteen perustuvia palkkioita ei makseta yhtiön palveluksessa olevilla jäsenillä.

Toimitusjohtajan palkat ja palkkiot ja eläkesitoumukset

Tiedot vapaaehtoisista lisäeläkkeistä	2013	2012
Palkat ja palkkiot	-249	-280
Vapaaehtoiset lisäeläkkeet	-83	-61
Yhteensä	-332	-341

Lakisääteinen TyEL palkoista ja palkkioista	-57	-63
---	-----	-----

Toimitusjohtaja on oikeutettu halutessaan siirtymään täysimääräiselle eläkkeelle täytettyään 60 vuotta. Eläke-etuus sisältyy etuusjärjestelypohjaisiin kuluihin, jotka on esitetty kohdassa 3. Toimitusjohtajan irtisanomisaika on puolin ja toisin toisin 6 kuukautta ja yhtiön puolesta tapahtuvan irtisanomisen johdosta toimitusjohtajalla on oikeus kahdeksantoista kuukauden palkkaa vastaavaan kertakorvaukseen.

Toimitusjohtajalle ja konsernin johdolle on ollut käytössä uusi pitkän aikavälin kannustejärjestelmä, joka ulottui vuodesta 2010 vuoden 2012 loppuun. Kannustejärjestelmä perustuu konsernin yhteenlaskettuun tuloskehitykseen 2010–2012. Tämän järjestelmän perusteella maksettava palkkio maksetaan osakkeiden ja rahan yhdistelmänä. Tästä järjestelmästä on 2012 vuoden tulokseen kirjattu palkkiovarauksena 0 teur.

Vuodelle 2013 on ollut käytössä toimitusjohtajalle ja konsernin johdolle osakeperusteinen kannustinjärjestelmä. Kannustinjärjestelmä perustuu konsernin tuloskehitykseen 2013. Tästä järjestelmästä on 2013 vuoden tulokseen kirjattu palkkiovarauksena 0 teur.

32. Konsernin taloudellista kehitystä kuvaavat tunnusluvut

Martela-konserni 2009–2013

		2013	2012	2011	2010	2009
Liikevaihto	meur	132,3	142,7	130,7	108,4	95,3
Liikevaihdon muutos	%	-7,3	9,2	20,6	13,7	-32,5
Vienti ja ulkomaan toiminnot	meur	39,9	41,2	40,9	32,7	29,2
Suhteessa liikevaihtoon	%	30,1	28,8	31,3	30,2	30,6
Vienti Suomesta	meur	10,2	10,4	10,5	9,6	11,1
Bruttoinvestoinnit käyttöomaisuuteen	meur	3,0	4,0	6,8	4,7	2,2
Suhteessa liikevaihtoon	%	2,3	2,8	5,2	4,4	2,3
Poistot	meur	3,6	3,4	2,6	2,7	3,1
Tutkimus- ja kehitys	meur	2,4	2,7	2,4	2,2	2,6
Suhteessa liikevaihtoon	%	1,8	1,9	1,8	2,0	2,7
Henkilöstö keskimäärin		770	806	637	601	636
Henkilöstön muutos	%	-4,5	26,5	6,0	-5,5	-6,6
Henkilöstö tilikauden lopussa		767	801	791	625	606
Josta Suomessa		618	634	610	457	453

Kannattavuus

Liikevoitto	meur	-2,9	-0,9	2,6	1,3	0,8
Suhteessa liikevaihtoon	%	-2,2	-0,6	2,0	1,2	0,8
Voitto ennen veroja	meur	-4,4	-1,8	1,9	1,1	0,4
Suhteessa liikevaihtoon	%	-3,3	-1,3	1,5	1,0	0,4
Tilikauden tulos *)	meur	-3,9	-2,1	1,6	0,6	0,1
Suhteessa liikevaihtoon	%	-3,0	-1,4	1,2	0,6	0,1
Liikevaihto/henkilö	teur	171,8	177,0	205,2	180,4	149,9
Oman pääoman tuotto (ROE)	%	-16,3	-7,2	5,1	2,0	0,4
Sijoitetun pääoman tuotto (ROI)	%	-7,9	-2,7	6,0	3,7	2,3

Rahoitus ja taloudellinen asema

Taseen loppusumma	meur	58,6	64,6	69,7	56,7	55,6
Oma pääoma	meur	21,8	26,4	30,8	31,2	31,8
Korolliset nettovelat	meur	11,2	8,7	-0,8	-4,4	-10,8
Suhteessa liikevaihtoon	%	8,4	5,4	-0,6	-4,0	-11,3
Omavaraisuusaste	%	37,6	41,4	44,7	55,6	57,4
Nettovelkaantumisasaste	%	51,2	32,8	-2,6	-14,1	-33,9
Liiketoiminnan kassavirta	meur	-0,1	0	1,2	-0,1	10,8
Maksetut osingot	meur	0,8	1,8	1,8	1,8	2,4

*) Tilikauden tuloksessa huomioitu laskennallisen verovelan muutos

33. Osakekohtaiset tunnusluvut

		2013	2012	2011	2010	2009
Tulos osaketta kohti	EUR	-0,97	-0,51	0,39	0,16	0,03
Tulos osaketta kohti (laimennettu)	EUR	-0,97	-0,51	0,39	0,16	0,03
Osakkeen nimellisarvo	EUR	1,7	1,7	1,7	1,7	1,7
Osinko	EUR*)	0,00	0,20	0,45	0,45	0,45
Osinko/tulos osaketta kohti	%	-	-39,2	115,4	281,3	1 500,00
Efektiivinen osinkotuotto	%	-	4,0	7,8	5,8	6,3
Oma pääoma osaketta kohti	EUR	5,38	6,51	7,6	7,74	7,88
A-osakkeen kurssi 31.12.	EUR	3,35	5,02	5,79	7,77	7,13
Osakkeiden osakeantioikaistu lukumäärä	tkpl	4 155,60	4 155,60	4 155,60	4 155,60	4 155,60
Osakkeiden keskimääräinen osakeantioikaistu lukumäärä	tkpl	4 155,60	4 155,60	4 155,60	4 155,60	4 155,60
Hinta/voittosuhte, P/E-luku		-3,5	-9,8	14,8	48,6	237,7
Osakkeiden markkina-arvo **)	MEUR	13,6	20,3	23,4	31,3	28,1

*) Hallituksen ehdotus

**) K-osakkeiden arvona käytetty A-osakkeiden kurssia

34. Osakkeet ja osakkeenomistajat

OSAKEPÄÄOMA

Martela Oyj:n osakkeiden rekisteröity lukumäärä 31.12.2013 oli 4.155.600.

Osakkeet jakautuvat A- ja K-osakkeisiin. A-osakkeella on 1 ääni ja K-osakkeella on

20 ääntä yhtiökokouksessa. Molemmilla osakesarjoilla on samat osinko-oikeudet. Yhtiön enimmäispääoma on 14.000.000 eur ja vähimmäispääoma on 3.500.000 eur.

Martela Oyj:n osakkeet on liitetty arvo-osuusrekisteriin 10.2.1995. Osakkei-

den vasta-arvo on 1,68 eur. A-osakkeet noteerataan OMX Pohjoismaisessa Pörssissä Helsingissä Pienet yhtiöt -listalla. Pörssierä on 100 osaketta. Martela Oyj on tehnyt "Liquidity Providing" (LP) markkina-takaussopimuksen FIM Pankki Oy:n kanssa.

Osakekannan jakautuminen 31.12.2013	Lukumäärä kpl	Yhteensä eur	Osuus osakepääomasta	Ääniä	Osuus äänistä %
K-osakkeet	604 800	1 018 500	15	12 096 000	77
A-osakkeet	3 550 800	5 981 500	85	3 550 800	23
Yhteensä	4 155 600	7 000 000	100	15 646 800	100

KONSERNITILINPÄÄTÖKSEN LIITETIEDOT

Suurimmat osakkeenomistajat osakemäärän mukaan 31.12.2013	K-sarja kpl	A-sarja kpl	Yhteensä kpl	%	Ääniä kpl	% äänimäärästä
Marfort Oy	292 000	232 574	524 574	12,6	6 072 574	38,8
Keskinäinen Eläkevakuutusyhtiö Ilmarinen	0	335 400	335 400	8,1	335 400	2,1
OP-Suomi Arvo	0	285 000	285 000	6,9	285 000	1,8
Nordea Pankki Suomi Oyj	0	177 711	177 711	4,3	177 711	1,1
Martela Heikki	52 122	121 342	173 464	4,2	1 163 782	7,4
Palsanen Leena	24 486	131 148	155 634	3,7	620 868	4,0
Pohjola Vakuutus Oy	0	117 982	117 982	2,8	117 982	0,8
Palsanen Jaakko	1 600	114 931	116 531	2,8	146 931	0,9
Oy Autocarrera Ab	0	116 000	116 000	2,8	116 000	0,7
Martela Matti Tapio	58 256	56 982	115 238	2,8	1 222 102	7,8
Sijoitusrahasto Nordea Suomi Small Cap	0	111 333	111 333	2,7	111 333	0,7
Lindholm Tuija	43 122	32 841	75 963	1,8	895 281	5,7
Martela Pekka	69 274	8	69 282	1,7	1 385 488	8,9
Martela Oyj	0	67 700	67 700	1,6	67 700	0,4
Oy Joeston Ltd	0	43 425	43 425	1,0	43 425	0,3
Erikoissijoitusrahasto Fourton Fokus Suomi	0	39 700	39 700	1,0	39 700	0,3
Muut osakkeenomistajat	63 940	1 566 723	1 630 663	39,2	2 845 523	18,2
Yhteensä	604 800	3 550 800	4 155 600	100,0	15 646 800	100,0

Luettelo sisältää kaikki yli 5 % osakkeista ja äänivallasta omistavat osakkeenomistajat. Yhtiön hallitus ja toimitusjohtaja omistavat yhteensä 9,1 % osakkeista ja 17,3 % äänivallasta.

Martela Oyj omistaa 67.700 kpl A-sarjan osaketta. 33.850 kpl on aikanaan ostettu 10,65 euron keskihintaan ja 33.850 kpl on tullut osakeannin yhteydessä. Omien osakkeiden määrä vastaa 1,6 % kaikista osakkeista ja 0,4 % kaikista äänistä.

Yhtiökokous on myöntänyt 2013 hallitukselle vuodeksi eteenpäin valtuudet, jotka koskevat osakepääoman korottamista, vaihtovelkakirjalainan ottamista sekä päättämistä omien osakkeiden hankinnasta ja/tai niiden luovuttamisesta osakkeenomistajien etuoikeudesta poiketen.

Yhtiökokous hyväksyi kokouskutsussa mainitut hallituksen ehdotukset koskien valtuuksien antamista hallitukselle omien osakkeiden hankinnasta ja/tai niiden luovuttamisesta. Valtuutuksen kohteena on enintään 415.560 kappaletta yhtiön A-sarjan osakkeita.

KONSERNITILINPÄÄTÖKSEN LITETIEDOT

**Omistuksen jakautuminen suuruus-
luokittain 31.12.2013**

Osakkeita kpl	Omistajia kpl	Omistajia %	Osakkeita kpl	%	Ääniä kpl	% äänimäärästä
1-500	1 543	73,3	283 821	6,8	294 461	1,9
501-1000	273	13,0	211 317	5,1	222 337	1,4
1001-5000	215	10,2	452 234	10,9	592 834	3,8
yli 5000	75	3,6	3 207 182	77,2	14 536 122	92,9
Yhteensä	2 106	100,0	4 154 554	100,0	15 645 754	100,0
joista hallintarekisteröityjä	5		186 637		186 637	
Odotusluettelolla ja yhteistiillä			1 046	0,0	1 046	0,0
Yhteensä			4 155 600	100,0	15 646 800	100,0

**Omistuksen jakautuminen sektori-
kohtaisen luokituksen perusteella
31.12.2013**

	Omistajia kpl	%	Osakkeita kpl	%	Ääniä kpl	%
Yritykset	94	4,5	1 062 524	25,6	6 610 524	42,2
Rahoitus- ja vakuutuslaitokset	10	0,5	738 929	17,8	738 929	4,7
Julkisyhteisöt	1	0,0	335 400	8,1	335 400	2,1
Voittoa tavoittelemattomat yhteisöt	10	0,5	8 717	0,2	8 717	0,1
Kotitaloudet	1 982	94,1	1 988 871	47,9	7 932 071	50,7
Ulkomaiset sijoittajat	9	0,4	20 113	0,5	20 113	0,1
Yhteensä	2 106	100,0	4 154 554	100,0	15 645 754	100,0
joista hallintarekisteröityjä	5		186 637	4,5	186 637	
Odotusluettelolla ja yhteistiillä			1 046	0,0	1 046	0,0
Yhteensä			4 155 600	100,0	15 646 800	100,0

Emoyhtiön tuloslaskelma

(1 000 eur)	Viite	1.1.–31.12.2013	1.1.–31.12.2012
Liikevaihto	1	88 838	102 251
Valmiiden ja keskeneräisten tuotteiden varaston muutos		-147	-125
Valmistus omaan käyttöön		54	278
Liiketoiminnan muut tuotot	2	1 266	308
Materiaalit ja palvelut	3	-54 004	-58 652
Henkilöstökulut	4	-19 718	-21 134
Poistot ja arvonalennukset	5	-1 515	-1 411
Liiketoiminnan muut kulut		-16 074	-23 056
Liikevoitto (-tappio)		-1 300	-1 541
Rahoitustuotot ja -kulut	6	-930	-314
Voitto (tappio) ennen satunnaisia eriä		-2 230	-1 855
Satunnaiset erät	7	0	184
Voitto (tappio) ennen tilinpäätössiirtoja ja veroja		-2 230	-1 671
Tuloverot	8	0	-102
Tilikauden voitto (tappio)		-2 230	-1 774

Emoyhtiön tase

(1 000 eur)	Viite	31.12.2013	31.12.2012
VASTAAVAA			
PYSYVÄT VASTAAVAT			
Aineettomat hyödykkeet	9		
Aineettomat oikeudet		390	530
Muut pitkävaikutteiset menot		4 877	1 805
Ennakkomaksut		199	2 443
		5 466	4 778
Aineelliset hyödykkeet	10		
Maa- ja vesialueet		79	84
Rakennukset ja rakennelmat		2 337	2 430
Koneet ja kalusto		2 133	2 525
Muut aineelliset hyödykkeet		23	23
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat		8	99
		4 580	5 161
Sijoitukset	11		
Tytäryhtiöosakkeet		7 962	7 962
Saamiset tytäryhtiöyrityksiltä		14 324	14 324
Osakkuusyhtiöosakkeet		0	250
Saamiset osakkuusyhtiöyrityksiltä		0	450
Muut osakkeet ja osuudet		15	15
		22 301	23 001

EMOYHTIÖN TILINPÄÄTÖS, FAS

VAIHTUVAT VASTAAVAT	Viite	31.12.2013	31.12.2012
Vaihto-omaisuus			
Aineet ja tarvikkeet		5 797	6 794
Keskeneräiset tuotteet		784	558
Valmiit tuotteet/tavarat		1 129	1 437
Ennakot toimittajilta		387	131
		8 097	8 920
Pitkäaikaiset saamiset	12		
Lainasaamiset		328	328
Lyhytaikaiset saamiset	12		
Myyntisaamiset		15 220	18 697
Lainasaamiset		4 839	3 099
Siirtosaamiset		689	867
		20 748	22 663
Rahat ja pankkisaamiset		3 248	4 266
		64 771	69 118
VASTATTAVAA			
OMA PÄÄOMA			
Oma pääoma	13		
Osakepääoma		7 000	7 000
Ylikurssirahasto		1 116	1 116
Vararahasto		11	11
Edellisten tilikausien tulokset		30 914	33 497
Tilikauden tulos		-2 230	-1 774
Yhteensä		36 811	39 850
Pakolliset varaukset			
Muut pakolliset varaukset		566	
VIERAS PÄÄOMA			
Pitkäaikainen vieras pääoma	14		
Lainat rahoituslaitoksilta		4 900	5 600
Eläkelainat		3 200	3 200
Siirtovelat		90	150
		8 190	8 950
Lyhytaikainen vieras pääoma	15		
Korollinen			
Lainat rahoituslaitoksilta		4 700	4 708
Eläkelainat		800	800
		5 500	5 508
Koroton			
Saadut ennakot		256	448
Ostovelat		5 881	6 457
Siirtovelat		4 547	4 974
Muut lyhytaikaiset velat		3 019	2 931
		13 703	14 810
Vieras pääoma yhteensä		27 393	29 268
		64 771	69 118

Emoyhtiön rahoituslaskelma

(1 000 eur)	1.1.–31.12.2013	1.1.–31.12.2012
LIIKETOIMINNAN RAHAVIRTA		
Myyntistä saadut maksut	88 988	102 111
Liiketoiminnan muista tuotoista saadut maksut	304	308
Maksut liiketoiminnan kuluista	-87 498	-102 733
Liiketoiminnan rahavirta ennen rahoituseriä ja veroja	1 794	-314
Maksetut korot ja maksut muista liiketoiminnan rahoituskuluista	-919	-325
Maksetut verot	447	-619
Liiketoiminnan rahavirta ennen satunnaisia eriä	1 322	-1 258
Liiketoiminnan rahavirta (A)	1 322	-1 258
INVESTOINTIEN RAHAVIRTA		
Investoinnit aineellisiin ja aineettomiin hyödykkeisiin	-1 781	-2 593
Aineellisten ja aineettomien hyödykkeiden luovutustulot	2	1
Investoinnit tytäryhtiöosakkeisiin	0	-2 900
Investoinnit osakkuusyhtiöyrityksiin	0	-200
Muiden sijoitusten luovutustulo	960	0
Myönnettyt lainat	-565	-827
Lainasaamisten takaisinmaksut	562	0
Investointien rahavirta (B)	-822	-6 519
RAHOITUKSEN RAHAVIRTA		
Lyhytaikaisten lainojen nostot	18 500	10 000
Lyhytaikaisten lainojen takaisinmaksut	-18 287	-6 500
Pitkäaikaisten lainojen nostot	800	4 000
Pitkäaikaisten lainojen takaisinmaksut	-1 721	-2 821
Maksetut osingot ja muu voitonjako	-810	-1 822
Rahoituksen rahavirta (C)	-1 518	2 857
RAHAVAROJEN MUUTOS (A+B+C) (+ lisäys, - vähennys)	-1 018	-4 920
Rahavarat tilikauden alussa 1)	4 266	9 187
Sijoitusten käyvän arvon muutos	0	0
Rahavarat tilikauden lopussa 1)	3 248	4 266

1. Likvidit varat sisältävät rahat, pankkisaamiset ja käypään arvoon tulosvaikutteisesti kirjattavat rahavarat.

Emoyhtiön tilinpäätöksen laatimisperiaatteet

EMOYHTIÖN TILINPÄÄTÖKSEN LAATIMISPERIAATTEET

Martela Oyj:n tilinpäätös on laadittu Suomen kirjanpitolain mukaisesti (FAS). Tilinpäätösten erät on arvostettu alkuperäisen hankintamenon perusteella. Niissä ei ole otettu huomioon arvonnkorotuksia, ellei niistä ole erikseen mainittu.

ULKOMAANRAHAN MÄÄRÄISET ERÄT

Valuuttamääräiset liiketapahtumat kirjataan tapahtumapäivän kurssiin ja tilinpäätöshetkellä taseessa olevat saamiset ja velat muunnetaan tilinpäätöspäivän keskipäivän kurssiin. Myyntisaamisten arvostamisesta syntyneet kurssierot kirjataan liikevaihtoon ja ostovelkojen kurssierot kirjataan ostoerien oikaisueriin. Taseen rahoituserien, kuten lainojen arvostamisesta syntyneet kurssierot, kirjataan rahoituksen kurssieroihin.

AINEETTOMAT HYÖDYKKEET

Aineettomat hyödykkeet poistetaan arvioidun taloudellisen käyttöiän mukaan 3–10 vuoden aikana.

AINEELLISET HYÖDYKKEET

Rakennukset, koneet ja kalusto ja muut aineelliset hyödykkeet on esitetty taseessa hankintamenoon. Rakennuksiin tehdyistä arvonnkorotuksista ei tehdä poistoja. Poistoja ei tehdä myöskään maa-alueista. Muuten poistot on laskettu tasapoistoina arvioidun taloudellisen käyttöiän mukaan.

AINEELLISTEN HYÖDYKKEIDEN POISTOAJAT

Rakennukset ja rakennelmat	20–30 vuotta
Koneet ja kalusto	4–8 vuotta
Muut aineelliset hyödykkeet	3–5 vuotta

SIJOITUKSET

Pörssinoteeratut osakkeet arvostetaan markkina-arvoon ja muutokset kirjataan rahoituseriin. Muut osakkeet on arvostettu hankintamenoon. Martela Oyj:llä ei ole tilinpäätöshetkellä omistuksessaan pörssinoteerattuja osakkeita. Sijoitukset tytäryhtiöihin ja osakkuusyhtiöön on arvostettu hankintamenoon ja pysyvät arvonalennukset on vähennetty hankintamenoista.

VAIHTO-OMAISSUUS

Vaihto-omaisuus on arvostettu hankintamenoon FIFO-menetelmää käyttäen. Vaihto-omaisuuden arvoa on alennettu epäkurantin omaisuuden osalta. Valmistetun vaihto-omaisuuden hankintamenoon luetaan välittömien kustannusten lisäksi myös osuus tuotannon yleiskustannuksista.

KÄYPÄÄN ARVOON TULOSVAIKUTTEISESTI KIRJATTAVAT RAHAVARAT

Käypään arvoon tulosvaikutteisesti kirjattaviin rahavaroihin on luokiteltu sijoitukset rahasto-osuuksiin. Sijoitukset arvostetaan toimivilla markkinoilla julkaistujen hintanoteerausten pohjalta käypään arvoon ja käyvän arvon muutokset kirjataan tuloslaskelmaan sillä kaudella, jonka aikana ne syntyvät.

JOHDANNAISET

Yhtiön johdannaiset sisältävät valuuttatermiinejä ja korkosopimuksia. Valuuttatermiineillä suojaudutaan ennakoitujen tulojen ja menojen yhteensovittamisen jälkeen jäljelle jäävää nettopositioita. Koronvaihtosopimus on tehty vaihtuvakorkoisen lainan muuttamisesta kiinteäkorkoiseksi. Johdannaisten käyvät arvot perustuvat tilinpäätöshetken markkinakursseihin ja käyvän arvon muutokset kirjataan tuloslaskelmaan sillä kaudella, jonka aikana ne syntyvät. Tarkemmat tiedot johdannaisista on mainittu konsernin liitetiedoissa kohdassa 22 ja 14.

TULOVERO

Yhtiön veroihin kirjataan tulosta vastaava suoriteperusteinen vero, perustuen paikallisen verosäännösten mukaisesti laskettavanaan.

LIKEVAIHTO JA TULOUTUSPERIAATTEET

Tuloutus tapahtuu luovutettaessa suorite. Liikevaihtoa laskiessa myyntitulosta on vähennetty mm. välilliset verot ja alennukset sekä myynnin valuuttakurssierot.

TUTKIMUS JA TUOTEKEHITYS

Tutkimus ja tuotekehitykset kirjataan pääsääntöisesti tulosvaikutteisesti niiden syntymisvuonna. Tutkimukseen ja tuotekehitykseen liittyvät laitteet on aktivoitu koneisiin ja kalustoon.

LIIKETOIMINNAN MUUT TUOTOT JA KULUT

Liiketoiminnan muihin tuottoihin kirjataan omaisuuden myyntivoitot, julkiset avustukset ja muut kuin varsinaiseen toimintaan liittyvät tuotot mm. vuokratuotot. Liiketoiminnan muihin kuluihin kirjataan omaisuuden myyntitappiot ja muut kuin varsinaiseen suoritteeseen liittyvät kulut.

SATUNNAISET TUOTOT JA KULUT

Satunnaisiksi katsotaan sellaiset tuotot ja kulut, jotka perustuvat yrityksen tavanomaisesta toiminnasta poikkeaviin, kertaluonteisiin ja olennaisiin tapahtumiin: kuten konserniavustukset ja yritysjärjestelyihin liittyvät erät.

VUOKRASOPIMUKSET

Kaikki leasing-maksut käsitellään vuokrakuluina.

ELÄKEJÄRJESTELYT

Yhtiöiden eläketurva on järjestetty eläkeyhtiöiden kautta. Martela Oyj:n toimitusjohtaja on oikeutettu siirtymään täysimääräiselle eläkkeelle täytettyään 60 vuotta.

OMAT OSAKKEET

Yhtiön hallussa olevien omien osakkeiden hankintameno sisältyy vähennyksenä vapaasta omasta pääomasta.

1. Liikevaihdon jakautuma markkina-alueittain, % liikevaihdosta

	2013	2012
Suomi	91	92
Skandinavia	5	5
Muut	4	3
Yhteensä	100	100

2. Liiketoiminnan muut tuotot

(1 000 eur)	2013	2012
Käyttöomaisuuden myyntivoitot	2	1
Vuokratuotot	106	54
Julkiset avustukset	164	160
Muut liiketoiminnan tuotot	994	93
Yhteensä	1 266	308

Muut liiketoiminnan tuotot sisältävät kiinteistö Ahtelan myynnin 960 teur.

3. Materiaalit ja palvelut

(1 000 eur)	2013	2012
Ostot tilikauden aikana	-47 211	-53 525
Aine- ja tarvikevaraston muutos	-931	171
Ulkopuoliset palvelut	-5 862	-5 298
Materiaalit ja palvelut yhteensä	-54 004	-58 652
Tilintarkastajan palkkiot		
Tilintarkastuksesta	-64	-79
Veroneuvonnasta	0	-14
Muista palveluista	-3	-68
Tilintarkastajan palkkiot yhteensä	-67	-161

4. Henkilöstökulut ja henkilöstömäärä

(1 000 eur)	2013	2012
Toimitusjohtajan palkat ja palkkiot	-237	-287
Hallituksen palkat ja palkkiot	-121	-105
Hallituksen ja toimitusjohtajan palkat ja palkkiot yhteensä	-358	-392
Muut palkat ja palkkiot	-15 026	-16 413
Eläkekulut	-3 069	-3 277
Muut henkilösivukulut	-1 265	-1 051
Henkilöstökulut tuloslaskelmassa	-19 718	-21 133
Luontoisedut	-349	-373
Yhteensä	-20 067	-21 506
Henkilökunta		
Henkilökunta keskimäärin; työntekijät	125	147
Henkilökunta keskimäärin; toimihenkilöt	221	251
Henkilökunta keskimäärin yhteensä	346	398
Henkilökunta vuoden lopussa	334	395

5. Poistot ja arvonalentumiset

(1 000 eur)	2013	2012
Suunnitelman mukaiset poistot		
Aineettomat hyödykkeet	-737	-608
Aineelliset hyödykkeet		
Rakennukset ja rakennelmat	-93	-93
Koneet ja kalusto	-684	-670
Suunnitelman mukaiset poistot yhteensä	-1 514	-1 371
Arvonalentumiset	0	-41
Poistot ja arvonalentumiset yhteensä	-1 514	-1 412

6. Rahoitustuotot ja -kulut

(1 000 eur)	2013	2012
Rahoitustuotot ja -kulut		
Korkotuotot lyhytaikaisista sijoituksista	8	18
Korkotuotot lyhytaikaisista sijoituksista konserniyhtiöiltä	98	131
Valuuttakurssivoitot	3	24
Muut rahoitustuotot	0	0
Korkokulut	-303	-385
Valuuttakurssitappiot	-17	-17
Muut rahoituskulut	-718	-85
Käypään arvoon tulosvaikuttaisesti kirjattavien varojen arvon muutos	0	0
Yhteensä	-929	-314
Varaukset		

Muut rahoituskulut 2013 sisältävät pakollisen varauksen -566 teur Martela Oy:n osakkuusyritykselleen P.O. Korhonen Oy:lle antaman lainatakauksen mahdolliseen realisoitumiseen.

7. Satunnaiset erät

(1 000 eur)	2013	2012
Satunnaiset tuotot		
Konserniavustus	0	562
Satunnaiset kulut		
Konserniavustus	0	-378
Satunnaiset erät yhteensä	0	184

8. Tuloverot

(1 000 eur)	2013	2012
Tuloverot varsinaisesta toiminnasta	0	-31
Edellisten tilikausien verot	0	-71
Yhteensä	0	-102

Laskennallisia verovelkoja ja -saamia ei ole sisällytetty tuloslaskelmaan eikä taseeseen. Jaksotuseroista ja tappioista johtuvaa laskennallista verosaamista ei ollut vuonna 2013 eikä 2012.

9. Aineettomat hyödykkeet

(1 000 eur)

1.1.2013–31.12.2013	Aineettomat oikeudet	Muut pitkävaikutteiset menot	Keskeneräiset hankinnat	Aineettomat hyödykkeet yhteensä
Hankintameno 1.1.	2 978	4 162	2 443	9 582
Lisäykset	147	3 516	0	3 663
Vähennykset	-1	0	-2 243	-2 244
Hankintameno 31.12.	3 124	7 678	200	11 001
Kertyneet poistot 1.1.	-2 448	-2 358	0	-4 806
Vähennysten kertyneet poistot	0	0	0	0
Tilikauden poistot 1.1.–31.12.	-286	-444	0	-730
Kertyneet poistot 31.12.	-2 734	-2 802	0	-5 536
Kirjanpitoarvo 1.1.	530	1 805	2 443	4 778
Kirjanpitoarvo 31.12.	390	4 876	200	5 466
1.1.2012–31.12.2012	Aineettomat oikeudet	Muut pitkävaikutteiset menot	Keskeneräiset hankinnat	Aineettomat hyödykkeet yhteensä
Hankintameno 1.1.	2 683	3 117	1 644	7 443
Lisäykset	295	1 045	2 464	3 804
Vähennykset	0	0	-1 665	-1 665
Hankintameno 31.12.	2 978	4 162	2 443	9 582
Kertyneet poistot 1.1.	-2 126	-2 078	0	-4 204
Vähennysten kertyneet poistot	0	0	0	0
Tilikauden poistot 1.1.–31.12.	-322	-280	0	-602
Kertyneet poistot 31.12.	-2 448	-2 358	0	-4 806
Kirjanpitoarvo 1.1.	557	1 040	1 644	3 241
Kirjanpitoarvo 31.12.	530	1 805	2 443	4 778

10. Aineelliset hyödykkeet

(1 000 eur)

1.1.2013–31.12.2013	Maa-alueet	Rakennukset	Koneet ja kalusto	Muut aineelliset	Kesken-eräiset	Yhteensä
Hankintameno 1.1.	84	10 607	10 835	23	99	21 648
Lisäykset	0	0	310	0	0	310
Vähennykset	-4	0	-16	0	-91	-111
Hankintameno 31.12.	80	10 607	11 129	23	8	21 847
Kertyneet poistot 1.1.	0	-8 177	-8 312	0	0	-16 489
Vähennysten kertyneet poistot	0	0	5	0	0	5
Tilikauden poistot 1.1.–31.12.	0	-93	-691	0	0	-784
Kertyneet poistot 31.12.	0	-8 270	-8 998	0	0	-17 268
Kirjanpitoarvo 1.1.	84	2 430	2 524	23	99	5 160
Kirjanpitoarvo 31.12.	80	2 337	2 132	23	8	4 580

1.1.2012–31.12.2012	Maa-alueet	Rakennukset	Koneet ja kalusto	Muut aineelliset	Kesken-eräiset	Yhteensä
Hankintameno 1.1.	84	10 595	10 752	23	99	21 553
Lisäykset	0	12	724	0	0	736
Vähennykset	0	0	-641	0	0	-641
Hankintameno 31.12.	84	10 607	10 835	23	99	21 648
Kertyneet poistot 1.1.	0	-8 084	-8 195	0	0	-16 279
Vähennysten kertyneet poistot	0	0	559	0	0	559
Tilikauden poistot 1.1.–31.12.	0	-93	-676	0	0	-769
Kertyneet poistot 31.12.	0	-8 177	-8 312	0	0	-16 489
Kirjanpitoarvo 1.1.	84	2 511	2 558	23	99	5 275
Kirjanpitoarvo 31.12.	84	2 430	2 524	23	99	5 160

Rakennusten sisältämät rakennusten arvonorotukset 2013 ovat 1.850 teur (1.850 teur 2012).
 Tuotannollisten koneiden ja laitteiden kirjanpitoarvo 2013 oli 1.559 teur (1.923 teur 2012).

11. Sijoitukset

(1 000 eur)

1.1.2013–31.12.2013	Tytäryhtiö- osakkeet	Osakkuus- yhtiö- osakkeet	Muut osakkeet ja osuudet	Pääomalaina- saamiset	Yhteensä
Tasearvo kauden alussa	7 962	250	15	14 774	23 000
Lisäykset	0	0	0	0	0
Vähennykset	0	-250	0	-450	-700
Tasearvo kauden lopussa	7 962	0	15	14 324	22 300

1.1.2012–31.12.2012	Tytäryhtiö- osakkeet	Osakkuus- yhtiö- osakkeet	Muut osakkeet ja osuudet	Pääomalaina- saamiset	Yhteensä
Tasearvo kauden alussa	8 960	250	15	14 474	23 698
Lisäykset	0	0	0	300	300
Vähennykset	-998	0	0	0	-998
Tasearvo kauden lopussa	7 962	250	15	14 774	23 000

Tytäryhtiösakkeet:		Emoyhtiön osuus %	Osuus äänivallasta %	Osakkeiden kpl	Osakkeiden nimellisarvo	Osakkeiden kirjanpito- arvo teur
Kidex Oy	Suomi	100	100	200	2.208 teur	2 208
Muuttopalvelu Grundell Oy	Suomi	100	100	100	3 teur	4 675
Grundell Henkilöstöpalvelu Oy	Suomi	100	100	100	3 teur	50
Kiinteistö Oy Ylähanka	Suomi	100	100	510	9 teur	8
Martela AB, Bodafors	Ruotsi	100	100	50 000	5.000 tsek	550
Aski avvecklingsbolag AB, Malmö	Ruotsi	100	100	12 500	1.250 tsek	132
Martela AS, Oslo	Norja	100	100	200	200 tnok	24
Martela Sp.z o.o., Varsova	Puola	100	100	3 483	3.483 tpln	135
000 Martela, Moskova	Venäjä	100	100		3.700 trub	90
000 Martela Sp, Pietari	Venäjä	100	100		3.700 trub	90
Yhteensä						7 962

Muut osakkeet ja osuudet:

15

12. Saamiset

(1 000 eur)	2013	2012
Pitkäaikaiset saamiset		
Saamiset osakkuusyhtiöltä	0	0
Lainasaamiset	329	329
Lyhytaikaiset saamiset		
Saamiset samaan konserniin kuuluvilta yhtiöiltä		
Myyntisaamiset	1 476	5 017
Lainasaamiset	4 839	3 099
Siirtosaamiset	0	93
Saamiset osakkuusyhtiöltä		
Myyntisaamiset	0	16
Lainasaamiset	0	0
Muut saamiset		
Myyntisaamiset	13 744	13 664
Lainasaamiset	0	0
Siirtosaamiset	688	774
Lyhytaikaiset saamiset yhteensä	20 748	22 663

Siirtosaamiset ja menoennakot sisältävät rojalti- ja kuluennakoita sekä henkilöstökulujen että muiden sekalaisten kulujen jaksotuksia.

13. Oman pääoman muutokset

Osakekannan jakautuminen 31.12.2013	Lukumäärä kpl	Yhteensä eur	Osuus osake- pääomasta	Ääniä	Osuus äänistä %
K-osakkeet (20 ääntä/osake)	604 800	1 018 500	15	12 096 000	77
A-osakkeet (1 ääni/osake)	3 550 800	5 981 500	85	3 550 800	23
Yhteensä	4 155 600	7 000 000	100	15 646 800	100
Omat osakkeet	67 700				
Ulkona olevien osakkeiden lukumäärä	4 087 900				
Oma pääoma	2013		2012		
Osakepääoma 1.1. ja 31.12.	7 000		7 000		
Ylikurssirahasto 1.1. ja 31.12.	1 116		1 116		
Vararahasto 1.1. ja 31.12.	11		11		
Voittovarot 1.1.	31 722		35 319		
Osingonjako	-817		-1 840		
Tilikauden voitto	-2 230		-1 774		
Osakejärjestelmän perusteella					
luovutetut osakkeet*	0		0		
palautuneet osingot	8		17		
Voittovarot 31.12.	28 683		31 722		
Oma pääoma yhteensä	36 810		39 849		

Emoyhtiön voitonjakokelpoiset varat ovat 28.683 teur vuonna 2013 (31.723 teur 2012)

Martela Oyj:n hallussa olevat omat osakkeet esitetään voittovarojen vähennyksenä. Martela Oyj omistaa 67 700 kpl A-sarjan osaketta ja ne on ostettu 10,65 euron keskihintaan. Omien osakkeiden markkina-arvo 31.12.2013 oli 3,35 € /osake (5,02 € 2012), yhteensä 227 teur (340 teur 2012) .

* Emoyhtiön taseessa osakkeiden hankintaa varten annettu laina on käsitelty lainasaamisena ja luovutettujen osakkeiden osalta hankintameno kirjataan saatavien vähennyksenä ja pois omasta pääomasta. Osakepalkkiojärjestelmään varten hankittuja osakkeiden hankintameno IFRS-tilinpäätöksessä käsitellään omien osakkeiden kaltaisena eränä.

14. Pitkäaikainen vieras pääoma

(1 000 eur)	2013	2012
Lainat rahoituslaitoksilta	4 900	5 600
Eläkelainat	3 200	3 200
Siirtovelat	90	150
	8 190	8 950

Pitkäaikaisten lainojen muutokset ja lyhennykset	2013	2012
	Rahalaitoslainat	Rahalaitoslainat
Lainat 1.1.	5 600	6 808
Lisäykset	0	0
Lyhennykset	-700	-1 208
Lainat 31.12.	4 900	5 600

	Eläkelainat	Eläkelainat
Lainat 1.1.	3 200	0
Lisäykset	800	4 000
Lyhennykset	-800	-800
Lainat 31.12.	3 200	3 200

Lyhennykset	2014	2015	2016	2017	2018	2019-
Rahoituslaitoslainat	700	700	3 500	0	0	0
Eläkelainat	800	800	800	800	0	0
Yhteensä	1 500	1 500	4 300	800	0	0

15. Lyhytaikainen vieras pääoma

(1 000 eur)	2013	2012
Lyhytaikainen vieras pääoma		
Velat samaan konserniin kuuluville yrityksille		
Ostovelat konserniyhtiöille	1 523	1 692
Siirtovelat konserniyhtiöille	317	30
Yhteensä	1 840	1 722
Velat osakkuusyhtiölle		
Ostovelat	99	200
Muu vieras pääoma		
Lainat rahoituslaitoksilta	4 700	4 708
Eläkelainat	800	800
Saadut ennakot	256	448
Ostovelat	4 259	4 565
Muut lyhytaikaiset velat	3 018	2 930
Siirtovelat	4 230	4 944
Yhteensä	17 263	18 395
Lyhytaikainen vieras pääoma yhteensä	19 203	20 317

Lyhytaikainen vieras pääoma on eritelty liitetiedoissa, koska erät on yhdistelty taseessa.

	2013	2012
Siirtovelkojen olennaiset erät		
Henkilöstökulujen siirtovelat	1 793	2 760
Korko- ja rahoitusjaksotukset	24	43
Rojaltit	122	142
Menojäämät	1 028	249
Verot	0	0
Muut siirtovelat	1 263	1 749
Siirtovelat yhteensä	4 230	4 943

16. Annetut pantit ja vastuusitoumukset

(1 000 eur)	2013	2012
Velat, joiden vakuudeksi annettu kiinnityksiä		
Pankkilainat	5 600	6 808
Annetut kiinteistökiinnitykset	6 556	4 990
Annetut yritysikiinnitykset	8 368	8 200
Pantatut osakkeet	4	4
Eläkelainat	4 000	4 000
Annetut kiinteistökiinnitykset	4 204	4 204
Vakuudeksi annetut kiinnitykset yhteensä	19 128	17 394
Muut annetut vakuudet		
Takaukset vuokran vakuudeksi	335	334
Samaan konserniin kuuluvien yritysten puolesta annetut takaukset	1 344	1 556
Osakkuusyhtiön puolesta	547	537
Leasing-sopimukset		
Alkavalle tilikaudelle kuuluvat	901	926
Myöhemmin maksettavat	609	915
Yhteensä	1 510	1 841
Takaisinostovastuut	0	0
Muut vastuut		
Vuokravastuut	8 894	10 416

Tunnuslukujen laskentakaavat

Tulos / osake	= $\frac{\text{Emoyhtiön omistajille kuuluva tulos}}{\text{Osakkeiden osakeantikorjattu keskimääräinen kappalemäärä}}$
Hinta / voittosuhte (P/E)	= $\frac{\text{Osakeantikorjattu kurssi tilikauden lopussa}}{\text{Tulos / osake}}$
Oma pääoma / osake, eur	= $\frac{\text{Emoyhtiön omistajille kuuluva oma pääoma}}{\text{Osakkeiden osakeantikorjattu kappalemäärä tilikauden päättyessä}}$
Osinko / osake, eur	= $\frac{\text{Tilikaudelta jaettu osinko}}{\text{Osakkeiden osakeantikorjattu lukumäärä tilikauden päättyessä}}$
Osinko / tulos, %	= $\frac{\text{Osinko / osake}}{\text{Tulos / osake}} \times 100$
Efekttiivinen osinkotuotto, %	= $\frac{\text{Osakeantikorjattu osinko / osake}}{\text{Osakeantikorjattu kurssi tilikauden päättyessä}} \times 100$
Osakekannan markkina-arvo, eur	= Kaikkien osakkeiden lukumäärä tilikauden päättyessä x osakkeen kurssi tilinpäätöspäivänä
Oman pääoman tuotto-%	= $\frac{\text{Tilikauden tulos}}{\text{Oma pääoma (keskimäärin vuoden aikana)}} \times 100$
Sijoitetun pääoman tuotto-%	= $\frac{(\text{Tilikauden tulos ennen veroja} + \text{korkokulut} + \text{muut rahoituskulut})}{\text{Taseen loppusumma} - \text{korottomat velat (keskimäärin vuoden aikana)}} \times 100$
Omavaraisuusaste, %	= $\frac{\text{Oma pääoma}}{\text{Taseen loppusumma} - \text{saadut ennakot}} \times 100$
Nettovelkaantumisaste, %	= $\frac{\text{Korolliset velat} - \text{rahat, pankkisaamiset ja rahoitusarvopaperit}}{\text{Oma pääoma}} \times 100$
Henkilöstö keskimäärin	= Keskiarvo kuukausien lopussa työssäolevan henkilöstön lukumääristä
Korolliset nettovelat	= Korolliset velat - rahavarat ja muu likvidi rahoitusomaisuus

Hallituksen ehdotus voittovarojen käytöstä

Hallitus ehdottaa yhtiökokoukselle, että tilikaudelta 1.1.2013–31.12.2013 ei jaeta osinkoa ja että emoyhtiön tilikauden tappio, 2.229.503,74 euroa, katetaan vapaan oman pääoman rahastoista.

Helsingissä 3. helmikuuta 2014

Toimintakertomuksen ja tilinpäätöksen allekirjoitukset

Heikki Ala-Ilkka

hallituksen puheenjohtaja

Pekka Martela

hallituksen varapuheenjohtaja

Heikki Martela

toimitusjohtaja

Jaakko Palsanen

Kirsi Komi

Pinja Metsäranta

Yrjö Närhinen

Suoritetusta tilintarkastuksesta on tänään annettu kertomus.

Helsingissä 3. helmikuuta 2014

KPMG Oy Ab

Ari Eskelinen

KHT

Tilintarkastuskertomus

MARTELA OYJ:N YHTIÖKOKOUKSELLE

Olemme tilintarkastaneet Martela Oyj:n kirjanpidon, tilinpäätöksen, toimintakertomuksen ja hallinnon tilikaudelta 1.1.–31.12.2013. Tilinpäätös sisältää konsernin taseen, laajan tuloslaskelman, laskelman oman pääoman muutoksista, rahavirtalaskelman ja liitetiedot sekä emoyhtiön taseen, tuloslaskelman, rahoituslaskelman ja liitetiedot.

HALLITUKSEN JA TOIMITUSJOHTAJAN VASTUU

Hallitus ja toimitusjohtaja vastaavat tilinpäätöksen ja toimintakertomuksen laatimisesta ja siitä, että konsernitilinpäätös antaa oikeat ja riittävät tiedot EU:ssa käyttöön hyväksytyjen kansainvälisten tilinpäätösstandardien (IFRS) mukaisesti ja että tilinpäätös ja toimintakertomus antavat oikeat ja riittävät tiedot Suomessa voimassa olevien tilinpäätöksen ja toimintakertomuksen laatimista koskevien säännösten mukaisesti. Hallitus vastaa kirjanpidon ja varainhoidon valvonnan asianmukaisesta järjestämisestä ja toimitusjohtaja siitä, että kirjanpito on lainmukainen ja varainhoito luotettavalla tavalla järjestetty.

TILINTARKASTAJAN VELVOLLISUUDET

Velvollisuutenamme on antaa suorittamamme tilintarkastuksen perusteella lausunto tilinpäätöksestä, konsernitilinpäätöksestä ja

toimintakertomuksesta. Tilintarkastuslaki edellyttää, että noudatamme ammattieettisiä periaatteita. Olemme suorittaneet tilintarkastuksen Suomessa noudatettavan hyvän tilintarkastustavan mukaisesti. Hyvä tilintarkastustapa edellyttää, että suunnitellamme ja suoritamme tilintarkastuksen hankkiaksemme kohtuullisen varmuuden siitä, onko tilinpäätöksessä tai toimintakertomuksessa olennaista virheellisyttä, ja siitä, ovatko emoyhtiön hallituksen jäsenet tai toimitusjohtaja syyllistyneet tekoon tai laiminlyöntiin, josta saattaa seurata vahingonkorvausvelvollisuus yhtiötä kohtaan taikka, rikkoneet osakeyhtiölakia tai yhtiöjärjestystä.

Tilintarkastukseen kuuluu toimenpiteitä tilintarkastusevidenssin hankkimiseksi tilinpäätökseen ja toimintakertomukseen sisältyvistä luvuista ja niissä esitettävistä muista tiedoista. Toimenpiteiden valinta perustuu tilintarkastajan harkintaan, johon kuuluu väärinkäytöksestä tai virheestä johtuvan olennaisen virheellisyyden riskien arvioiminen. Näitä riskejä arvioidessaan tilintarkastaja ottaa huomioon sisäisen valvonnan, joka on yhtiössä merkityksellistä oikeat ja riittävät tiedot antavan tilinpäätöksen ja toimintakertomuksen laatimisen kannalta. Tilintarkastaja arvioi sisäistä valvontaa pystyäkseen suunnittelemaan olosuhteisiin nähden asianmukaiset tilintarkastustoimenpiteet mutta ei siinä tarkoituksessa, että hän antaisi lausunnon yhtiön sisäisen valvonnan tehokkuudesta. Tilintarkastukseen kuuluu myös sovellettu- jen tilinpäätöksen laatimisperiaatteiden asianmukaisuuden, toimivan johdon

tekemien kirjanpidollisten arvioiden kohtuullisuuden sekä tilinpäätöksen ja toimintakertomuksen yleisen esittämistavan arvioiminen.

Käsityksemme mukaan olemme hankkineet lausuntomme perustaksi tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuvaa tilintarkastusevidenssiä.

LAUSUNTO KONSERNITILINPÄÄTÖKSESTÄ

Lausuntonamme esitämme, että konsernitilinpäätös antaa EU:ssa käyttöön hyväksytyjen kansainvälisten tilinpäätösstandardien (IFRS) mukaisesti oikeat ja riittävät tiedot konsernin taloudellisesta asemasta sekä sen toiminnan tuloksesta ja rahavirroista.

LAUSUNTO TILINPÄÄTÖKSESTÄ JA TOIMINTAKERTOMUKSESTA

Lausuntonamme esitämme, että tilinpäätös ja toimintakertomus antavat Suomessa voimassa olevien tilinpäätöksen ja toimintakertomuksen laatimista koskevien säännösten mukaisesti oikeat ja riittävät tiedot konsernin sekä emoyhtiön toiminnan tuloksesta ja taloudellisesta asemasta. Toimintakertomuksen ja tilinpäätöksen tiedot ovat ristiriidattomia.

Helsingissä 3. helmikuuta 2014
KPMG OY AB
Ari Eskelinen
KHT